



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

 Daj znać
reporterowi
„Przełomu”
697 351 999

TRZEBINIA

**SRK w sprawie
zapadłisk zrobi,
co musi. Nic więcej**

s. 10

BABICE

**Strach zagłada
po zmroku**

s. 7

CHRZANÓW

**Na Sienną wraca
ruch**

s. 3

**Alejki w parku
w Kościelcu skazane
na koleiny**

s. 7

ALWERNIA

**Młoda Alwernia
coraz dojrzała**

s. 13

Okoczek włącza światło na ulicach



Trzebinia nocą znów będzie oświetlona

Trzebinia, jako pierwsza, wyłamuje się z grupowych ustaleń z sąsiadami dotyczących oszczędności energetycznych i pisze do Tauronu o przywrócenie oświetlenia nocą we wszystkich miejscach. Powody podaje burmistrz w promocyjnym filmiku na wideo. Co na to koledzy burmistrzowie i wójt z pozostałych gmin powiatu chrzanowskiego, którzy w grudniu ubiegłego roku wspólnie umawiali się na wyłączenie lamp na ulicach?

s. 3

FOT. FAWEL STUZIŃSKI/PRZEŁOMOWE KADRY

SPORT

s. 27

- Dominator za pucharową burtą
- Trzebinia przełamała ligową niemoc
- Fablok liderem A-klasy
- Brożek z hat-trickiem
- Piłkarski tydzień

ROZMOWY „PRZEŁOMU”

**Samorządy udały się bardziej
niż polityka krajowa**



FOT. ARCHIWUM POLSKA 2050

Polskę trzeba zdecentralizować. Dać więcej kompetencji samorządom, bo samorządy w Polsce udały się ustrojowo dużo bardziej niż polityka krajowa i partyjna - mówi Szymon Hołownia, przewodniczący partii Polska 2050, który gościł w Chrzanowie.

s. 9

DO POCZYTANIA

**Anglia czaruje nie tylko
Londynem**



Nie trzeba nikogo przekonywać, jak wiele do zaoferowana ma Londyn. W Anglii jest dużo więcej do zobaczenia. Wspaniałe klify, potężne zamki i katedry, centra miast. I to wszystko zaledwie godzinę lub dwie jazdy pociągiem z Londynu. O swoich podróżach pisze Michał Koryczan.

s. 14-15

Pożegnaliśmy Zdzisława Wołosa

Wieloletni prezes Banku Spółdzielczego w Chrzanowie, Zasłużony dla Powiatu Chrzanowskiego, Honorowy Obywatel Miasta Chrzanowa zmarł 23 sierpnia.

s. 4

W numerze wspominamy też Aleksandrę Małochę i Romualda Dubowika

s. 19

ogłoszenie

**KOCIOŁKI
NA PRAŻONE**

HURT DETAL

**PATELNI
ŻELIWNE
WOKI**

530 444 422

ogłoszenie

5 lat Polska
Strefa Inwestycji
Inwestycje
zaczynają się
TUTAJ!

K KRAKOWSKI
PARK
TECHNOLOGICZNY

Ulga podatkowa dla Twojej firmy





MOIM ZDANIEM

Nie chcą, ale muszą

GRAŻYNA KAIM

Jest pierwszy śmiatek, który odważył się na włączenie nocą lamp w gminie. To burmistrz Trzebini. Przy czym oznajmił to tak, jakby zgarnął dla gminy kumulację w Lotto. Jest w tym trochę przesady, bo przecież oświetlone ulice nie mogą być w XXI wieku luksusem, na który stać tylko najbogatsze gminy.

Przypomnę, że w tych egipskich ciemnościach żyjemy od grudnia ubiegłego roku. A wzięły się stąd, że - pomijając drastyczny wzrost cen, który odczuli też zwykli mieszkańcy i przedsiębiorcy - między innymi gminy zostały zmuszone do zredukowania zużycia prądu (z konkretnymi wytycznymi od rządu o ile).

Sporo samorządów zobaczyło szansę na wypełnienie tego nakazu właśnie w pogaszeniu ulicznych lamp. A że statystyki policyjne odnośnie przestępstw będących następstwem tej decyzji nie pospybowały w górę, to od 9 miesięcy żyjemy w ciemnościach niczym Niechcicowie z „Nocy i Dni” w Serbinowie.

W statystykach policyjnych może tego nie widać i może mieszkańcy masowo się na te ciemności nie skarżą (co zauważył burmistrz Robert Maciaszek), ale incydenty niestety się zdarzały. Znam chociażby historię nocnej bójki w centrum Trzebini.

Jest pobity chłopak, który dobrze wie, kto mu to zrobił. Oskarża go. Tamten się nie przyznaje. Słowo kontra słowo. Świadkiem jest tylko matka pobitego, więc mało wiarygodna. Ponieważ to centrum miasta, wszyscy przypominają sobie o monitoringu. Cóż z tego, że cały incydent się nagrał, skoro nic nie widać, bo... było ciemno.

Jestem przekonana, że to nie jedyna taka historia.

Burmistrzowie tłumaczą się jak Wałęsa przed laty: nie chcą, ale muszą (szerzej na ten temat piszemy na str. 3). Sytuacja z serii: nie chcę, ale muszę, świetnie pasuje też do problemu z alejkami w parku w Kościelcu w Chrzanowie. Konserwator zabytków, pod którego kuratelą jest cały park, nakazał, aby były takie jak przed laty. Zostały więc wykonane z jakiegoś mineralnego materiału. Owszem są ładne, ale kompletnie niefunkcjonalne. Gmina wykonując to polecenie, skazała się na ciągłe ich poprawianie i dodatkowe koszty, bo tworzą się w nich głębokie koleiny, które po silniejszych ulewach trzeba niwelować (piszemy o tym nas. 7).

Z wypowiedzi burmistrza też wynika, że: nie chciał, ale musiał.

Samorządy niby są gospodarzami na danym terenie, ale czy faktycznie? Rozumiem, że ich funkcjonowanie musi być ujęte w odrębne ramy prawne, ale jeśli radni, burmistrzowie i mieszkańcy wiedzą, że coś nie jest dobre dla danej społeczności, to powinni mieć możliwość powiedzenia: nie zgadzamy się.

Rozmawiam o tym też z Szymonem Hołownią, liderem Polski 2050, który w ubiegłym tygodniu gościł w Chrzanowie. Wywiad z nim przeczytacie na s. 9.



MOIM ZDANIEM

Dotarło

ALICJA MOLENDĄ

W miniony piątek przysłuchiwałam się spotkaniu na temat zapadlisk w Trzebini. Główny geolog kraju dr Piotr Dziadzio nazwał je technicznym. Byli przedstawiciele SRK, samorządowcy i strona społeczna, czyli osoby reprezentujące mieszkańców i środowiska poszkodowane przez skutki wydobywania węgla w Trzebini.

Nie przyniosło żadnych rewelacji. Jego „sukcesem” jest to, że do niektórych po prostu dotarło, że prawny następca kopalni nie robi nic oprócz tego, do czego zobowiązuje go prawo i na co mu to prawo pozwala. Nie wiem, czy zrozumiał to już burmistrz Trzebini, który stwierdził, że „jako mieszkańcy chcemy czuć się bezpieczni, a jako burmistrz, który ich reprezentuje, oczekuję rzeczy najważniejszej - pomocy, takiej konkretnej, a nie tylko działań podejmowanych w ramach ustawowych obowiązków”.

Szczerze mówiąc, nie wiem, co Jarosław Okoczek miał na myśli, mówiąc o konkretnych, a mógł przecież powiedzieć, ile pieniędzy i na co potrzebuje.

Sytuację zrozumiał na pewno prezes UKS Górnik Siersza Mieczysław Starniowski, któremu przedstawiciel spółki powiedział wprost, że stadionu, z którego klub korzystał jeszcze niedawno, SRK nie uzdatnił, ani nie wybuduje nowego w innym miejscu. Stadion należy do spółki, która go zamyka na zawsze i z tego powodu żadne odszkodowanie ani zadośćuczynienie nikomu się nie należy. Że to koniec stadionu w Sierszy dotarło też do mnie, bo miałam nadzieję, że da się go uratować, ale ewidentnie się nie opłaca. W poniedziałek tam pojechałam. Obiekt jest atakowany i obklejony tabliczkami napominającymi o zakazie wstępu. Zarasta trawą.

Kiedy szłam ścieżką w kierunku trybuny zauważyłam, że na przedostatniej ławce siedzi zamyślony mężczyzna. Nie wiem, kim był. Chciałam zapytać, ale nie odpowiedział na dwukrotne dzień dobry. Wstał i odszedł. Chyba ten dzień nie był dla niego dobry. Dla mnie też nie. Stadionowi w Sierszy życia nikt nie przywróci. Kilka hektarów tego obiektu zarosnie trawą i samosiejkami jak inne pogórnice tereny. Nie będzie widać, serce będzie mniej boleć. C'est la vie!

Na piątkowym spotkaniu do wielu osób dotarło też pewnie, że kręcące się wokół tematu zewnętrzne instytucje: państwowe urzędy, Lasy Państwowe, SRK, ośrodki badawcze, to nie są żadne ośrodki pomocy Trzebini. To tylko współczująca administracja. Inna rzecz jest taka, że miasto nie ma wciąż precyzyjnego planu, czego chce.

Kilka miesięcy temu wojewoda małopolski wręczał milionowe czeku gminom, w których występują osuwiska. Te gminy wypracowały swoje programy. Trzebinia nie dostała ani ustawy, ani czeków. Jest tak jakoś grzecznie ogrywana.

Prof. Mariusz Czop ostrzegł wiosną na zebraniu w Sierszy, że jeśli przed wyborami nie uda się gminie czegoś wyegzekwować, to po wyborach może być dużo trudniej. Oby się mylił.

Powrót do szkoły

O ciekawostkach związanych z nowym rokiem szkolnym z dyrektorem I LO w Chrzanowie Bożeną Biercą rozmawia Alicja Molenda.



Bożena Bierca

Każdy nowy rok niesie w szkole jakieś zmiany. W szkołach średnich ma się pojawić np. strzelanie.

Tak, obowiązkowa nauka strzelania ma być prowadzona w ramach EDB, czyli edukacji dla bezpieczeństwa. Musieliśmy się więc rozejrzeć za miejscami, gdzie uczniowie będą mogli pójść zapoznać się z bronią, a potem spróbować strzelać pod okiem instruktorów. Myślę, że będzie to przynajmniej dwa razy w roku. Każda ze szkół musi takie miejsce sobie znaleźć i pomyśleć o funduszach na koszty materiałów do nauki strzelania. To minimum 10 zł za jedno zajęcia.

Będzie też w szkołach średnich nowy przedmiot zamiast przedsiębiorczości.

Nazywa się biznes i zarządzanie. Nowy przedmiot ma inną niż przedsiębiorczość podstawę programową. W klasach I i II po jednej godzinie lub 2 godziny tylko w klasie drugiej. W mojej szkole zdecydowaliśmy się na tę drugą opcję. Chodzi głównie o to, że mamy w tym roku aż 9 klas pierwszych i byłby problem z zapewnieniem nauczycieli tego przedmiotu. Za rok do szkół średnich pójdzie o jakieś 2/3

dzieci mniej, więc będzie łatwiej zorganizować te lekcje.

Dziewięć klas pierwszych, to jak za dawnych dobrych lat, kiedy szkoła uczyła na dwie zmiany!

Tak, tylko że obecnie dwuzmianowość nie jest mile widziana. Do szkół średnich poszło teraz prawie półtora rocznika absolwentów podstawówek, więc ta liczba klas jest imponująca. Mielismy oczywiście pewien problem z takim ułożeniem podziału godzin, aby za wszelką cenę uniknąć zmianowości w szkole, ale szczęśliwie się udało. Uczniowie i rodzice powinni być zadowoleni.

Ma pani problem z organizowaniem dodatkowych zajęć dla uczniów na podstawie orzeczeń z poradni psychologiczno-psychologicznej ze stwierdzonymi chorobami np. afazją, aspergerem?

W mojej szkole zindywidualizowana ścieżka kształcenia to tylko jeden przypadek. Wiem, że to zjawisko narasta. Czasem dotyczy jednego przedmiotu, czasem kilku. To wygląda trochę jak prywatne nauczanie na terenie szkoły

finansowane przez budżet państwa. Szkoła musi to uwzględnić w budżecie.

Jakie potrzeby zaskoczyły panią jako gospodynię obiektu szkolnego?

Na przykład to, że każda szkoła musi mieć audyt energetyczny. Taki dokument jest ważny 10 lat. Jest to ustawowy wymóg i bez niego niemożliwy jest np. wynajem pomieszczeń szkolnych. Dostaliśmy też zalecenie wymiany w ciągu trzech lat oświetlenia na silniejsze w niektórych salach. Mamy nową instalację elektryczną, więc to będzie takie uzupełnienie. Wymieniamy żarówki na ledowe. Powinno więc być także taniej za prąd, choć wiadomo, że w szkole po ciemku i bez włączania komputerów pracować się współcześnie nie da.

A wizualnie, co się w liceum zmieni?

Chcę, żeby było bardziej zielono na korytarzach, zwłaszcza tam, gdzie stanęły orbitreki. Większe donice, a w nich kwiaty. Niech będzie więcej tlenu. Trochę tak, jak w sąsiedztwie pracowni biologicznej, gdzie mamy już kąt zieleni. W salach lekcyjnych ukwiecenie zależy od ich opiekunów.

**KALENDARZ
ROKU
SZKOLNEGO
2023/24**

**4 września
- rozpoczęcie roku
szkolnego**

- 23-31 grudnia 2023 - zimowa przerwa świąteczna
- 12-25 lutego 2024 - ferie zimowe dla uczniów szkół małopolskich
- 28 marca - 2 kwietnia 2024 - wiosenna przerwa świąteczna.
- Część uczniów będzie również zwolniona z zajęć dydaktyczno-wychowawczych w czasie matur, egzaminów zawodowych i egzaminów ósmoklasisty. Ich terminy zostaną ogłoszone przez Centralną Komisję Egzaminacyjną w trakcie roku szkolnego 2023/24.
- 26 kwietnia - zakończenie roku szkolnego w klasach programowo najwyższych
- 21 czerwca - zakończenie roku szkolnego

Dodatkowe dni wolne

- 1 listopada 2023 (środa) - Wszystkich Świętych
- 1 stycznia 2024 (poniedziałek) - Nowy Rok
- 1 maja 2024 (środa) - Święto Pracy
- 3 maja 2024 (piątek) - Święto Konstytucji Trzeciego Maja
- 30 maja 2024 (czwartek) - Boże Ciało

ogłoszenie



Trzebinia, ul. Targowa 10

☎ 32 611 04 86

24/7 Przełom
Kontakt

**DAJ
ZNAĆ!**



Reporter
dyżurny

697 351 999



e-mail:

gazeta@przelom.pl



Messenger na „Przełomowym”
profilu na FB

Pijarowskie zagranie Okoczuka

Trzebinia, jako pierwsza, wyłamuje się z grupowych ustaleń z sąsiadami dotyczącymi oszczędności energetycznych i pisze do Tauronu o przywrócenie oświetlenia nocą we wszystkich miejscach. Powody podaje burmistrz w promocyjnym filmiku.

Od grudnia ub. roku w gminie Trzebinia prąd nocą wyłączany był prawie wszędzie. W niektórych miejscach lampy świeciły, bo prawdopodobnie nie dało się ich wygaszać, w innych miejscach raz świeciły, raz nie. Zapewne także z przyczyn technicznych.

Najwięcej interwencji dotyczących braku oświetlenia płynęło od czytelników „Przełomu” z osiedla Siersza i Widokowego, a także od ludzi, którzy pracują na nocne zmiany.

Przypomnijmy, że lokalni władarze specjalnie się tymi interwencjami nie przejmowali. Mówili nawet, że jest ich bardzo mało. Policja natomiast zapewniała, że wyłączanie światła wcale nie przyniosło wzrostu przestępczości. Nie ma też wzrostu liczby kradzieży, poza tym wskazanie „złodziejskiej” pory jest trudne.

TRZEBINIĘ STAĆ NA ŚWIATŁO

Wczoraj burmistrz Trzebini ogłosił na Facebooku, że „wsłuchuje się w głosy mieszkańców” i światło włączy. Zapewnił, że gmina nie ma obecnie problemów finansowych, ma natomiast pewność płyn-

ności finansowej w tym roku i kolejnych latach, dlatego od września może sobie pozwolić na ponowne oświetlanie ulic w nocy. Stosowną dyspozycję zamierza wysłać do Tauronu.

Radosnej nowiny burmistrz nie zepsuł informacją o stanie technicznym oświetlenia ulicznego ani jakichkolwiek pomysłach na jego modernizację np. oszczędniejsze latarnie. Jak na czasy transformacji energetycznej, zdecydowanie zabrakło tego wątku, bo to był tylko PR.

Mieszkańcy komentujący temat na FB gminy Trzebinia piszą, że wideowystąpienie burmistrza w tej sprawie to niepożądane „show” dotyczące powrotu do normalności.

Inni komentatorzy włączenia ulicznych latarni oczekują teraz od burmistrza Chrzanowa, ale równocześnie żartują, że tym razem pierwszy był Okoczuk. Ciekawe też co zrobią władze gmin sąsiednich, którzy razem z Okoczukiem ogłaszali w ub. roku plan oszczędnościowy.

#NIEWYGASZAJ CHRZANOWA

- Skoro mniejsza od nas Trzebinia od września wraca do całonocnego oświetlania ulic, dlaczego Chrzanów miałby być gorszy? Przecież burmistrz Maciaszek co sesję zachwala „świetną sytuację budżetu” i kolejne rzekome „rekordy” – pisze na swoim FB Andrzej Filipczak, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Chrzanowie.

Zapowiada złożenie interpelacji w tej sprawie do burmistrza Chrzanowa. Jednocześnie prosi mieszkańców o pomoc w akcji #NieWygaszajChrzanowa.

- Udostępnijcie grafikę jak najszerzej, pokażmy, że sprzeciw wobec wygaszania naszej gminy to nie jest „garstka osób”! - apeluje Filipczak.

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek mówi, że jest zaskoczony decyzją burmistrza Trzebini Jarosława Okoczuka. Od 1 grudnia 2022 r. nocne oświetlenie jest wyłączane we wszystkich gminach w powiecie chrzanowskim. W gminie Chrzanów od północy do godz. 4.

- Zrobiliśmy to solidarnie. Musieliśmy szukać oszczędności z uwagi na gigantyczny wzrost kosztów mediów – przypomina Maciaszek.

OSZCZĘDNOŚCI Z CIEMNOŚCI

Na razie nie zamierza przywracać całonocnego oświetlania ulicznego w gminie Chrzanów.

- Za pięć miesięcy tego roku, od stycznia do końca maja, mamy blisko 800 tys. zł oszczędności na zużyciu energii elektrycznej. Te pieniądze możemy przeznaczyć na inne cele: edukację, pomoc społeczną czy komunikację publiczną. Co więcej, dane z policji pokazują, że liczba interwencji w okresie od 1 stycznia do końca lipca tego roku jest o ponad dwa tysiące mniejsza na terenie gminy Chrzanów niż w analogicznym okresie roku poprzedniego. Jest mniej kradzieży z włamaniem, mniej rozbojów, więc nie ma żadnych argumentów przemawiających za tym, że czasowe wyłączenie oświetlenia ulicznego pogorszyło bezpieczeństwo. W przeciwnym razie jestem gotów tę decyzję zmienić – zaznacza burmistrz Chrzanowa.

Burmistrz Alwerni Beata Nadzieja-Szpila informuje, że rozważa przywrócenie całonocnego oświetlania ulicznego, a właściwie analizuje budżet, czy znajdą się na ten cel pieniądze.

- Jeżeli chodzi o decyzję burmistrza Jarosława Okoczuka,

to wydaje się trafna w obliczu zagrożeń związanych z zapadliskami, z jakimi boryka się gmina Trzebinia. Ze względu na bezpieczeństwo mieszkańców Trzebini dziwię się, że tak późno podjął taką decyzję – komentuje Beata Nadzieja-Szpila.

OKOCZUK GRA NIE FAIR

Burmistrz Libiąża Jacek Latko uważa, że zagranie było nie fair ze strony burmistrza Trzebini i bardzo go zaskoczyło.

- Decyzję o wyłączeniu oświetlenia ustalaliśmy razem, więc teraz też należałoby się spotkać. Powinna być między nami solidarność – mówi Jacek Latko.

Na razie nie zamierza podejmować jakichkolwiek decyzji w kwestii ponownego włączenia ulicznych lamp w nocy.

- Wszystko będzie podyktowane sytuacją finansową gminy. Tak naprawdę do 15 października uzyskamy najważniejszą dla nas informację, czyli ile pieniędzy będziemy mieć z PIT-u i CIT-u. To są kluczowe kwestie, które nam pozwolą podjąć decyzję w sprawie włączenia oświetlenia. Będziemy to konsultować z pozostałymi samorządami, oczywiście już bez burmistrza Trzebini – mówi burmistrz Latko.

W podobnym tonie wypowiada się wójt Babc Radosław Warzecha, który też nie krył zaskoczenia decyzją Jarosława Okoczuka.

- Jeśli z kimś na coś się umawiam, to staram się z tego wywiązywać. Dlatego dziwię się, że w ogóle nas nie poinformował o swojej decyzji. Zważa że o wyłączeniu oświetlenia rozmawialiśmy i zdecydowaliśmy wspólnie – mówi Radosław Warzecha. Podobnie jak burmistrz Libiąża nie zamierza na razie nic zmieniać w temacie gaszenia ulicznych lamp.

(AM, ŁD, MK)

PERN wypłaca odszkodowania

TRZEBINIA. 310 - to liczba działek w gminie objętych procesem odszkodowawczym związanym z budową rurociągu Boronów - Trzebinia. Trwa wypłata odszkodowań.

Budowa rurociągu liczącego 97 km z bazy PERN w Boronowie do terminalu PKN Orlen w Trzebini zakończyła się na początku tego roku. Trwała trzy lata i kosztowała ok. 200 mln zł. Jej celem było zapewnienie dostaw paliw do województwa małopolskiego i śląskiego.

Budowa magistrali wymagała ingerencji w teren - wyłączenia działek lub ograniczeń w ich użytkowaniu, jeśli rurociąg przecinał nieruchomości. Ich właścicielom przysługiwało w takiej sytuacji odszkodowanie. Czy już rozpoczęły się ich wypłaty?

Jak dowiedzieliśmy się od służb prasowych PERN, do tej pory wypłacono 8 odszkodowań dla właścicieli nieruchomości w gminie Trzebinia. Kolejnych 5 decyzji zostanie zrealizowanych do końca sierpnia. Wojewoda wydał jeszcze 3 następne decyzje, ale nie mają one jeszcze ostatecznego charakteru (istnieje możliwość odwołania).

Jak na razie nie było przypadku odwołania się od decyzji wojewody małopolskiego o ustaleniu odszkodowania związanego z budową rurociągu Boronów - Trzebinia.

Zgodnie z zapowiedziami

Rurociąg Boronów - Trzebinia ma długość 97 km i przecina obszar 11 gmin województw śląskiego i małopolskiego: Boronów, Woźniki, Koziegłowy, Siewierz, Porębę, Łazy, Dąbrowę Górniczą, Sławków, Bolesław, Bukowno oraz Trzebinie. Na obszarze gminy Trzebinia magistrala ma długość 11,5 km i biegnie po około 300 działkach, w tym 150 prywatnych. Zaczyna się od granicy z gminą Bukowno w kierunku południowym, przez las, wzdłuż zachodniej granicy składowiska odpadów przemysłowych Elektrowni Siersza, przez teren osiedli: Gaj, Siersza, Wodna, Górka, Trzebinionka - do Terminalu Paliw w Trzebini.

PERN, odszkodowanie otrzymają wszyscy właściciele lub użytkownicy wieczystości nieruchomości, na których zostanie wybudowany rurociąg. Przewidziano dwa rodzaje odszkodowań: za ograniczenia dotychczasowego korzystania z nieruchomości (np. ustanowienie strefy kontrolowanej rurociągu; zajęcie nieruchomości na okres budowy, a także za szkody rolnicze lub inne, które powstaną w trakcie budowy rurociągu) oraz za wyłączenie i za skutki powstające w związku z wyłączeniem (np. wygaśnięcie służebności).

(AF)

Sienna czeka na otwarcie

CHRZANÓW. Prawdopodobnie jeszcze w tym tygodniu będziemy mogli przejechać pod zmodernizowanym wiaduktem kolejowym na ul. Siennej.

Ruch samochodowy i pieszy w tym miejscu został wstrzymany w październiku ubiegłego roku. Wówczas rozpoczęły się roboty przy wiadukcie, w tym również drogowe.

Jak mówi Dorota Szalacha z zespołu prasowego PKP PLK SA, prace już się zakończyły. W środę, 30 sierpnia planowany jest odbiór docelowej organizacji ruchu pod

wiaduktem na ul. Siennej. Jeśli zostanie przyjęty, to w czwartek, 31 sierpnia, będziemy mogli tędy przejechać.

Pod zmodernizowanym wiaduktem na ul. Siennej będzie możliwy ruch w obu kierunkach. Na dotychczasową trasę wróci też większość autobusów ZKKM Chrzanów, obsługując m.in. przystanek na ul. Siennej.

Jak mówi Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM, od 4 września mają tędy kursować autobusy linii 15, jadące z Libiąża. W kolejnych dniach przez ul. Sienną pojadą również autobusy linii 30 i 31, a także większość kursów linii 9.

Po otwarciu wiaduktu na ul. Siennej, od 4 września autobusy linii 9 i 15 ponownie



Wiadukt na ul. Siennej

mają obsługiwać przystanki Trzebinia Berezka. Przez ostatnich kilka miesięcy jeź-

dziły one ul. Puskina i Europejską.

(MK)

500 160 039

LEASING | KREDYT
UBEZPIECZENIA

Odkryj możliwości
swoich finansów dzięki
nowoczesnym usługom!

10 lat na rynku

Dojazd do klienta

Brak opłat

TWOJE CELE SĄ
W ZASIĘGU RĘKI!

SKONTAKTUJ SIĘ JUŻ TERAZ

500 160 039 www.synergia24.pl

ul. Trzebińska 56 lok. 11, Chrzanów 32-500

Zdzisław Wołos (1936-2023)

Zmarł Zdzisław Wołos, wieloletni prezes Banku Spółdzielczego w Chrzanowie

Odeszła od nas wspiana, niepowtarzalna osoba, wzorowy menedżer, niezwykle otwarty i przyjazny ludziom. Tracimy człowieka - spółdzielcę i społecznika - piszą w nekrologu: zarząd, rada nadzorcza i pracownicy Banku Spółdzielczego w Chrzanowie, na którego czele Zdzisław Wołos stał ponad 40 lat.

Na emeryturę przeszedł w 2014 roku.

Zdzisław Wołos ukończył Akademię Ekonomiczną w Krakowie. Prezesem Banku Spółdzielczego w Chrzanowie był od 1983 r. Wcześniej pracował jako inspektor Państwowej Inspekcji Handlowej w Krakowie i główny księgowy w Zakładach Mięsnych w Chrzanowie. Powtarzał, że praca jest jego misją. W czasie wolnym relaksował się w kuchni i ogrodzie.

Jako prezes Banku Spółdzielczego aktywnie angażował się w pracę na rzecz środowiska. Wspierał przedsięwzięcia o charakterze oświatowym, kulturalnym, sportowym i społeczno-gospodarczym.

Życie zawodowe i społeczne Zdzisława Wołosa niemalże



Zdzisław Wołos

przez cały czas związane było z Chrzanowem. Dał się poznać nie tylko jako znakomity menedżer i świetny bankowiec, ale jako człowiek zatroskany o rozwój naszej Małej Ojczyzny - mówił Jerzy Kasprzyk, prezes Lokalnej Grupy Działania „Partnerstwo na Jurze”, wygłaszając laudację na cześć Zdzisława Wołosa przy przyznawaniu mu tytułu Zasłużony dla Powiatu Chrzanowskiego. Zdzisław Wołos jest też Honorowym Obywatel Miasta Chrzanowa.

„W Zmarłym tracimy Mentora, Zasłużonego Bankowca, z którym blisko współpracowaliśmy nad problemami bankowości spółdzielczej, a tak-

że w ramach prac Komisji Etyki Bankowej, której był członkiem i zawsze mogliśmy korzystać z Jego zawodowego doświadczenia i głębokiej wrażliwości społecznej. Odszedł od nas Człowiek o nieposzlakowanej osobowości, powszechnie ceniony i szanowany, który zawsze reagował na wszelkie przejawy zła i nietolerancji w swoim otoczeniu” - napisali przedstawiciele Związku Banków Polskich.

Bardzo ceniony w środowisku bankowym, toteż pełnił w nim wiele ważnych funkcji. Był m.in. przewodniczącym Komisji Ekonomiczno-Finansowej w oddziale Wojewódzkiego

BGŻ w Katowicach, członkiem Rady Krajowej BGŻ, członkiem Rady Nadzorczej Związku Rewizyjnego Banków Spółdzielczych, członkiem Etyki Bankowej przy związku Banków Polskich. Aktywnie uczestniczył w tworzeniu i rozwoju Małopolskiego Banku Regionalnego S.A. Oddział w Krakowie, gdzie przez sześć lat pełnił funkcję wiceprezesa zarządu.

Za pracę społeczną i zawodową dostał m.in. Srebrny Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski, Złotą Odznakę za Zasługi dla Spółdzielczości Bankowej im. Franciszka Stefczyka.

Odbierał też wyróżnienia, odznaczenia i dyplomy za zasługi na rzecz rozwoju: bankowości, honorowego krwiodawstwa, pożarnictwa, spółdzielczości bankowej, przedsiębiorczości, sportu, kultury, szkolnictwa, harcerstwa, organizacji kombatanckich, szeroko rozumianego rozwoju regionu oraz wsparcia organizacji pozarządowych.

Pogrzeb Zdzisława Wołosa odbył się 26 sierpnia w kościele św. Mikołaja w Chrzanowie. Zdzisław Wołos spoczął na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie.

Grażyna Kaim (w materiale wykorzystałam m.in. materiały publikowane na stronie powiat-chrzanowski.pl)

Z głębokim żalem żegnamy
śp. Zdzisława Wołosa

byłego Prezesa Zarządu Banku Spółdzielczego w Chrzanowie
Zasłużonego dla Powiatu Chrzanowskiego
Wielkiego Spółcznika

Rodzinie i Najbliższym składamy wyrazy współczucia.

Zarząd i Rada Powiatu Chrzanowskiego

Z wielkim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Zdzisława Wołosa

byłego Prezesa Banku Spółdzielczego w Chrzanowie, nestora
chrzanowskiej bankowości

Pogrążonej w smutku RODZINIE i BLISKIM wyrazy szczerego
współczucia i wsparcia w tych trudnych chwilach

składają

Przewodniczący Rady Gminy
Babice
Tadeusz Biel

Wójt Gminy Babice
Radosław Warzecha

Wyrazy współczucia
dla Rodziny i najbliższych
z powodu śmierci

Zdzisława Wołosa

długoletniego Prezesa Zarządu Banku Spółdzielczego
w Chrzanowie,
zasłużonego działacza dla polskiej spółdzielczości
bankowej,
Honorowego Obywatela Miasta Chrzanowa.

Odeszła od nas wspiana niepowtarzalna osoba,
wzorowy menedżer, niezwykle otwarty i przyjazny
ludziom.

Tracimy człowieka - spółdzielcę i społecznika.

Z wyrazami smutku

Zarząd, Rada Nadzorcza i pracownicy
Banku Spółdzielczego w Chrzanowie

W sobotę 26 sierpnia 2023 roku pożegnaliśmy
naszego Kochanego Brata, Tatę, Dziadka, Pradziadka

śp. Zdzisława Wołosa

Składamy serdeczne podziękowania lekarzom i personelowi medycznemu Szpitala Powiatowego
w Chrzanowie za troskliwą opiekę w ostatnich tygodniach Jego życia.

Dziękujemy wszystkim osobom, które w tych trudnych chwilach okazały nam współczucie
i życzliwość, wspierały nas modlitwą, a także uczestniczyły we Mszy Św. w kościele
pw. Św. Mikołaja i ceremonii pogrzebowej na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie.

Wdzięczni za licznie ofiarowane intencje mszalne zapewniamy o pamięci w modlitwie.

Pogrążone w żałobie Siostry, Córka i Syn z Rodzinami

Wyrazy współczucia dla
Rodziny i Najbliższych
z powodu śmierci
wieloletniego prezesa

Pana Zdzisława Wołosa

składają Zarząd
i Pracownicy Lokalnej
Grupy Działania
„Partnerstwo na Jurze”.

Ze smutkiem przyjęliśmy do wiadomości informację o śmierci

Pana Zdzisława Wołosa

Fundatora, założyciela i wieloletniego Przewodniczącego
Komisji Rewizyjnej Fundacji na Rzecz Szpitala Powiatowego
w Chrzanowie.

Rodzinie składamy szczerze kondolencje i głębokie wyrazy
współczucia.

Prezes Zarządu Fundacji na Rzecz Szpitala Powiatowego
w Chrzanowie wraz z Członkami i Pracownikami Fundacji

ogłoszenie

- ♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- ♦ Własna chłodnia
- ♦ Własna sala pożegnań
- ♦ Własna pracownia florystyczna
- ♦ Kremacja
- ♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- ♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGREBOWY
Styś
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGREBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna
i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie
i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie
„BRATEK” Kinga Brzóska
♦♦♦
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
♦♦♦
WIENCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS
♦♦♦
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuszka 62
32-543 Myślachowice

Działkowcy kontra władza

KRZESZOWICE.

Na terenie zajmowanym pół wieku przez Rodzinny Ogród Działkowy „Kolejarz” powstać mają baseny i park z placem zabaw. Działkowcy nie chcą się jednak zgodzić na przeprowadzkę. Władze gminy nie widzą innej możliwości. Patowa sytuacja trwa od ponad dwóch lat.

Krzeszowski kompleks rekreacyjny objąć ma obszar około 7 ha w rejonie alei Solidarności. Działkowcom zaproponowano przeniesienie w rejonie Czatkowic, ale nie chcą o tym słyszeć. Przekonują, że najlepszym rozwiązaniem byłoby wkomponowanie ich ogrodu w teren mającego powstać kompleksu.

- Ta działka jest dla mnie wszystkim. 51 lat temu tworzyliśmy ją razem z mężem. Mąż angażował się w prace budowlane przy świetlicy, przy stawianiu ogrodzenia. Byliśmy tu od pierwszego dnia istnienia ogródków – mówi pani Stanisława, jedna z najstarszych użytkowników działek.

Teren proponowany przez gminę na zamianę w Czatko-



Pani Stanisława jest jedną z najstarszych osób użytkujących działkę w ROD „Kolejarz”

wicach według działkowców znajduje się zbyt daleko od centrum i jest podmokły.

- Przebiegają też nad nim linie wysokiego napięcia, co zgodnie z przepisami, dyskwalifikuje go. Dla wszystkich jest to lokalizacja nie do zaakceptowania. Każdy z działkowców wypowiedział się na ten temat pisemnie – przekonuje jeden z nich.

ZAŁOŻYLI WŁASNE STOWARZYSZENIE

Obszar „Kolejarza” obejmuje 76 niewielkich działek. Większość zajmuje niespełna 2,5 ara. Każda zagospodarowana jest z pasją. Dla wielu działkowców to dorobek życia. „Kolejarz” ma także budynek gospodarczy i świetlicę. Teren jest jednak własnością gminy, a ta ma swoje plany.

Użytkownicy działek początkowo sądzili, że mogą liczyć na wsparcie małopolskiego zarządu Polskiego Związku Działkowców. Myśleli, że nie zaakceptuje on propozycji wysuniętej przez gminę. Stało się inaczej.

Parę miesięcy temu wszyscy działkowcy postanowili więc wystąpić z PZD i założyć własne stowarzyszenie o tej samej nazwie „Kolejarz”. Wybrali nowe władze i wierzą, że wypracują rozwiązanie zadowalające obie strony. W ostatnim czasie zarząd stowarzyszenia proponował burmistrzowi mediacje. Waław Gregorczyk odpisał jednak, że nie widzi takiej potrzeby.

OTWORZYĆ DLA WSZYSTKICH

- Z tych ogródków korzy-

sta kilkaset osób, bo choć należą do 76, to przecież właściciele przychodzą tu z rodzinami, znajomymi. Działki mają wspaniałe położenie, dogodne nie tylko dla seniorów, ale też dla rodzin z dziećmi – argumentuje wiceprezes.

Działkowcy są zdania, że nic nie stoi na przeszkodzie, żeby ogródki wkomponować w teren kompleksu rekreacyjnego i otworzyć dla wszystkich.

- Tak robi się w wielu miastach, korzystając z walorów już istniejących drzew i roślin, dających miastu „zielone płuca”. Owszem, trzeba byłoby trochę zmodernizować teren, ale na pewno byłoby to mniejszy koszt, niż organizowanie ogródków gdzie indziej – przekonują działkowcy, licząc jeszcze na porozumienie z gminą.

Ewa Solak



Dla „Przełomu” burmistrz Krzeszowic Waław Gregorczyk:

Propozycja zawarcia porozumienia w sprawie przeniesienia ogródków działkowych pomiędzy gminą Krzeszowice a działkowcami była naprawdę uczciwa i korzystna dla zainteresowanych stron. Niestety obecny zarząd reprezentujący działkowców nie widzi możliwości zawarcia porozumienia. Mieszkańcy Krzeszowic oczekują na zbudowanie ogrodów rodzinnych, placu zabaw, stref dla młodzieży i seniorów. Również radni rady miejskiej w zdecydowanej większości popierają utworzenie takiej strefy na terenach zajmowanych przez ogródki działkowe. Krzeszowicki Komplex Rekreacyjno-Zdrowy w takim kształcie byłby optymalny i spełniałby nie tylko oczekiwania mieszkańców, ale byłby też bardzo istotnym elementem rozwoju miasta i gminy. Brak zgody na zawarcie porozumienia sprawia, że samorząd skorzysta z przysługujących mu możliwości prawnych związanych z przeniesieniem ogródków działkowych w inne miejsce.

W tym tygodniu zebranie, w następnym wybory

ŻARKI.

W niedzielę, 3 września, sołtys zaprasza mieszkańców na zebranie wiejskie. Weźmie w nim udział burmistrz Libiąża Jacek Latko.

Zebranie rozpocznie się o godz. 15.00 w domu kultury. W programie jest m. in. dyskusja i decyzja na temat podziału pieniędzy z funduszu sołectkiego na przyszły rok.

Tydzień później, 10 września mieszkańcy Żarek będą wybierać sołtysa. W wyborcze szranki stanie urzędujący sołtys Bogusław Gucik, a jego kontrkandydatem będzie Stanisław Garlacz (pełnił już tę funkcję w latach 2015-2019).

Głosowanie odbędzie się w domu kultury w godz. 8.00-18.00.

(g)

Lgota wybrała sołtysa

Rafał Szkarłat otrzymał 215 głosów i to on będzie sołtysem Lgoty przez kolejne 5 lat.

O funkcję szefa Rady Sołectkiej w Lgocie ubiegał się również Zbigniew Jastrzębski, dotychczasowy sołtys. Dostał 26 głosów.

Przypomnijmy, że Lgota wybiera sołtysa powtórnie. Nie udało się to 28 maja. Na 697 mieszkańców uprawnionych do głosowania, do urn przyszły zaledwie 33 osoby. Frekwencja wyniosła 4,7 proc. Zgodnie ze statutem sołectw, aby wybory były ważne, w głosowaniu musi wziąć udział przynajmniej 10 proc. uprawnionych.

Jedynym kandydatem na sołtysa Lgoty w majowych wyborach był Zbigniew Jastrzębski.

(af)

Pojawią się jeszcze postaci z instrumentami

CHRZANÓW.

Modernizacja budynku dawnej podstawówki przy ul. Borelowskiego powinna się skończyć w listopadzie. Nową siedzibę znajdzie tam szkoła muzyczna.

Roboty trwają od marca ubiegłego roku, ale większość z nich do tej pory prowadzona była wewnątrz obiektu, więc nie było ich widać z ulicy. Obecnie kończona jest elewacja budynku. Mają się jeszcze na niej znaleźć postaci muzyków z instrumentami.

Szkoła muzyczna w Chrzanowie mieści się w starym i ciasnym obiekcie przy ul. Mickiewicza. Problemem jest zarówno organizowanie tam koncertów, przesłuchań czy kursów. Kiedy szkoła przeniesie się na ul. Borelowskiego, te kłopoty powinny zniknąć.

W przetargu wygrała firma Marka Kozioła z Młoszowej.



Wejście do przyszłej szkoły muzycznej w Chrzanowie

Modernizuje placówkę za 6,6 mln zł. Prace finansuje Ministerstwo Kultury.

W budynku będzie 20 mniejszych sal lekcyjnych, a także większa sala do rytmiki. Sala koncertowa ma pomieścić 150 osób.

- Wierzymy, że prace skończą się w listopadzie, choć stale wy-

skakują jakieś roboty dodatkowe – mówi Ireneusz Stańczak, dyrektor SPM w Chrzanowie.

Efekty widać już zza ogrodzenia. Elewacja jest prawie gotowa. Wszyscy liczą, że z początkiem 2024 r. szkoła muzyczna będzie mogła się tam przenieść.

(E)

Nowy rok w piątce i wielka niewiadoma

TRZEBINIA. Mam pod opieką ponad 200 dzieci, pracowników i przychodzących po dzieci rodziców. Jak mam przed nimi stanąć i powiedzieć, że w szkole i wokół niej jest bezpiecznie? - pytała dyrektorka Adrianna Waśnik podczas piątkowego spotkania z SRK i głównym geologiem kraju.

O gwarancję bezpieczeństwa dyrektorka „piątki” zwracała się do Spółki Restrukturyzacji Kopalń już w kwietniu. Nie dostała jednak odpowiedzi na skierowane tam pismo. Skorzystała więc z obecności wiceprezesa SRK Piotra Bojarskiego w Trzebini.

- Mam pod opieką ponad 200 dzieci, pracowników i przychodzących po dzieci rodziców. Jak mam przed

nimi stanąć i powiedzieć, że w szkole i wokół niej jest bezpiecznie? Od kwietnia nie rekomendowałam nauczycielom prowadzenia zajęć w-f na boiskach. Co mam powiedzieć teraz? Nie wiem, jak rozpocząć rok szkolny – mówiła dyrektorka Waśnik.

Przy szkole i tuż za jej ogrodzeniem nadal prowadzone są jakieś prace. Dyrektorka nie wie, czy i kiedy się zakończą, czy część terenu zostanie w jakiś sposób wydzielona, zabezpieczona.

Wiceprezes SRK Piotr Bojarski stwierdził, że do końca sierpnia badania i prace zabezpieczające powinny się zakończyć. - Na podstawie dotychczasowych, uważamy, że teren szkoły jest bezpieczny – powiedział.

Bezpieczeństwa na terenach przyszłolnych nie zagwarantował jednoznacznie, ale obiecał dyrektorce szkoły pisemną informację.

Rozpoczęcie roku szkolnego jest 4 września.

(al)

Nie ma lepszej wody od Czyżowianki

CZYŻÓWKA. Woda z nowo otwartego ujęcia jest lepsza i ma docierać do mieszkańców sołectwa o każdej porze dnia i nocy. Wcześniej zdarzały się przerwy w jej dostawie.

Do tej pory Wodociąg Chrzanowski kupowały wodę dla Czyżówki od Elektrowni Siersza, czyli od spółki Tauron Wytwarzanie.

- Problemem była wysoka cena (ok. 5 zł za kubik), jak również częste awarie w dostawie wody, związane z brakiem zasilania. Wielokrotnie w ciągu roku mieszkańcy Czyżówki nie mieli wody przez kilka godzin. Nie z naszego powodu - zastrzega Szymon Wyrwik z Wodociągów Chrzanowskich. - Obecnie wyłącznie my odpowiadamy za proces produkcji wody i jej dostarczenia - dodaje.

WODA BEZ UZDATNIANIA

Szymon Wyrwik mówi, że nowe ujęcie wody składa się z dwóch studni głębinowych, działających na przemian. W nich znajdują się pompy, które pompują wodę do dwóch zbiorników. Każdy o pojemności 50 metrów sześciennych. Stąd dalej jest rozprowadzana.

- Tej wody nie uzdatniamy, bo jest na tyle czysta, że nie wymaga stałej dezynfekcji. Ma ja-

kość najlepszą spośród wszystkich naszych ujęć. Charakteryzuje się dużą mineralizacją. Nadaje się i do butelkowania, i do picia bezpośrednio z kranu - zapewnia Szymon Wyrwik.

Wszystkimi urządzeniami zlokalizowanymi w obiekcie można zdalnie sterować.

NOWY RUROCIĄG

Aktualnie z nowego ujęcia przy Olkuskiej jest pompowane 50-60 kubików wody na dobę, bo tyle wynosi zapotrzebowanie dla Czyżówki.

4,2

miliona złotych kosztowała budowa nowego ujęcia wody w Czyżówce, z czego 2,85 mln zł pochodziło z Polskiego Ładu. Inwestycja była realizowana przez Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna” w Chrzanowie dla spółki Wodociąg Chrzanowski.

W przyszłorocznych planach jest uruchomienie ok. trzykilometrowego rurociągu z Czyżówki w stronę osiedla Gaj w Trzebini (dofinansowanie z Polskiego Ładu wynosi 4,75 mln zł). Wydajność nowego ujęcia w Czyżówce to 800 kubików na dobę.

- O tyle zmniejszy się nasz zakup wody od Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów w Katowicach (zbiornik Dzieńkowice). Wszystkie nasze



Degustacja wody z nowego ujęcia w Czyżówce

działania zmierzają właśnie do tego, żeby tej wody kupować jak najmniej, a wykorzystywać lokalne ujęcia - tłumaczy Szymon Wyrwik. Przypomina, że niebawem zostanie też uruchomiona nowa studnia w Bołęcinie.

- Na przykład w zeszłym ro-

ku kupowaliśmy z GPW 6-8 tysięcy kubików na dobę, natomiast w tym roku średnia wynosi ok. 5 tysięcy kubików na dobę - precyzuje.

CZYŻOWIANKA W BUTELKACH?

Czyżówka jest ósmym uję-

ciem należącym do Wodociągów Chrzanowskich. Pozostałe to: Żelazowa w Chrzanowie, Lech w Trzebini Sierszy, Bołęcin, Lgota, Psary, Płoki.

- Jakość wody z Czyżówki jest dużo lepsza od wielu wód mineralnych, sprzedawanych

w butelkach - zachwala Szymon Wyrwik.

Podczas oficjalnego otwarcia nowego ujęcia wody pitnej w Czyżówce padły propozycje, że kiedyś ta woda mogłaby być butelkowana i sprzedawana jako Czyżowianka.

Łukasz Dulowski

Ostatnia prosta do ośrodka

CHRZANÓW. Trwa ostatnia kontrola ośrodka rekreacyjno-sportowego na Kątach. Burmistrz liczy, że pozwolenie na użytkowanie zostanie wydane jeszcze w tym tygodniu.

Modernizacja, a tak naprawdę w znacznym stopniu budowa nowego ośrodka trwała rok. Realizowała ją firma Rembud z Trzebini. Inwestycja kosztowała niespełna 20 mln zł, z czego dotacja z Polskiego Ładu wyniosła ponad 15 mln zł.

W ramach prac powstały nowe baseny rekreacyjne o różnych głębokościach. Jednym z najważniejszych elementów całego projektu była budowa stadionu miejskiego na 400 osób.

Oficjalne otwarcie ośrodka przy Leśnej w Chrzanowie jest ciągle odkładane, bo nie

ma wciąż pozwolenia na użytkowanie.

- Jeśli chodzi o baseny letnie i stadion miejski, to jesteśmy na ostatnim etapie odbiorów technicznych. Mamy już pozytywne opinie Sanepidu i straży pożarnej. Trwa ostatnia kontrola Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego, który po jej zakończeniu wyda pozwolenie na użytkowanie obiektu. Nie spodziewam się już problemów. Chciałbym bardzo, żeby pozwolenie zostało wydane jeszcze w tym tygodniu - mówi Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa.

Jak dodaje, niecki basenowe zostały wypełnione wodą w celu sprawdzenia działania całego systemu uzdatniania wody.

- Równocześnie woda była badana przez inspekcję sanitarną. Koszt napełnienia wszystkich basenów wodą to około 5 300 zł brutto - informuje Robert Maciaszek.

(MK)

Za kilka lat staną tu następne cztery bloki

KRZESZOWICE. Docelowo inwestycja będzie liczyć osiem budynków mieszkalnych. Cztery z nich są niemal gotowe. Osiedle Dolina Krasowa jeszcze w tym roku będzie mieć pierwszych mieszkańców.

Bloki znajdują się przy nowej ulicy Krasowej, niedaleko drogi krajowej 79 i marketu Bricomarche. Obecnie dobiega końca pierwszy etap inwestycji, w którym mają powstać cztery bloki.

Dwa z czterech stojących już budynków osiedla o nazwie Dolina Krasowa zostały jeszcze do wykończenia i w marcu przyszłego roku prace powinny być na finiszu. Pozostałe dwa są już gotowe i jeszcze w tym roku mają się tam zacząć wprowadzać lokatorzy.

W pierwszych budynkach przewidzianych do oddania są 84 różnej wielkości mieszkania. Dodatko-



Nowe osiedle liczy na razie cztery bloki. Za kilka lat będzie ich osiem

wo do dyspozycji właścicieli jest 49 komórek lokatorskich, parking podziemny z 70 miejscami postojowymi oraz 20 miejsc na parkingu na zewnątrz.

Powierzchnia mieszkań wynosi od 26 do 72 mkw. Wnętrza będą z ogrzewaniem podłogowym, a nie-

które z roletami okiennymi, a także z ogródkiem, tarasem lub balkonem. Całe osiedle ma być monitorowane i wyposażone w elementy małej architektury.

Wedle zapowiedzi inwestora - firmy Antrans Invest zajmującej się budownictwem mieszkaniowym na

Śląsku i w Małopolsce, na przełomie 2025 i 2026 roku w pobliżu powstaną następne cztery bloki. Będą nieco oddalone od ul. Krasowej. Firma już prowadzi zapisy chętnych na te mieszkania.

Docelowo będzie ich w sumie 344.

(ES)

Strach zagląda po zmroku

ZAGÓRZE. Podejrzane osoby kręcą się nocami po wsi. Ludzie nie czują się bezpieczni, a sołtys apeluje do policji o częstsze patrole.

Łukasz Bieniek, sołtys Zagórza, czyli największej miejscowości w gminie Babice, mówi, że pierwsze sygnały o podejrzanych osobach pojawiły się już w ubiegłym roku. Były to jednak pojedyncze incydenty.

- Od dwóch miesięcy zgłoszeń jest coraz więcej. Podejrzane auta podjeżdżają nocą pod domy. Jacyś ludzie świecili latarkami po posesjach. Czasem

próbowali się dostać na posesję - opowiada sołtys i dodaje, że w wielu przypadkach problem dotyczy działek położonych nieco na uboczu, przy lesie.

W związku z sygnałami od mieszkańców, sołtys skierował pismo do Komisariatu Policji w Alwerni (obsługującego gminy Alwernia i Babice) z prośbą o wzmożoną obserwację i patrolowanie Zagórza, mimo że, jak przyznaje, nie było dotąd oficjalnego zgłoszenia o konkretnym przestępstwie.

- Ludzie powinni dzwonić na policję, jeśli widzą coś niepokojącego. Nie ma się co niepotrzebnie nakręcać, ale nie można niczego bagatelizować. Na-

wet jeśli to tylko podejrzenie - mówi Łukasz Bieniek.

Nie ukrywa, że nocne wyłączanie ulicznych lamp też przyczyniło się do zmniejszenia poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców.

- W pewnym sensie jest to otwieranie furtki na wandalizm czy złodziejstwo. Prędzej czy później ktoś kogoś okradnie lub napadnie. To jest nieuniknione - mówi sołtys. Dodaje, że jest w stanie zrozumieć samorządy, które muszą szukać oszczędności zarówno na zużyciu energii elektrycznej, jak i na rachunkach za nią. Trzeba mieć jednak świadomość, że to wpływa na bezpieczeństwo.

Michał Koryczan



FOT. Z ARCHIWUM KPP W CHRZANOWIE

Dla „Przełomu” kom. Grzegorz Tuligłowicz, komendant Komisarjatu Policji w Alwerni:

Zdecydowana większość naszych interwencji dotyczy wykroczeń. Przestępstw na szczęście jest mało. W ogóle Babice są najspokojniejszą gminą w powiecie chrzanowskim. Dobrze działa służba prewencyjna. Dużą rolę odgrywają sąsiedzi. Wiedząc, że rodzina mieszkająca obok wyjechała na przykład na wczasy, jej dom jest dozorowany właśnie przez sąsiadów. Jeśli tylko ludzie żyją ze sobą w dobrych stosunkach, to jeden drugiemu przypilnuje dobytku.

Jeśli chodzi o włamania, to tendencja przestępców trochę się zmieniła. Typowe włamania do domów lub sklepów, jak miało to miejsce 20 lat temu, teraz odnotowujemy stosunkowo rzadko. Dziś głównymi problemami są oszustwa internetowe oraz próby wyłudzenia pieniędzy. Na szczęście mieszkańcy gmin Babice i Alwernia są naprawdę świadomi czyhających niebezpieczeństw.

W związku z pismem od sołtysa, dzielnicowy tego terenu został przeze mnie zobligowany do potwierdzenia informacji zawartych w piśmie. Bez względu na to, na pewno będziemy mieli na uwadze, aby patrol policji pojawiał się w tym rejonie w godzinach wieczornych i nocnych. Teren Alwerni i Babic, który obsługuje nasz komisariat, jest pod względem obszaru naprawdę duży, a patrol jest jeden. Nie da się więc wszystkich uszczęśliwić. Przykładowo sam dojazd z Alwerni do Zagórza, które jest położone tuż przy granicy z Chrzanowem, zajmuje 20-30 minut.

Parkowe alejki skazane na koleiny

CHRZANÓW. Nie pierwszy raz czytelnicy interweniują w sprawie zniszczonych alejek w parku w Kościelcu. Ich zdaniem głębokie - nawet na kilkanaście centymetrów koleiny, jakie się w nich utworzyły, zagrażają bezpieczeństwu przechodniów.

- Stan ścieżek jest w złym stanie, nawet bardzo złym. Kto odpowie, jak ktoś w tych koleinach złamie nogę? Jak dziecko wpadnie rowerem, hulajnogą czy starym laską i dojdzie do potłamań? Kto będzie winny - miasto, wykonawca czy rowerzysta? - pyta Czytelnik.

Po weekendowych ulewach w kościeleckim parku jest jeszcze gorzej.

Kościelecki park po renowacji jest lubianym miejscem. Znakomicie nadaje się na chociażby spacer z dziećmi, takimi jeszcze w wózku. Jest cicho, jest cień, są ławeczki. W sam raz na drzemkę dla malucha. Jednak koleiny, jakie cały czas tworzą się na alejkach, skutecznie psują ten sielski klimat.

Przypomnijmy, że alejki zostały odtworzone zgodnie z historycznym przebiegiem i zgodnie z zaleceniami Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (cały teren parku objęty jest jego ochroną) nie wybrukowano ich, tylko zastosowano nawierzchnię mineralną. Niestety po ulewach spływająca z góry woda rzeźbi w nich głębokie koleiny. Sytuacja cały czas się powtarza.



Koleiny na alejce w parku w Kościelcu w Chrzanowie

- To jest naprawdę fajne miejsce, ale te ścieżki to jest jakieś nieporozumienie - zwracając uwagę spotkani w parku w ostatni poniedziałek dziadkowie, właśnie z wnukiem w wózku. - Cóрка lubiła tu przychodzić, ale mówi, że z tymi dziurami i z wózkiem to nie może sobie poradzić. Rozumiem, że konserwator miał jakąś wizję, ale jeśli ja miałbym za to zapłacić, to skonsultowałbym z jakimś fachowcem, czy ta wizja jest realna. Kto ma teraz wydawać pieniądze na ciągłe wyrównywanie tych ścieżek? Oczywiście, że my za to zapłacimy.

- To żaden inżynier nie przeczytał zaleceń konserwatora i sobie z nim nie pogadał? - dziwi się internauta w komentarzu pod tekstem na ten temat na przełom.pl.

Burmistrz Robert Maciaszek poinformował nas, że gmina już podjęła kroki, by temu zaradzić. Niestety nie jest to rozwiązanie trwałe i jak wynika z odpowiedzi burmistrza, alejki trzeba będzie systematycznie reperować.

- Konserwator narzucił nam nawierzchnię mineralną, przyjazną dla środowiska, ale znacznie mniej odporną na

warunki atmosferyczne od nawierzchni asfaltowej. Duże nachylenie terenu w parku dodatkowo budziło nasze obawy o wytrzymałość nawierzchni na ekstremalne zjawiska pogodowe. Niestety te obawy okazały się słuszne. Owszem, liczyliśmy się z koniecznością bieżącego uzupełniania nawierzchni, co wynika również z informacji producenta co do eksploatacji nawierzchni ekologicznych, jednak nie spodziewaliśmy się tak dużych problemów. W czerwcu tego roku część ścieżek, z powodu nawalnego deszczu znowu została uszkodzona. Zostały częściowo zagrabione. Podjęto także rozmowy z wykonawcą w celu ich naprawy. Niestety z uwagi na inne realizacje i okres urlopowy wykonawca wykona te prace we wrześniu - informuje Robert Maciaszek.

Rewaloryzacja parku pałacowego w Kościelcu rozpoczęła się w 2018 r., a zakończyła jesienią 2021 roku. Kosztowała (wraz z odbudową okalającego park muru, renowacją figury Chrystusa Miłosiernego i remontem ul. Parkowej) 5,5 mln zł.

Grażyna Kaim

Gdzie oddać zbędną ziemię ogrodową

Czytelnik chciał wywieźć ze swojej posesji kilka metrów sześciennych ziemi. Próbował oddać ją w PSZOK-u, ale te ziemi nie biorą.

- Myślałem, że skoro płacę za wywóz odpadów, to na PSZOK-u oddam tę ziemię za darmo i bez problemu, ale okazało się, że ziemi nie odbierają tam wcale. Do lasu przecież nie wywieżę, bo zaraz ktoś zrobi mi zdjęcie i posądzi, że jakiś niebezpieczny od-

pad wyrzucam. Co mam z nią zrobić? - zastanawia się Czytelnik.

Faktycznie z ziemią do PSZOK nie ma co jechać. Gruz można tam oddać, ale ziemi nie. Jedynym miejscem, gdzie można się jej pozbyć odpłatnie, jest ZGOK w Balinie. Tam jednak trzeba zapłacić 30 zł plus 8 proc. VAT za tonę i podać dane osobowe.

Najlepiej więc, jak doradzają pracownicy PSZOK, ogłosić chęć oddania ziemi w internecie np. na Spotcie na Facebooku. Ponoć chętnych nie brakuje.

(al)

ogłoszenie

TRESKO TRZEBINIA

KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

WĘGIEL WORKOWANY

Dostępny bez zbędnych formalności

SKŁAD WĘGLA PRODUCENT GROSZKU PLUS

Pomagamy w zakupie węgla z e-sklepu PGG

32/ 753 68 05 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.

TARTAK

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe Tarcica Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe IMPREGNACJA Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora ul. Wadowicka 86

tel. 33 841 25 59 e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

Koalicja w parku

CHRZANÓW. Członkowie Koalicji Obywatelskiej zaprezentowali kandydatki i kandydatów do Sejmu z powiatu chrzanowskiego. Apelowali o przypilnowanie wyborów.

Na spotkanie w Parku Miejskim w Chrzanowie przyszli zwolennicy Koalicji Obywatelskiej. Pojawił się też jeden przeciwnik tego ugrupowania, który bezskutecznie próbował je zakłócić.

Do Chrzanowa, poza lokalnymi kandydatami z listy KO (Bartłomiej Gębala - nr 4 na liście, Marzena Jewuła - nr 9 i Jagoda Szpak - nr 14), przyjechały również m.in. posłanki Dorota Niedziela (jedynka na liście KO w naszym okręgu wyborczym) i Barbara Nowacka oraz posłowie Marek Sowa (dwójka na liście KO), Sławomir Nitras i Aleksander Miszański.

W Chrzanowie pojawili się również inni kandydaci KO w okręgu wyborczym nr 12, w skład którego wchodzi po-



Podczas spotkania członków Koalicji Obywatelskiej w Chrzanowie

wiaty: chrzanowski, oświęcimski, suski, wadowicki i myślenicki.

15 października przypilnujcie wyborów. Tak, żeby każda osoba miała pewność, że jej głos jest dobrze i właściwie policzony. Pamiętamy rok 2020, kiedy wybory nie były ani równe, ani uczciwe - mówiła w Chrzanowie Barbara Nowacka.

Zebrani parokrotnie skandowali pojawiające się już od kilkunastu dni w przestrzeni

medialnej hasło: „Października piętnastego pogonimy Kaczyńskiego”.

Do Polaków dzisiaj należy wybór, czy chcą z Kaczyńskim iść na wschód, który im urządzi Polskę tak, jak Łukaszenka urządził Białoruś. Czy z nami chcą iść na zachód, chcąc Polski demokratycznej, europejskiej, uczciwej, sprawiedliwej i bezpiecznej - mówi poseł Sławomir Nitras.

(MK)

Trzy głosowania, cztery pytania, czyli wybory i referendum

15 października będzie jedna urna na karty do głosowania w wyborach parlamentarnych i w referendum. Jak to ma wyglądać w praktyce?

15 października każdy z nas ma prawo wybrać jednego posła i jednego senatora spośród kandydatów z różnych komitetów.

Osoby, które zdecydują się wziąć udział w przeprowadzanym tego samego dnia referendum, dostaną na kartce cztery pytania:

1. Czy popierasz wyprzedzając majątku państwowego podmiotom zagranicznym, prowadzącą do utraty kontroli Polek i Polaków nad strategicznymi sektorami gospodarki?

2. Czy popierasz podniesienie wieku emerytalnego, w tym przywrócenie podwyższonego do 67 lat wieku emerytalnego dla kobiet i mężczyzn?

Sonda „Przełomu”

Jak oceniacie pytania, które PiS chce zadać w referendum?

- Pozytywnie - 50.75% (204 głosy)
- Negatywnie - 47.26% (190 głosów)
- Nie mam zdania - 1.99% (8 głosów)
- Łącznie 402 głosy

3. Czy popierasz likwidację bariery na granicy Rzeczypospolitej Polskiej z Republiką Białorusi?

4. Czy popierasz przyjęcie tysięcy nielegalnych imigrantów z Bliskiego Wschodu i Afryki, zgodnie z przymusowym mechanizmem relokacji narzucanym przez biurokrację europejską?

Głosowanie w wyborach parlamentarnych i w referendum odbędzie się w tych samych lokalach wyborczych i do tych samych urn. Przeprowadzi je ta sama obwodowa komisja wyborcza, co na pewno

wydłuży czas oczekiwania na wyniki.

Wyborca dostanie trzy karty do głosowania: do Sejmu, do Senatu i referendum. Sam zdecyduje, w których głosowaniach weźmie udział. Nie ma obowiązku pobrania wszystkich trzech kart. Trzeba o tym poinformować komisję. PKW nie zaleca niszczenia kart. Targanie jest karalne.

Żeby referendum było ważne, musi w nim wziąć udział co najmniej 50 proc. uprawnionych do głosowania.

WIDZIANE Z ZEWNĄTRZ



Nie pozwólmy na to

TADEUSZ JACHNICKI

Prawie 60 proc. Polaków w 2003 roku uczestniczyło w referendum dotyczącym przystąpienia do Unii Europejskiej. To była ważna chwila i ważna decyzja, a obywatele mieli poczucie sprawczości. W końcu to oni zdecydowali. Dzięki tej decyzji od tamtej pory płyną nad Wisłę ogromne pieniądze z budżetu UE. Członkostwo daje też inne niepodważalne profity i przywileje.

W 2015 roku w panice wyborczej po ten ważny instrument demokracji sięgnął Bronisław Komorowski. Nie chodziło wcale o zasięgnięcie opinii Polaków w niezwykle ważnej sprawie, ale o poprawienie notowań w wyborach prezydenckich. Pierwsze z pytań, o jednomandatowe okręgi wyborcze, miało pozabawić oręza Pawła Kukiza, który wybijał się na JO-W-ach.

Kolejne, ociekające populizmem, dotyczyło finansowania partii politycznych, a ostatnie było nieaktualne, bo skupiało się na rozwiązanych już ustawą kwestiach podatkowych. Frekwencja była marna - 7,8 proc. Komorowskiemu referendum zresztą też nie pomogło.

W tym, które teraz wyszykowali nam rządzący, pytania są cztery. To już populizm w pełnej krasie. Jest więc mowa o wyprzedzaniu, a jak wiemy, wyprzedzanie to sprzedawanie czegoś po obniżonych cenach. Mamy z nią do czynienia np. przy likwidacji jakiegoś sklepu. Stąd odpowiedź na pierwsze pytanie „tak” w żaden sposób nie chroni przed jakąkolwiek sprzedażą polskiego majątku. Inna sprawa, że byłoby może zasadne pytać o to 30 lat temu, a nie dzisiaj.

Drugie dotyczy podwyższania wieku emerytalnego do 67 lat. Innymi słowy, mamy powrót do starej śpiewki. Oczywiście można ten temat wałkować, ale nie zmieni to faktu, że jako społeczeństwo starzejemy się w zastraszającym tempie, więc na emeryturę - choćby nie wiem jak zakłinał rzeczywistość którykolwiek rząd - nie będzie komu pracować (pieniądze, które odkładaliśmy przez całe zawodowe życie do ZUS nie leżą na kupce, jak niektórym się wydaje). Inna sprawa, o czym warto pamiętać, że w treści Krajowego Planu Odbudowy (kamień milowy 68) Pol-

ska zobowiązała się do przedłożenia Komisji Europejskiej w IV kwartale 2024 r. raportu dotyczącego podjętych działań, które mają na celu podniesienie efektywnego wieku emerytalnego, że powołam się na „Rzeczpospolitą”. Podpis pod tym dokumentem złożył Mateusz Morawiecki.

Pytanie trzecie dotyczy muru na granicy z Białorusią, który rzekomo nas chroni przed migrantami wypychanymi przez Łukaszenkę. Sęk w tym, że nie chodzi o to, czy mur burzyć, czy nie burzyć. Problem leży zupełnie gdzie indziej, a rządzący w żaden sposób sobie z nim nie radzą.

Jak czytamy w statystykach Straży Granicznej, w pierwszej połowie tego roku SG zatrzymała na granicy z Białorusią 362 cudzoziemców. W tym samym czasie Niemcy na granicy z Polską zatrzymali 14 303 osób. Co to oznacza? Nic innego, jak to, że co najmniej 14 tysięcy osób pokonało granicę polsko-białoruską i dotarło do Niemiec. To zapewne nie wszyscy, bo słyszmy też, że niektórzy docierają do Francji czy Wielkiej Brytanii. Mamy więc w Polsce tysiące osób, o których służby, wzmocnione murem i uzbrojone po zęby, nie mają zielonego pojęcia. Migranci wchodzą do Polski jak przez podziurawione sito. Zresztą nie bez powodu ci, którzy dotarli już do Europy, reklamują szlak przez polsko-białoruską granicę jako najbezpieczniejszy do pokonania.

I ostatnie z referendalnych pytań, czyli pytanie o przymusową relokację, o problem, który nie istnieje. Przyjęliśmy do polski setki tysięcy Ukraińców i to wystarczy. Ten właśnie argument na forum Unii Europejskiej od dawna podnoszą Czesi, będący w takiej samej sytuacji jak my. Efekt? Nie dość, że nikt ich do niczego nie zmusza, to jeszcze dostają pieniądze z UE, na złagodzenie problemu. Jest tylko jedna różnica - oni złożyli wniosek do UE w tej sprawie. Polska nie, bo rządzący wolą straszyć migrantami niż skorzystać z okazji dla Polski.

Podsumowując, referendum to kolejny istotny element demokracji, który polscy politycy niszczą, by osiągnąć własny interes. Nie pozwólmy na to.

Ile można zarobić w komisji wyborczej

800 zł przewodniczący, 600 zł szeregowy członek komisji na rękę - takich apañaży spodziewać się mogą osoby, które zechcą pracować przy liczeniu głosów w tegorocznym referendum i wyborach parlamentarnych. Jak są ich obowiązki? Jak zostać członkiem komisji?

15 października jednocześnie odbędą się wybory parlamentarne oraz referendum. W kraju będzie ok. 31 tys. obwodowych komisji wybor-

czych. 260 tys. ludzi będzie w nich pracować. Zgodnie z uchwałą PKW, przewodniczący komisji obwodowej otrzyma 800 zł, wiceprzewodniczący - 700 zł, a członek komisji obwodowej - 600 zł.

Praca w takiej komisji może potrwać nawet kilkadziesiąt godzin, bo w związku ze zbieraniem głosowań (wybory, referendum), liczenia będzie dużo. Kilkanaście dni przed wyborami odbywa się też szkolenie, podczas którego członkowie komisji wybierają przewodniczącego i wiceprzewodniczącego komisji obwodowych.

Aby zostać członkiem obwodowej komisji wyborczej, trzeba się skontaktować z wybranym komitetem wyborczym (jego pełnomocnikiem wyborczym - wykaz dostępny

będzie na stronie PKW) lub zgłosić swoją kandydaturę urzędnikowi wyborczemu w gminie. Termin mija 15 września. Do 25 września obwodowe komisje wyborcze zostaną powołane.

Członek obwodowej komisji wyborczej musi być polskim obywatelem, najpóźniej w dniu zgłoszenia mieć skończone 18 lat, mieć pełnię praw publicznych i wyborczych, nie być ubezwłasnowolnionym. Kandydatem może być osoba, która stale zamieszkuje na obszarze województwa, w którym jest zgłaszana do komisji i jest ujęta w Centralnym Rejestrze Wyborców w stałym obwodzie głosowania w jednej z gmin na obszarze tego województwa.

źródło: portalsamorządowy.pl

SZKOŁY
UCZ SIĘ Z NAMI!
ZAINWESTUJ W SWOJĄ PRZYSZŁOŚĆ

SZKOŁY W TRZEBINI
ul. Lipcowa 50, 32-540 Trzebinia
tel. 609 729 800

BRANŻOWA SZKOŁA I STOPNIA
• klasa wielozawodowa

BRANŻOWA SZKOŁA II STOPNIA
• technik usług fryzjerskich
• technik żywienia i usług gastronomicznych
• technik przemysłu mody
• technik robót wykończeniowych w budownictwie
• technik pojazdów samochodowych
• technik mechanik

zobacz więcej:
www.szkoly.trzebinia.zdz.pl

Samorządy udały się bardziej niż polityka krajowa

Polskę trzeba zdecentralizować. Dać więcej kompetencji samorządom, bo samorządy w Polsce udały się ustrojowo dużo bardziej niż polityka krajowa i partyjna - mówi Szymon Hołownia, przewodniczący partii Polska 2050 w rozmowie z Grażyną Kaim. W ubiegłym tygodniu gościł w Chrzanowie i spotkał się z mieszkańcami.

Dużym zaskoczeniem dla lokalnej społeczności był brak nazwiska burmistrza Chrzanowa Roberta Maciaszka na liście Trzeciej Drogi. Burmistrz oznajmił jednak na swoim profilu na Facebooku, że nie zamierzał brać udziału w tych wyborach. Zachęcał pan Roberta Maciaszka do tego, by w nich wystartował? Jesteśmy w koalicji z PSL-em, a to znacząco zmienia mapę wyborczą. Inaczej bardziej bym go namawiał do startu, bo to znakomity samorządowiec. Robert wielokrotnie powtarzał, że ma mnóstwo tematów tutaj do zaopiekowania. Tematów, na których chce się skupić. Stało się więc na tym, że powalczy w wyborach samorządowych. Burmistrz Maciaszek na pewno przyda się Polsce. Wspólnie uznaliśmy, że ścieżka, jaką przyjęliśmy, jest najlepszym rozwiązaniem. Na wybory samorządowe burmistrz Maciaszek nie zamierza uzbroić się w sztandar Polski 2050. Powiedział mi, że wystartuje pod jakimś niezależnym, lokalnym szyldem. Jaką rolę ma do odegrania w pańskiej partii? Jest jednym z ważniejszych filarów samorządowych w naszym ruchu, w którym mamy dziś kilkuset samorządowców z całej Polski. My naprawdę na serio traktujemy naszą opowieść o tym, że Polskę trzeba zdecentralizować, usamorządować, popchnąć w zupełnie odwrotnym kierunku, niż pcha ją Kaczyński. Naprawdę chcemy przywrócić zapisaną w polskim prawie zasadę pomocniczości, która mówi o tym, że „na górze” załatwiane są tylko te sprawy, których nie dało się załatwić „na dole”. Robert Maciaszek – jestem



Szymon Hołownia Fot. Arch. Polska 2050

o tym przekonany – będzie miał jeszcze wiele wyborów do wygrania na szczeblu centralnym i wiele funkcji, również w administracji centralnej, do objęcia. Jaki macie pomysł na zdobycie poparcia dla waszej listy np. tu, w powiecie chrzanowskim, skoro praktycznie nie ma na niej nazwisk, które byłyby znane, popularne, które mogłyby „pociągnąć” tę listę. To nie będzie proste, szczególnie w tak spolaryzowanej rzeczywistości, w jakiej dziś jesteśmy. Jesteśmy świadomi tego, że dopiero co weszliśmy na ten polityczny rynek. Platforma Obywatelska i PiS – oni istnieją od dekad i od dekad toczą swój jałowy spór. Obie partie miały mnóstwo czasu i jeszcze więcej pieniędzy na wygenerowanie własnej popularności i siły swoich nazwisk. Ta kampania jest też po to, żeby pokazać, że ludzie na naszych listach – nazywani czasem pogardliwie nołnejmami (z ang. no name – bez imienia, przyp. red.), chcą na serio zająć się problemami, które dziś są ludziom bliskie, a które do tej pory nie zostały w żaden sposób rozwiązane: zdrowie, szkoła, praca, podatki, klimat, rachunki za prąd. Często słyszę, że w polityce cały czas są te same twarze, znane już na pamięć, że to wszystko jest zabetonowane i powtarza się z kadencji na kadencję. Tymczasem gdy pojawia się

nowa siła i pokazuje nowych ludzi – fachowców, choć bez politycznej karty, to wytyka się jej, że ma na listach nierozpoznawalne twarze. No, nie do dogodzisz. Nie można za bardzo ufać, że to co ludzie mówią, to jest to czego naprawdę chcą i za czym pójdą. Chcą nowych twarzy, ale będą głosować na stare. My też słyszymy od czytelników, że mają dość tragedii, sensacji i wypadków. A co się sprzedaje i odsłania najlepiej? Tragedie, sensacje i wypadki. Pracowałem w mediach ponad dwadzieścia lat, naprawdę wiem o co tu chodzi. Proszę jednak zwrócić uwagę, że kiedyś ci nowi ludzie muszą się do polityki wprowadzić. Ludzie, którzy dzisiaj są znanymi politykami, też kiedyś byli nołnejmami. Polska polityka musi przestać być wyłącznie związkową zawodowym polityków, którzy tkwią w niej od 30 czy 40 lat. Musi zacząć być w jakimś sensie ruchem obywatelskim. Będziemy o tym mówić w kampanii wyborczej. Czasami żartuję, że powstałiśmy trochę za wcześnie, bo tak naprawdę jesteśmy ruchem na normalne czasy, w których można myśleć o tym, jak załatwiać sprawy bliskie ludziom. Tymczasem dzisiaj w Polsce cały czas jeszcze tkwimy w wielkiej, nierozstrzygniętej historycznej wojnie, która wciąż toczy się na naszych oczach i ku naszej

zgubie. W Polsce 2050 chcemy przyciągnąć do Trzeciej Drogi wszystkich tych, którzy w tej wojnie się po prostu nie odnajdują. Skoro tych rozpoznawalnych nazwisk na listach zbyt wiele nie macie, to zostaje wam oprzeć kampanię na marce jaką jest Polska 2050 Szymona Hołowni. Przepis na to jest taki, że mniej więcej po połowie podzielimy nasze działania w kampanii na działania oddolne, związane z naszymi kandydatami, i na działania centralne, w których wykorzystamy siłę naszej marki. W każdym z okręgów mamy na pewno jedną, dwie, trzy silne nazwiska, na które możemy dzisiaj postawić. W jednym miejscu jest to znany samorządowiec, w innym bardzo rozpoznawalny przedsiębiorca, gdzie indziej ceniony działacz społeczny. Z konkretnymi poczekajmy do rozpoczęcia kampanii wyborczej, czyli do najbliższego weekendu – 2-3 września. Nie zamierzam dziś odsłaniać wszystkich kart, hasła wyborczego czy wydarzeń, które zamierzamy zrobić. Kampania wyborcza została wymyślona po to, żeby wszystko zmienić. Odwoływanie się dziś do takiego, czy innego sondażu, jest absurdałne. Ostateczną decyzję każdy z nas podejmie w ciągu ostatnich 48 godzin, a czasem nawet bezpośrednio nad kartą wyborczą. PSL, nasz koalicjant, ma swój sposób na kampanię: nie zajmują się kampanią centralną, bazują po prostu na silnych samorządowcach, których mają na listach. A propos silnych samorządowców. Jest pan zwolennikiem bezpośrednich wyborów burmistrzów, prezydentów, wójtów przez mieszkańców, czy wolałby pan powrotu do sytuacji sprzed 2002 roku, kiedy to rady ich wybierały? Nie zmieniałbym zbyt po prostu tego układu. On daje bardzo silny mandat prezydentowi, burmistrzowi czy wójtowi, który można dobrze wykorzystywać, kierując się dobrem lokalnej społeczności. Tyle że bezpośrednie wybory prezydentów, wójtów i burmistrzów zupełnie zmarginalizowały działalność rad i właściwie pozbawiły je efektywnego egzekwowania od burmistrzów realizacji ich uchwał. To prawda, w niektórych miejscach tak się zdarza,

ale nie sędzę - a dość dobrze znam polski samorząd - żeby był to problem powszechny. Jestem umiarkowanym zwolennikiem wprowadzania zmian w tym obszarze, a już na pewno nie należy ich robić pochopnie. Tak, rozmawiamy o tym i jeżeli dojdziemy do wspólnego przekonania, że coś trzeba zmienić, to zmieniamy. Dziś zdecydowanie większym zagrożeniem jest jednak próba centralizacji państwa przez PiS, bo to oznacza wykańczanie samorządów na podatkach, subwencjach oświatowych, czy po prostu faworyzowanie swoich, przez fundusze inwestycji lokalnych. Niektórzy już mówią, że czują się bardziej administratorami niż samorządowcami. I to jest powód, dla którego samorządowcy - czy to radni, czy burmistrzowie, czy przedstawiciele innych szczebli samorządu - też powinni ze swojej strony zachęcać ludzi do wzięcia udziału w tych wyborach. Bo jeżeli PiS będzie rządził kolejną kadencję - co nie daj Boże - to samorządy w Polsce zlikwiduje. W pana biogramie jest informacja: „kładzie duży nacisk na rolę samorządów”. Co pan przez to rozumie? To, że Polskę trzeba zdecentralizować i dać więcej kompetencji samorządom. Samorządy w Polsce udały się ustrojowo dużo bardziej niż polityka krajowa i partyjna. Za tymi kompetencjami oczywiście muszą pójść pieniądze, jak większy udział w PIT, ale też - i to jest nasza nowość - udział w podatku VAT. Jaką pan widzi przyszłość dla takich miast jak Chrzanów? Patrząc na sytuację demograficzną systematycznie się wyludniają. W Chrzanowie w 2000 roku mieszkało ok. 40 tys. osób. Dziś jest ich 32-33 tysiące. Jest szansa, by te miasta ocalały? Są dwie ścieżki, które powinny być realizowane równoległe. Pierwsza to budowanie lokalnych kompetencji danego miasta. Założmy, że jedno ma warunki, żeby stać się hubem zielonej energii i ściągnąć jakąś uczelnię, a inne, żeby na przykład budować strefę inwestycyjną i ściągnąć konkretne inwestycje. Druga ścieżka, która jest moim zdaniem absolutnie kluczowa, to rozwój usług publicznych. W przypadku miasta 30-40-tysięcznego dziś

nie da się sprawić, żeby ludzie nie szukali pracy poza nim, prawda? A chodzi o to, żeby ludzie do tej pracy nie tylko pojechali, ale też żeby wrócili tu mieszkać i właśnie tutaj wydawali pieniądze, które w tej pracy zarobili. Jak to zrobić? Transport publiczny. To jest rzecz, która od leży w Polsce od trzydziestu lat. W ostatnim czasie radykalnie spadła liczba połączeń autobusowych i kolejowych. Potrzebny jest szybki, tani i punktualny transport, żeby sprawnie dowozić ludzi do Katowic, do Krakowa – do pracy i na uczelnię - a potem z powrotem do miejscowości, w których mieszkają. Sprawny transport publiczny daje ludziom wolność i możliwość wyboru mieszkania tam, gdzie chcą. Bez tego autobusu, bez szybkiego pociągu Polska nie ma szans na rozwój, dlatego trzeba to jak najszybciej nadrobić. W przypadku komunikacji mówimy wprost: autobus w każdej gminie i kolej do każdego powiatu. Od tego nie ma odwrotu. Na to potrzeba pieniędzy. Ależ one są, szczególnie w pieniądzach z KPO, wystarczy po nie sięgnąć, czego obecny rząd uparcie odmawia. Poza tym znowu wracamy do kwestii dofinansowania samorządów różnych szczebli, którym dziś brakuje pieniędzy na wiele rzeczy. Brakuje, bo te pieniądze zostały im odebrane. Nie tęskni pan za publicystyką, którą przez lata się pan zajmował? No pewnie, że tęsknię, choć najbardziej tęsknię za pracą w moich dwóch fundacjach, które założyłem – Dobra Fabryka i Fundacja Kasisi. To był najfajniejszy czas w moim życiu. Dziś już nimi nie zarządzam, ale ogromnie cieszę się z tego, że obydwie funkcjonują i wspaniale się rozwijają. Jestem z nich bardzo dumny.

Tydzień temu, w środę 23 sierpnia, Szymon Hołownia gościł w Chrzanowie. Na skwerze przy MOKSiR spotkał się z mieszkańcami. Zadali mu sporo pytań. Dotyczyły m.in. pomysłów na walkę z inflacją, rozliczeń gotówkowych, reformy polskiej armii, wprowadzenia euro, rozliczenia PiS, górnictwa, transformacji energetycznej. Zbierane były też podpisy popierające kandydatów, którzy wystartują z listy Trzeciej Drogi (tworzy ją koalicyjny komitet wyborczy Polski 2050 i PSL).

Co słychać na zapadliskach (XI)

Po technicznym spotkaniu w sprawie zapadlisk wiadomo, co SRK robi w Trzebini, a czego nie

SRK stawia sprawę jasno: nie będzie niczego budować w zamian, tylko zabezpieczyć tereny zagrożone zapadliskami. Wszystko co się da, o ile to się tylko opłaca. Takie wnioski płyną z piątkowej narady „technicznej” w Trzebini.

W Dworze Zieleniewskich główny geolog kraju dr Piotr Dziadzio poprowadził w ubiegły piątek spotkanie „techniczne”, prezentujące raport GIG z badań terenów pogórnich w Trzebini oraz sprawozdanie SRK z dotychczasowych prac zabezpieczających. Był na nim obecny także wiceprezes SRK SA Piotr Bojarski, poseł Marek Sowa, burmistrz, radni, reprezentacja działkowców, dyrektorka SP nr 5 w Sierszy, szef UKS Górnik Siersza.

BUDOWAĆ NIE BĘDĄ

Działania spółki koncentru-

ją się obecnie na zabezpieczeniu istniejących obiektów mieszkalnych i użyteczności zbiorowej (np. willa NOT). Tam, gdzie jest to opłacalne, zlecane jest i będzie zlecane dalej podsadzanie gruntu. Tam gdzie opłacalne to nie będzie, spółka rozważy wypłatę odszkodowań właścicielom, albo zaproponuje, tak jak zaproponowała już gminie za ogródki, zamianę gruntu na swój, w innym miejscu. Pewne jest, że SRK nie zamierza budować żadnych nowych obiektów (np. stadionu), bo jak podkreślał prezes Piotr Bojarski, nie jest to jej zadaniem, nie pozwala jej na to prawo.

O OGRÓDKACH

Ogródki działkowe przy ul. Jana Pawła II na terenie gminnym nie będą uzdatniane, bo to jest zbyt kosztowne. Dlatego ich część trzeba przenieść. Propozycję nowej lokalizacji SRK przedstawiła już w maju. Chodzi o teren w rejonie Elektrowni Siersza i ul. Płockiej na os. Gaj Zacisze. Czy tam powstaną, czy też gmina wykorzysta go na inny cel, to już sprawa gminy, powiedział wice-

prezes Bojarski. Burmistrz Jarosław Okoczek mówił niedawno, że pod ogródki się te działki nie nadają z uwagi na ich poprzemysłowy charakter i słabe gleby, ale nieruchomości gmina na pewno przysparzy.

Piotr Bojarski obiecał jednak, że SRK zabezpieczy dom działkowca i prowadzącą do niego drogę. Tak, aby móc z niego korzystać.

Zła wiadomość jest taka, że Łasy Państwowe nie chcą przekazać gminie pod ogródki terenów za blokami w Gaju. To tam proponował ulokować je burmistrz. Przyznał podczas piątkowego spotkania, że na razie nic z tego.

Trzecia lokalizacja potencjalnych ogródków, w rejonie Gór Łuszkowskich, jest piękna, ale bardzo oddalona od osiedla.

Obiecał tę działkę gminie wojewoda, bo to teren Skarbu Państwa. Temat „nowej Sierszy” na razie jest w obrębie administracyjnej.

O WILLI NOT

Uzdatnianie gruntu planowane jest natomiast pod willą NOT.

Wiceprezes SRK Piotr Bojarski przewiduje, że za kilka miesięcy willa znów będzie mogła być użytkowana, dlatego plany przewodniczącego Rady Osiedla Siersza i burmistrza związane z urządzaniem nowego miejsca dla kultury osiedlowej, są trochę na wyrost.

Sytuacja ta potwierdza, że dla SRK priorytetem jest rewitalizacja wszystkiego co się da, a nie nowe lokalizacje.

OCMENTARZU

Spółka postawiła na przywrócenie na cmentarzu bezpieczeństwa dla odwiedzających groby, choć jak wiemy, jego część jest samowolą budowlaną. Dlatego też pewnie prezes Bojarski mówił, że nie wie, czy dalej będą się tam odbywały pochówki. To zresztą nie jest sprawa SRK, tylko administratora cmentarza. Celem spółki jest, aby ludzie bezpiecznie mogli odwiedzać groby bliskich. Będzie to możliwe najprawdopodobniej za rok, po zakończeniu prac uzdatniających. Koszt to 14 mln zł. O nowej lokalizacji cmentarza mowy nie było.



Wiceprezes SRK Piotr Bojarski, dr Piotr Dziadzio - główny geolog kraju i burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek

NIC NOWEGO

Mateusz Król, przewodniczący Rady Osiedla Siersza, stwierdził pod koniec spotkania, że nie dowiedział się na nim nic nowego.

Poseł Marek Sowa przypomniał, że złożył w sejmie projekt zmian w ustawie prawo górnicze, zabezpieczających interesy mieszkańców rejonu zapadlisk, ale tej inicjatywie nie nadano nawet biegu legislacyjnego.

Projekt ustawy gwarantującej jakieś fundusze ratunkowe dla Trzebini nie złożyła nato-

miast strona rządowa, choć burmistrz chwalił się, że ma jej brief. Wiceprezes Bojarski oświadczył, że SRK nie ma prawa inicjatywy ustawodawczej, a bez specustawy nie wykona odwodnienia w Sierszy.

Do końca kadencji ma być jeszcze tylko jedno posiedzenie sejmiku. Nie ma więc ani specustawy, ani specjalnych funduszy, ani specjalnego programu dla Trzebini.

SRK zapewnia, że na prace zabezpieczające pieniądze są.

Alicja Molenda

ogłoszenie



Zapraszamy do naszych składów, gdzie posiadamy w ciągłej sprzedaży węgiel w sortymentach: kostka, orzech, ekogroszek w atrakcyjnych cenach

Dostępny bez zbędnych formalności!

Zapewniamy transport

Jesteśmy Kwalifikowanym Dostawcą Węgla Polskiej Grupy Górniczej S.A.

Skład opału Krzeszowice, ul. Zagrody 5 info@bostar.com.pl tel. 12 258 39 55, 664 280 615	Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach tel. 12 283 11 20, 728 804 061
--	--

www.bostar.com.pl

Budowa sali koncertowej już bardzo realna

KRZESZOWICE. Jest umowa notarialna na mocy której gmina przekazała Skarbowi Państwa działki na rozbudowę Państwowej Szkoły Muzycznej. Inwestycja ma kosztować 75 mln zł.

Burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk zawarł umowę notarialną przekazania działek przy ul. Ogrodowej na rzecz Skarbu Państwa. W jego imieniu przejmie je Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Celem jest rozbudowa Państwowej Szkoły Muzycznej.

W uroczystości podpisania aktu notarialnego uczestniczyli minister kultury i dziedzictwa narodowego Piotr Gliński, minister infrastruktury Andrzej Adamczyk, wicemarszałek województwa małopolskiego Łukasz Smółka, starosta krakowski Wojciech Pałka oraz dyrektor PSM Jerzy Suruło.

- Dwa lata temu uczestniczyliśmy w termomodernizacji placówki. Teraz kolejny krok, budowa sali koncertowej. To inwestycja przygotowywana od dłuższego czasu – stwierdził Piotr Gliński, minister kultury i dziedzictwa narodowego.



Podpisanie umowy notarialnej dotyczącej przekazania działek w celu rozbudowy Państwowej Szkoły Muzycznej w Krzeszowicach

Minister infrastruktury Andrzej Adamczyk podkreślił, że jest ona dedykowana wszystkim, dla których muzyka ma ogromną wartość. Pozwoli poszerzyć zakres nauczania w placówce.

Wacław Gregorczyk dziękował za wsparcie dla lokalnego samorządu.

- Takim niewielkim gminom jak nasza, trudno jest nawet myśleć o samodzielnej realizacji tak wielkich inwestycji. Sala koncertowa wraz z zapleczem będzie służyła nie tylko

uczniom szkoły muzycznej, ale również umożliwi organizację różnych wydarzeń gminie i jej jednostkom – powiedział burmistrz.

Jerzy Suruło, dyrektor PSM, nie krył wzruszenia.

- To wydarzenie zapisze się złotymi literami w kronice szkolnej. Będziemy się starać, żeby nasza szkoła stała się kulturalną częścią miasta, a dzięki temu, kulturalną częścią Polski – powiedział dyrektor.

W ramach rozbudowy szkoły muzycznej planowa-

na jest sala koncertowa na 320 miejsc wraz z zapleczem edukacyjnym. Dokumentację projektową opracowała An Archi Group Sp. z o.o. z Gliwic. Sfinansowała ją gmina za 344 tys. zł. 12 czerwca krakowskie starostwo wydało pozwolenie na rozbudowę szkoły. Koszty pokryje Ministerstwo Kultury. Są szacowane na 75 mln zł.

Relację wideo z wydarzenia oraz zdjęcia można obejrzeć na przelom.pl

Ewa Solak

Las to nie sklep, gdzie towar leży na półce

Gdyby nie myśliwi, to zza każdego krzaka, zza każdego śmietnika wystawałby łeb dzika – przekonuje Włodzimierz Kucia, prezes Koła Łowieckiego Żuraw w Chrzanowie.

Większość osób oczekuje od myśliwych, że powinni się jak najszybciej rozprawić z problemem dzików biegających po osiedlach i wchodzących do ogródków.

Zdają sobie sprawę, choć to nie jest możliwe. Zwierzyna dziko żyjąca jest własnością Skarbu Państwa. Koła łowieckie mają swoje wieloletnie plany hodowlane, nadzorowane i wyznaczane przez Dyрекcję Lasów Państwowych, a także plany łowieckie opiniowane przez Starostwo, Izbę Rolniczą i gminy. O ile obecnie odstrzał dzików jest bezlimitowy, to musimy się stosować do obowiązujących przepisów Prawa Łowieckiego oraz bezpieczeństwa. Nie mamy prawa strzelać do zwierzyny między domami i w terenach wydzielonych. Możemy strzelać w odległości co najmniej 150 metrów od zabudowań. Doradzamy jedynie właścicielom prywatnych posesji, jak wystąpić o odszkodowanie. Szacujemy wstępnie szkody, jakie wyrządza zwierzyna dziko żyjąca, w tym dziki. Pomagamy rolnikom w przekazaniu do Urzędu Marszałkowskiego zgłoszonych szkód.

Jakie obszary są w waszych kompetencjach, jeśli chodzi o strzelanie i wycenianie szkód?

W zasadzie tylko pola uprawne. Natomiast w wielu wypadkach wspieramy rolników w zapobieganiu szkodom. Na własny koszt montujemy wokół pól „elektryczne pastuchy” i pilnujemy, żeby ciągle i dobrze funkcjonowały. Wymaga to chociażby podkaszania odrastających traw pod przewodami.

Są osoby podchodzące do sprawy szkód wyjątkowo roszczeniowo. Obecne prawo stanowi, że rolnik jest od siania i zbierania plonów, a rolą myśliwego jest to dobro chronić. Kiedzy z kół łowieckich dyżurują nocami przy takich obszarach dużych uprawach. Mimo to, parokrotnie skończyło się sprawami w sądzie. Wiele spraw wygraliśmy, ale przecież nie o to chodzi, żeby kłócić się w sądzie, czyją winą jest wejście dzików w pole. Zaznaczę, że w ubiegłym roku Skarb Państwa wypłacił prywatnym osobom w całym kraju 12 mln zł odszkodowań, a koła łowieckie 178 mln zł z własnych, wygospodarowanych pieniędzy. My w ubiegłym roku wypłaciliśmy prawie 20 tys. zł. Zarabiamy na to, sprzedając do punktów skupu tuszę upolowanej zwierzyny lub wydajemy na to środki ze skła-



Włodzimierz Kucia

dek członkowskich. Wiele kół łowieckich w Polsce upadło przez ten niekorzystny zapis, bo nie poradziło sobie finansowo. Chodzi o przepisy, które po 1997 r. scedowały na myśliwych obowiązek stuprocentowej wypłaty odszkodowań za wyrządzone szkody łowieckie.

Mieszkańcy obawiają się już nie tylko o szkody w polach, ale o swoje bezpieczeństwo.

Powiem tak, gdyby nie myśliwi, to zza każdego krzaka, zza każdego śmietnika wystawałby łeb dzika. W sytuacjach, gdy dziki wchodzą między zabudowania, interweniować mogą starostwa, zlecając prywatnym firmom odstrzał interwencyjny. I tak się dzieje. Nasze koło od kwietnia bieżącego roku, bo wtedy zaczyna się sezon łowiecki, odstrzeliło 50 dzików, a przez cały ubiegły rok 172. Biorąc pod uwagę szacunkowe statystyki z całego powiatu, gdzie obecnie dzików żyje około tysiąca, można założyć, że gdyby nie działalność kół łowieckich, a rok przyniosłby wyniósłby ok. 600 proc. Jedna locha może mieć młode nawet trzy razy w roku. Zaznaczę, że nie strzelamy do każdego osobnika. Nie strzelamy do loch prowadzących młode. Nieraz wyjeżdżamy do lasu po 20 razy, żeby je wypatrzyć, a potem pozyskać. To nie sklep, gdzie towar leży na półce.

**Co dzieje się z takim odstrze-
lonym dzikiem? Wiele osób
sądzi, że myśliwi mają dzięki
temu darmowe mięso.**

To bzdura. Każdy jeden dzik, idący na użytek własny myśliwych, po pierwsze musi być przebadany pod kątem ewentualnych chorób. Jeśli lekarz weterynarii stwierdzi, że jest zdrowy, kupujemy go od koła.

Większość tusz sprzedajemy do punktu skupu w Balinie. Obecnie cena 1 kg dzika to 9 zł. **Wasze koło łowieckie obejmuje spory obszar powiatu chrzanowskiego.**

Dzierżawimy około 6,5 tysiąca hektarów od Chrzanowa w kierunku Libiąża przez Krocymiech i w stronę Moczydła; stamtąd do Gromca i środkiem Wisły do ujścia Płazianki, a potem do Pogorzyc. Działamy na obszarze trzech gmin: Chrzanowa, Libiąża i Babic. Za wszystkie te tereny płacimy koszty dzierżawy. Podobnie jest w innych kołach. Współpracujemy ze sobą i zmagamy się z podobnymi problemami. Zwierzyny jest sporo. Poza populacją dzików, będącą według naszych danych pod kontrolą, trzeba zwrócić uwagę na rosnącą liczbę jeleni, również dającą się we znaki rolnikom.

To rodzi jakieś niebezpieczeństwo?

Nie sztuka wyhodować tysiąc jeleni. Problemem jest, co będą jeść, gdy ich populacja zbyt mocno wzrośnie. One również będą wychodzić z lasu, szukając bazy żerowej. Liczymy jednak, że uda się ten proces przystopować.

Kiedy idziecie polować, ktoś kontroluje, kto strzela do zwierzyny?

Oczywiście, można powiedzieć, że jesteśmy pod stałą kontrolą. Mamy specjalne aplikacje EK-EP do systemu Polskiego Związku Łowieckiego. Każdy, kto idzie w teren, musi się w systemie zarejestrować. Podana jest dokładna godzina wyjścia, miejsce polowania, liczba oddanych strzałów, sztuk upolowanej zwierzyny, a także godzina zejścia z rewiru.

Koło Łowieckie Żuraw ma już ponad 70 lat i liczy prawie



Archiwalne zdjęcie KŁ Żuraw podczas obchodów 65-lecia

Z HISTORII KOŁA ŁOWIECKIEGO ŻURAW W CHRZANOWIE:

KŁ Żuraw jako koło nr 2 Fablok w Chrzanowie zostało założone w 1952 r. przez pracowników Fabryki Lokomotyw Fablok: Jana Głównię, Teofila Emicha i Franciszka Pilcha. Nazwa utrzymała się do lat 80. Z lat 60., 70. pozostało sporo pamiątkowych zdjęć, dokumentujących zaangażowanie członków, np. śp. Mieczysława Rakoczego, Jana Główni i wielu innych nieżyjących już osób.

W związku ze zmianą przepisów w l. 90., nakładających na koła łowieckie obowiązek wypłaty całości odszkodowań za szkody łowieckie, większość członków zrezygnowała z pracy w kole w obawie, że nie podołają finansowemu obowiązkowi. Wielu jednak zostało. W początku lat 80. zmieniono nazwę koła na KŁ Żuraw w Chrzanowie. Zmiany administracyjne w kraju powodowały różnego rodzaju perturbacje związane z przynależnością rewirów łowieckich do województwa śląskiego, a potem małopolskiego. Ostatecznie od 2002 r. koło istnieje jako Żuraw w Chrzanowie.

W 2015 r. zrodził się pomysł zorganizowania wspólnego dla kół powiatu chrzanowskiego święta myśliwych „Hubertusa”. Od tamtej pory co rok razem obchodzą to święto. To koła „Bażant” Trzebinia, „Łoś” z Libiąża, „Daniel” Libiąż, „Leśnik” Alwernia, „Diana” Chrzanów, „Słonka” Trzebinia i oczywiście my - koło „Żuraw” w Chrzanowie.

Koła łowieckie otrzymują wsparcie od starosty chrzanowskiego, od burmistrzów, wójtów i Zarządu Okręgowego w Krakowie.

KŁ Żuraw ma porozumienie z przedstawicielami Bractwa Kurkowego w Krakowie i wieloma krajowymi kołami łowieckimi. Myśliwi uczestniczą w wielu imprezach, w zebraniach wiejskich.

Wsluchując się w problemy Szpitala Powiatowego w Chrzanowie, ufundowali trzy specjalistyczne fotelle dla oddziału onkologii.

Z okazji 70-lecia koła Włodzimierz Kucia napisał rys historyczny koła, który znalazł się w pamiątkowej książce „70 lat Koła Łowieckiego Żuraw w Chrzanowie”

ZARZĄD KOŁA ŁOWIECKIEGO ŻURAW:

- Włodzimierz Kucia – prezes
- Piotr Czekański – łowczy
- Michał Domagała – skarbnik
- Janusz Sędzielarz – sekretarz

25 członków. Dużo jest w nim młodych ludzi?

Może jedna trzecia. W naszym kole tradycje łowieckie przekazywane są z pokolenia na pokolenie, ale zdarzają się pojedyncze osoby, mające po prostu pasję łowiecką. Potwierdza to sekretarz koła Janusz Sędzielarz. Trzeba pamiętać, że nasza działalność to nie tylko strzelanie. To margines naszej pracy. Każdy z myśliwych musi w obwodzie przepracować co najmniej 40 godzin w roku. To dokarmianie zwierzyny, zabezpieczanie pól, zabezpieczanie ambon, a przede wszystkim ochrona przyrody. Kto tego nie rozumie i tylko chce sobie postrzelać, w ogóle nie powinien myśleć o działalności w kole łowieckim.

Jak sprawdzani są kandydaci na myśliwych?

Przez pierwszy rok chodzą po prostu z nami do lasu i na polowania, ucząc się tego, co ważne w łowiectwie. Wykonują przydzielone im prace pod okiem doświadczonego myśliwego. Są przez nas oceniani zarówno pod kątem chęci do pracy, jak i umiejętności, koleżeńskości i zachowania wobec przyrody. Mają swoje dzienniki stażystów, w których wszystko jest dokładnie odnotowywane. Po pozytywnej weryfikacji kandydat może zostać skierowany na kurs łowiecki do Zarządu Okręgowego. Kurs obejmuje cykl szkoleń teoretycznych oraz praktykę strzelania. Następnie jego zdrowie weryfikuje lekarz. Trzeba mieć nie-

naganną opinię psychologa, psychiatry, okulisty i laryngologa. Często bywa, że policja weryfikuje te informacje, przychodząc do domu, rozpytując o opinię sąsiadów. Ktoś, kto dostaje broń, musi mieć nieposzlakowaną opinię i nie może być karany. Dlatego ten cały proces nie należy do najłatwiejszych i nie każdy ma w tym na tyle pasji, żeby wytrwać i zostać myśliwym.

Wśród myśliwych zdarzają się kobiety?

Owszem. Choć łowiectwo kojarzy się z męskością, to panie też potrafią fascynować, bo to jest przede wszystkim pasja i miłość do przyrody. Mamy już w kole jedną dianę, a sympatyzujących z nami kobiet jest naprawdę sporo.

W gościnie u Zieleniewskich

Tradycyjnie na zakończenie wakacji w Dworze Zieleniewskich w Trzebini można było poczuć ducha lat 20. ubiegłego wieku. Klimat tej epoki, kojarzonej z wytwornymi manierami, szykownymi strojami, muzyką w stylu swing, wolnością artystyczną oraz automobilami i brykami przyciągnął na Herbatkę u Zieleniewskich tłumy ludzi.

KLIMATYCZNY STYL RETRO

Fenomenem tej imprezy jest, że od 2015 roku niezmiennie cieszy się dużą popularnością, zarówno wśród młodszych, jak i starszych. Może to przez niepowtarzalny klimat lat 20. XX wieku? Albo urok pięknych kreacji i muzyki z epoki robi swoje... A może to zasługa artystów, goszczących na Herbatce?

W tym roku plenerową imprezę w Dworze uświetnił występ znanego aktora rodem

z Alwerni - Andrzeja Grabowskiego. Świetny koncert dał też zespół Kraków Street Band.

Herbatka stała się w tym roku również okazją do uczczenia 40 lat przyjaźni Trzebini z Billy-Montigny we Francji. Z tej okazji miasto odwiedziła delegacja Francuzów. Nie zabrakło też gości z innych miast partnerskich - Reggello we Włoszech oraz niemieckiego Bönen.

Park znów tętnił życiem w scenerii retro, jak w każdą ostatnią niedzielę sierpnia.

BIESIADY SPRZED 100 LAT

Właścicielom Dworu sprzed wieku - Pauli i Marianowi Zieleniewskim, zapewne spodobałoby się na Herbatce organizowanej sto lat później na ich cześć.

- To była towarzyska rodzina - mówi Agnieszka Bąk z Trzebini, historyczka badająca dzieje Zieleniewskich.

Urodzona w Bukowinie (obecnie Rumunia) Paula Zieleniewska była elegancką kobietą, kochającą kwiaty i ogród. To tam często zapraszała gości, zwłaszcza przyrodnich braci, na spotkania rodzinne.

- Wśród roślin, o które dbała z niezwykłą pieczołowitością, były na przykład palmy. Zimą przenosiła je do oranżerii - zdradza ciekawostki o dawnej



Jazda na bryku - jedna z atrakcji Herbatki u Zieleniewskich

właściciele Dworu Agnieszka Bąk.

Na przyjęciach w Trzebini brylował między innymi zięć Pauli - Maciej Chrzyszcz, który pojawiał się swym eleganckim automobilem, wzbudzając duże zainteresowanie. Często gościem był też Adam Franciszek Czeżowski, naukowiec z Politechniki Lwowskiej. Odwiedzał Zieleniewskich wraz ze swoją żoną Zofią.

Spotkania rodzinne w Dworze Zieleniewskich zawsze służyły z elegancji, także w późniejszych latach, gdy zasoby finansowe rodziny stopniały.

Herbatka u Zieleniewskich przypomina o czasach świetności Dworu, klimatycznych latach 20., których czar możemy odczuć co roku w ostatnią niedzielę sierpnia.

Agnieszka Filipowicz



Rodzina Zieleniewskich miała wielu znajomych i krewnych w wojsku. Dla tego wojskowi byli częstymi gośćmi na spotkaniach w Dworze

Starzy Tatarzy nie pamiętają *takich dożynek*

Obrzędy ludowe, przemówienia samorządowców i polityków, a na koniec - występy artystyczne, które porwały uczestników gminnych dożynek w Libiążu. Podobało się. - Starzy Tatarzy nie pamiętają takich dożynek - to jedna z opinii uczestników ludowej imprezy.

W ostatnią niedzielę sierpnia Libiąż obchodził święto plonów. Uroczystość przyciągnęła do Żarek, bo tam właśnie odbywały się gminne obchody, sporo lokalnych samorządowców i polityków.

Było tradycyjnie, jak to na dożynkach. A więc najpierw msza święta, potem uroczysty korowód dożynekowy, w tym roku - z licznym udziałem działaczy z naszego regionu. Koło Gospodyń Wiejskich Macierzanki zadbało o oprawę artystyczną święta. Z kolei lokalni działacze ze sceny skwapliwie dziękowali rolnikom, gratulowali organizatorom, życzyli pomyślności mieszkańcom.

Gospodarz gminy, czyli



Gwiazdą tegorocznych dożynek w Żarkach była Krystyna Giżowska

burmistrz Jacek Latko, przekazał kilka swoich refleksji. Podkreślił, że do chleba należy mieć szacunek, a marnowanie żywności to grzech śmiertelny.

Oprócz niego głos zabrali posłowie Marek Sowa i Krzysztof Kozik, a także przedstawiciele samorządu wojewódzkiego. Chwilę przy mikrofonie mieli też sołtysi - Żarek i Gromca. Na scenie nie zabrakło również przedstawicieli duchowieństwa.

Po oficjalnej części przyszła pora na zabawę. Wiele osób czekało zwłaszcza na koncert. Na deskach sceny w Żarkach około godz. 18. po-

jawiła się Krystyna Giżowska, która zaśpiewała swoje znane przeboje. I porwała do zabawy ludzi.

- Słyszałam opinie, że to były najlepsze dożynki od lat - mówi Agnieszka Ehlert.

Ona i jej mąż Mateusz byli starostami tegorocznych gminnych dożynek. Oboje od 2016 prowadzą gospodarstwo rolne, a od 5 lat mieszkają w Żarkach. Mają pola do obsiania w Żarkach i Mętkowie. Burmistrz Libiąża, odbierając z ich rąk bochen chleba, wyraził zadowolenie, że rolnictwo powoli odradza się w gminie.

A jak sytuacja wygląda



Na dożynkach nie mogło zabraknąć tradycyjnych bochnów chleba

w powiecie? O to spytaliśmy szefa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Chrzanowie Krzysztofa Kasperka. Z analizy doplot do

gospodarstw rolnych w powiecie, wynika, że ich liczba pozostaje w ostatnim czasie na stałym poziomie - ok. 1000. Trzeba mieć jednak świadomość, że liczba osób, dla których rolnictwo jest głównym źródłem utrzymania, jest kilka razy mniejsza.

Agnieszka Filipowicz



Wakacyjne wyzwanie z „Przełomem”

Poznajemy ziemię chrzanowską i okolice

My pokazujemy Ci miejsce, Ty je znajdujesz i robisz sobie tam fotkę z „Przełomem”.

Proponujemy Wam na lato zabawę dającą okazję do lepszego poznania ziemi chrzanowskiej i jej okolic. Pewnie niektórzy z tych miejsc już odwiedzaliście, ale przecież każda okazja jest dobra, by gdzieś się ruszyć i miło spędzić czas w plenerze.

Co tydzień w tej rubryce opiszemy jedno miejsce, tak, abyście nie mieli problemu z jego odnalezieniem. Będzie to jednak wymagało od Was odrobiny wysiłku, bo jeśli od razu nie skojarzycie, gdzie to jest, to musicie poszukać np. na mapie. Kiedy już je zidentyfikujecie, odwiedźcie je i zróbcie sobie tam fotkę z numerem „Przełomu”, w którym je opisujemy.

Przyslijcie nam na maila (gazeta@przelom.pl) to zdjęcie, a jeśli będziecie mieć ochotę, napiszcie o wrażeniach z tej wizyty.

Koniecznym podpiszcie się imieniem i nazwiskiem. We wrześniu nagrodzimy najaktywniejszych odkrywców ziemi chrzanowskiej (skontaktujemy się z nimi mailowo).

W mailu zamieście też zgodę na: ewentualną publikację zdjęcia wraz z oświadczeniem, że ich publikacja nie narusza dóbr osobistych i innych praw osób trzecich oraz na przetwarzanie Waszych danych osobowych na potrzeby tej akcji.

Życzymy Wam dobrej zabawy.

Redakcja

Skały ukryte w lesie



Wapienne skałki nieopodal Elektrowni Siersza w Trzebini

To już ostatnia odsłona naszej wakacyjnej zabawy. W tym tajemniczym miejscu możecie poczuć dreszczyk emocji. Ostańce znajdują się w gminie Trzebinia.

Dojdziemy tam oznakowaną na zielono ścieżką dydaktyczną. Po przejściu kilkuset metrów jesteście pod linią wysokiego napięcia (po lewej widok na Elektrownię Siersza). Śródlęsną „przecinką”, obok słupów energetycznych, biegnie pod górę wyjeżdżona trasa. Można tędy wspiąć się na szczyt wzgórza, gdzie po lewej, wśród drzew, ukrywają się widoczne na zdjęciu najbardziej okazałe partie skał.

Są zbudowane z triasowych wapieni. Reprezentują tę samą formację, co skałki w Bołecinie. Naukowcy mówią, że około 180 milionów lat temu, w okresie Jury, tutejsze wapienie częściowo przeobraziły się w dolomit. Pewnie już wiecie, gdzie to jest. A jeśli macie wątpliwości, to podpowiedzią niech będzie słowo „cis”.

(ŁD)

Młoda Alwernia coraz dojrzalsza

Działamy, bo nas to cieszy. To stowarzyszenie jest dla wielu z nas jak druga rodzina – przekonuje Aneta Głowicka, prezes obchodzącego swoje 20-lecie Stowarzyszenia Młoda Alwernia w rozmowie z Ewą Solak.

Stowarzyszenie działa już 20 lat. Jest w nim pani od początku.

Miałam 19 lat, gdy założyliśmy nasze stowarzyszenie. Wtedy prezesem był Marcin Pater, działał też Marek Skowronek, który robi to do dziś. Dla mnie wtedy to było coś bardzo ważnego. Uwielbiałam spotkania w stowarzyszeniu i nawet, gdy poszłam na studia do Krakowa, co tydzień wracałam do Alwerni, aby poprowadzić zajęcia. Nie było mowy, żebym je opuściła. **Od początku założeniem Młodej Alwerni była aktywizacja dzieci i młodzieży.**

Robimy to do dziś i jesteśmy pod tym względem chyba najprężniej działającą organizacją w okolicy. Chodzi o rozwijanie zainteresowań, twórcze i aktywne spędzanie czasu. Już w 2004 r. zaczęliśmy organizować zajęcia podczas ferii zimowych. Szybko stały się bardzo popularne. Wkrótce robiliśmy też letnie wycieczki i kolonie. Tegoroczna w Pokrzywniej cieszyła się tak dużym zainteresowaniem, że w ciągu 20 godzin od ogłoszenia zapisów mieliśmy komplet, a chętni zapisywali się na listy rezerwowe. Niestety nie mogliśmy zapewnić wypoczynku wszystkim, bo ośrodki dysponują określoną ilością miejsc, a nasze moce kadrowe są ograniczone. Cieszy nas jednak, że tak wiele osób docenia nasze działania. Tym bardziej, że wszystko robimy jako wolontariusze.

Organizujecie również zajęcia dla dzieci i młodzieży. Jakże?

W zasadzie w każdym tygodniu coś się u nas dzieje. Ze stałych są rytmiczno-muzyczne z Markiem Skowronkiem, założycielem i prowadzącym Grupę GAMMA. Odbywają się próby do występów, nagrywanie piosenek i klipów. Poza tym robimy różnego rodzaju warsztaty: filmowe, fotograficzne, plastyczne. Organizujemy gry terenowe i aktywności ruchowe. Wszystkie te działania, oprócz kolonii i zimowisk, są dla uczestników bezpłatne.

Jesteście trochę jak harcerze. Dokładnie! Może to podobnie wyglądać. Nie mamy jednak mundurów oraz struktury harcerskiej, ale koncentrujemy się na tym, żeby łączyć nasze zajęcia z edukacją. Żeby dzieci oprócz tego, że spędzą u nas czas, czegoś się jeszcze nauczyły. Ponadto jeździmy na wycieczki w góry. Byliśmy także na kilku zagranicznych wyjazdach.

Kto to wszystko sponsoruje?

Działamy charytatywnie, ale składamy mnóstwo wniosków projektowych oraz szukamy wsparcia sponsorów. Dzięki temu udaje się nam organizować większość wydarzeń bezpłatnie. Na FB mamy grupę skupiającą młodzież zainteresowaną swoim rozwojem, która wysyła propozycje pomysłów na kolejne działania. Praktycznie od początku naszej działalności otrzymujemy również pieniądze projektowe na zagospodarowanie wolnego czasu dzieci i młodzieży z gminy Alwernia. Nawet obóz kajakowy, jaki mieliśmy dla uczestników, był za darmo, łącznie z przejazdem, ratownikiem i wyżywieniem.

Ile osób angażuje się w wasze projekty?

W stowarzyszeniu jest osiemnastu członków, z czego co najmniej dziewięciu angażuje się w organizację wszystkich wydarzeń. Spotkania odbywają się w budynku przy stadionie w Alwerni. Mamy tam do dyspozycji trzy pomieszczenia. Niedawno wyremontowaliśmy je, kupiliśmy nowe wyposażenie, więc zrobiło się znacznie ładniej.

Skąd mieliście pieniądze?

Fundusze pochodziły m.in. z projektu Narodowego Instytutu Wolności, środków własnych, składek członków stowarzyszenia, sympatyków, sponsorów, a także ze wsparcia zaprzyjaźnionych firm i osób. Kosztowało nas to ok. 56 tys. zł. Naszą własną pracę wyceniliśmy na ok. 18 tys. zł. Ale robimy to, bo nas to cieszy. To stowarzyszenie jest dla wielu z nas jak druga rodzina.

A co na to pierwsza rodzina?

Nie denerwuje się, że spędza pani na pracy w stowarzyszeniu zbyt wiele czasu?

Nie! Wspiera mnie. Myślę, że podobnie jest u innych działających członków. Zresztą w moim przypadku stowarzyszenie było pierwsze. Potem dopiero wyszłam za mąż, urodziłam dzieci.

Wspomniała pani o projektach i wnioskach, które składacie do konkursów. Kto je pisze?

Działamy w tym względzie trochę jak firma. Mamy cały zespół projektowy. Od mniej więcej ro-



Aneta Głowicka

Skład zarządu Stowarzyszenia Młoda Alwernia:

Aneta Głowicka – prezes
Katarzyna Drabiec – zastępca prezesa
Joanna Jania – skarbnik
Iwona Kulawik – sekretarz
Marek Skowronek – członek zarządu

ku koordynuje go Tobiasz Biłka, młody człowiek, który kiedyś przychodził do nas na zajęcia, a obecnie mocno angażuje się w pracę stowarzyszenia.

Pracy macie pewnie ogrom.

Dokładnie, bo co dzień dzieje się coś związanego z naszą działalnością. Większość z nas pracuje zawodowo, więc nie jest to proste. Oprócz tego, że jestem nauczycielką w szkole w Alwerni, mam dwójkę małych dzieci. Ale wszyscy dajemy radę. Każdy ma swoją rolę i wywiązuje się z niej najlepiej, jak potrafi.

Jakie macie plany?

Obecnie koncentrujemy się na obchodach jubileuszu. Naszą imprezę na rynku w Alwerni musieliśmy jednak przełożyć,

bo prognozy pogody były wyjątkowo niepokojące. Szkoda byłoby, żeby wszystkie zaplanowane atrakcje się nie powiodły. Dlatego chcemy przenieść wydarzenie na 9 września i liczymy, że wszystko pójdzie zgodnie z planem. W późniejszym terminie planujemy trochę więcej zainteresować w działania na rzecz członków, chcemy też zrobić coś dla siebie, np. warsztaty podnoszące nasze kwalifikacje, powtórzyć pierwszą pomoc i inne. Robimy nową stronę internetową, mamy już nowe logo. Odświeżamy nieco nasz wizerunek. Oczywiście zamierzamy cały czas organizować zajęcia dla dzieci i młodzieży oraz promować młode talenty.



Normański zamek w Rochester. Bilet wstępu kosztuje ok. 40 zł



Białe klify w Dover. Idealne miejsce na spacer z pięknymi widokami

Anglia czaruje nie

O tym, jak wiele do zaoferowania ma Londyn, nie trzeba nikogo przekonywać. Poza stolicą, Anglia ma do zaproponowania jeszcze dużo więcej. Wspaniałe białe klify, potężne średniowieczne zamki i katedry, centra miast wyglądające jakby przeniesiono je wprost sprzed kilku stuleci. I to wszystko zaledwie godzinę lub dwie jazdy pociągiem z Londynu.

Osiemnastowieczny angielski pisarz Samuel Johnson powiedział: „Jeśli jesteś znudzony Londynem, jesteś znudzony życiem”. Nie sposób się z tym nie zgodzić. Stolica Wielkiej Brytanii ma bowiem tak wiele do zaoferowania, że nawet wielokrotnie tam wracając, za każdym razem można w niej odkryć coś nowego.

Gdybyśmy jednak podczas wizyty w Zjednoczonym Królestwie chcieli dla odmiany poznać też tę trochę inną, bardziej tradycyjną Anglię, to Londyn jest kapitalną bazą wypadową. Bez większego problemu, maksymalnie w dwie godziny, dostaniemy się stamtąd w wiele niezwykle ciekawych zakątków.

Jeśli nie odważymy się na podróżowanie wynajętym samochodem (obowiązujący tam ruch lewostronny potrafi odstraszyć nawet doświadczonych kierowców), to z powodzeniem można skorzystać z dobrze rozwiniętego transportu kolejowego.

Z Londynu w wiele miejsc dojedziemy pociągiem bezpośrednio, bez konieczności przesiadek. Kursują one naprawdę często i regularnie. Są więc dobrą opcją przy planowaniu jednodniowego wypadu np. do jednego z nadmorskich miast.

Niestety, podróżowanie koleją nie jest tanie. Bilety powrotne w regularnej cenie kosztują zwykle od 100 do 200 zł, w zależności od trasy. Trafiają się jednak promocyjne ceny biletów, dzięki którym możemy trochę zaoszczędzić.

Przed eskapadą polecam przygotować sobie wstępny plan tego, co chcemy zobaczyć. Nie jest to trudne, bo zasoby w internecie są pod tym względem bardzo bogate. Szukając na angielskich portalach informacji o jednym ciekawym miejscu, dostajemy podpowiedź, co przy okazji można jeszcze zobaczyć w pobliżu. Na miejscu warto też poszukać centrów informacji turystycznej. Poza tym w większości miast (przynajmniej w tych, które odwiedziłem), idąc ulicami, natrafimy na mapki, na których zaznaczone są lokalne atrakcje (także te, o istnieniu których wcześniej nie wiedzieliśmy) oraz najważniejsze punkty w mieście. Dlatego nawet nie mając do-



Wnętrze katedry w Rochester

stępu do internetu i mapy online, wszędzie bez większego problemu powinniśmy się odnaleźć.

DOVER

Dojedziemy tu pociągiem ze stacji London Bridge, London Victoria lub London St Pancras International. Podróż trwa od nieco ponad godziny do niespełna dwóch godzin.

Do miasta prowadzi nas niezwykle urokliwa trasa kolejowa, której część położona jest wzdłuż linii brzegowej. Z okien pociągu widzimy zarówno kanał La Manche, jak również charakterystyczne białe skały.

O Dover słyszał chyba każdy. Zwłaszcza o znajdujących się tutaj słynnych białych klifach, które ukazują się na horyzoncie płynącym promem z francuskiego Calais, oddalonego od angielskiego portu zaledwie 34 km. Przy dobrej pogodzie z białych klifów możemy bez problemu ujrzyć wybrzeża Francji.

Spacer po magicznych klifach to bez wątpienia jedna z głównych atrakcji miasta nazywanego Bramą Anglii. Położony na wzniesieniu średniowieczny zamek przez stulecia strzegł najkrótszej drogi morskiej łączącej kontynent z Wielką Brytanią.

Na zwiedzenie tej imponującej twierdzy najlepiej zarezerwować sobie ponad trzy godziny. W tym czasie poznamy bogatą historię tego miejsca od rządów Henryka II, przez wojny napoleońskie, aż po II wojnę światową i ewakuację Dunkierki, w której istotną rolę odegrał właśnie zamek w Dover. Ponadto mamy tu możliwość wejścia do podziemi, a także na wieżę. Widoki z jej szczytu zapierają dech w piersiach.

Na miłośników historii czekają też inne ciekawe miejsca jak m.in. XIX-wieczne fortyfikacje, fundamenty kościoła zakonu Templariuszy czy Muzeum w Dover, w którym możemy zobaczyć łódź z epoki brązu.

T. Love śpiewał w kawałku „Berlin Paryż Londyn”, że „oddechem pi-



Świątynna rezydencja ziemiska zakonu Templariuszy w Rochester

tej whisky cuchnęło całe Dover”. Żeby poczuć klimat tego portowego miasta, koniecznie trzeba odwiedzić jeden z lokalnych pubów i spróbować słynnego angielskiego dania „fish and chips”, czyli dorsza z frytkami i angielskiego piwa. Ich rodzajów jest całe mnóstwo. Jeśli nie wiemy, na które się zdecydować, możemy śmiało poprosić barmana o możliwość spróbowania kilku. Najczęściej nie ma z tym problemu.

COLCHESTER

Dotrzemy tu pociągiem ze stacji Liverpool Street lub Stratford w ciągu maksymalnie półtorej godziny.

Uznawane za najstarsze miasto w Wielkiej Brytanii, założone jeszcze przez Rzymian. Bez wątpienia jednym z najważniejszych punktów w Colchester jest normański zamek, w którym powstało muzeum prezentujące bogatą i niezwykle burzliwą historię miasta, jak choćby zniszczenie go przez Boudikę, czy wydarzenia z czasów Wikingów i Normanów. W nowoczesnym muzeum pełnym zabytków i multimedii (m.in. symulatora jazdy rzymskim rydwanem) nie ma czasu na nudę.

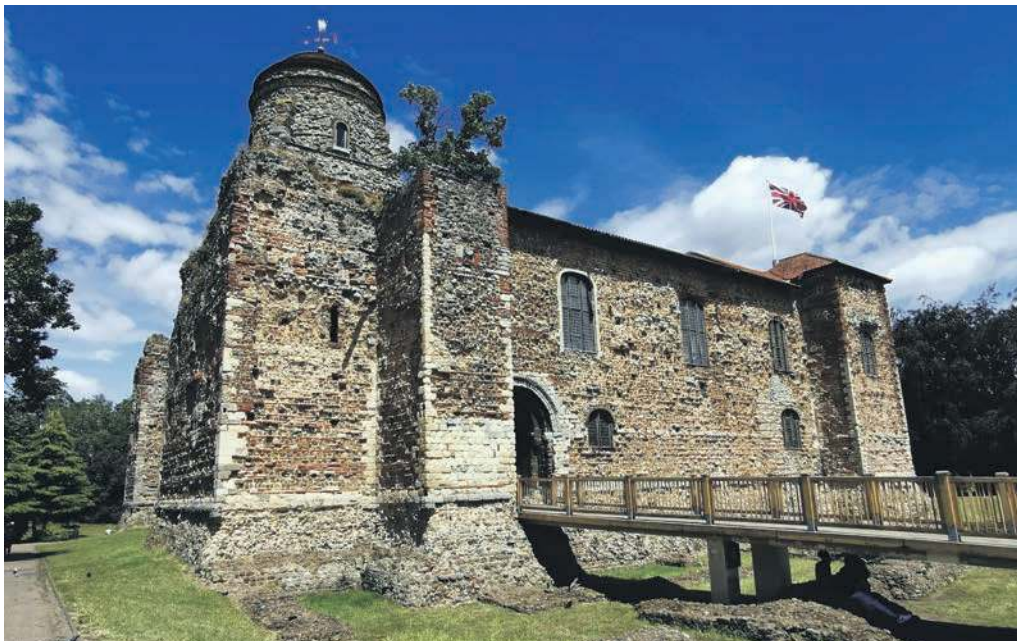
Przygotowany szlak turystyczny prowadzi nas po najciekawszych zabytkach, jak choćby zachowanej części murów i bram miejskich jeszcze z czasów rzymskich, ruiny klasztoru św. Botolfa czy zachowaną bramkę opactwa benedyktyńskiego, zniszczonego podczas angielskiej wojny domowej.

Spora część miejskiego centrum zachowała charakter sprzed kilku stuleci. Wąskie uliczki z domami z czasów dynastii Tudorów robią wrażenie. Podobnie jak mające kilka wieków domy (wciąż zamieszkałe) stojące przy rzece Colne.

ROCHESTER

Dotrzemy tu pociągiem m.in. ze stacji London Bridge lub London Victoria w niespełna godzinę.

Pokonawszy raptem kilkaset metrów od stacji kolejowej, może-



Zamek w Colchester



Wiekowe domy przy rzece Colne w Colchester zachowują swój urok i wciąż pozostają zamieszkałe

tylko Londynem



Domy u podnóża białych klifów w Dover



Widok z wieży zamku w Dover



Rzymska latarnia morska i kościół św. Marii w Dover



Fish and chips, a do tego pinta angielskiego piwa

my się poczuć jakbyśmy się przenieśli o kilka stuleci wstecz. Miasto zachowało bowiem swój zabytkowy charakter, pełen architektonicznych pozostałości po średniowieczu i epoce nowożytnej.

Nad brzegiem rzeki Medway, w samym centrum miasta, znajdują się ruiny normańskiego zamku, niezwykle popularnego wśród turystów z Francji. Stąd też wszędzie znajdziemy informacje nie tylko w języku angielskim, ale i francuskim.

Konieczne trzeba też zobaczyć gotycką katedrę, będącą drugą po Canterbury najstarszą świątynią chrześcijańską w Anglii.

Prawdziwym rarytasem jest znajdująca się już po drugiej stronie rzeki świątynna rezydencja ziemskiego zakonu Templariuszy. Niestety, jest ona udostępniana zwiedzającym tylko kilka razy w roku.

Michał Koryczan



Jedna z ulic w centrum Rochester



Piknik w Psarach. Ważnym punktem programu były pieczone ziemniaki, które smakiem i zapachem przyciągnęły okolicznych mieszkańców

Osiedlowe i sołeckie pikniki na zakończenie wakacji

Wspólna impreza osiedli Gaj i Gaj Zacisze, pikniki w Psarach oraz Dulowej, a także świętowanie ze strażakami w Płokach - w ten weekend ziemia trzebińska bawiła się na całego.



Impreza w Dulowej przyciągnęła mnóstwo ludzi. Na uwagę zasługuje pyszna kuchnia, zwłaszcza paszteciki pani sołtys



Słodko i sportowo było na wspólnym pikniku dwóch trzebińskich osiedli Gaj i Gaj Zacisze



Na pikniku w Płokach mieszkańcy bawili się ze strażakami

Husaria bezkonkurencyjna w Babicach

Oldboje Husarii Libiąż wygrali VI Nocny Turniej Piłki Nożnej Oldbojów Biesiada i Piłka.

Pomysł zorganizowania nocnego turnieju oldbojów zrodził się w głowie Krzysztofa Proksy, zawodnika Manhattan Trzebinia, w 2018 roku. Od sześciu lat wraz z wiceprezesem PKS Arka Babice Bartoszem Paprotem oraz Januszem Papiernikiem z Manhattanu kontynuują tę sportową inicjatywę.

Zawody w kategorii 35+, czyli oldbojów, są zawsze okazją do sportowej rywalizacji a po zakończeniu rozgrywek uczestnicy wspólnie zasiadają do biesiadnych stołów, racząc się kielbaską z grilla.

W tegorocznej imprezie na odnowionym orliku w Babicach rywalizowało pięć zespołów systemem każdy z każdym. W turnieju zagrały drużyny z Libiąża, Jaworzna, Ostrężnicy, Łączan oraz Trze-

bini. Bezkonkurencyjna okazała się Husaria Libiąż, która wygrała wszystkie spotkania, tracąc tylko jedną bramkę. Drugie miejsce zajęła drużyna Salos Jaworzno a trzecie Jutrzenka Ostrężnica.

Nagrody dla zawodników wręczali: wicestarosta chrzanowski Bartłomiej Gębala oraz prezes PKS Arka Babice Krzysztof Sadowski. Turniej był organizowany pod patronatem starosty chrzanowskiego Andrzeja Urygi.

Końcowa klasyfikacja :

1. Husaria Libiąż 12 16 - 1
2. Salos Jaworzno 5 4 - 2
3. Jutrzenka Ostrężnica 5 4 - 5
4. Manhattan Trzebinia 3 3 - 8
5. Hat - Trick Łączany 1 0 - 11

Nagrody indywidualne:

Najlepszy bramkarz: Mateusz Filippek (Jutrzenka)
Najstarszy zawodnik: Marek Nie-trzebka (Manhattan)
Król strzelców: Dawid Chylaszek (Husaria, 8 bramek)
Najlepszy zawodnik: Sebastian Jaromin (Salos)

Michał Papiernik



Zwycięska drużyna



Organizatorzy turnieju



Częściowo odnowiona tylna strona pałacu



Słońce i cień eksponujące detale architektoniczne pałacu



Jedna z kamiennych bram na terenie posiadłości

ŚLADAMI LOKALNYCH ZABYTEKÓW

Pałac Florkiewiczów w Młoszowej



Ciekawie zdobione elementy fasady prawej części budynku

Historia tego miejsca sięga XIV wieku, kiedy to właścicielami Młoszowej była rodzina Młoszowskich. Około XVI wieku wybudowali dwór i folwark będąc w posiadaniu tych ziem do XVIII wieku.

W 1802 roku posiadłość kupił pochodzący z Kęt adwokat Kajetan Ozdoba Florkiewicz, który dokonał jej przebudowy oraz wznosił kilka nowych obiektów. Jego dzieło w kolejnych latach kontynuował jego syn Juliusz Florkiewicz, za którego powstał rozległy zespół pałacowo-parkowy. Postawił on sobie za cel stworzenie budowli i historii tego miejsca, które miały uwierzytelnić szlacheckie pochodzenie rodziny, która tak naprawdę wywodziła się z mieszczaństwa. W latach 1859-1869 pałac został przebudowany w stylu neogotyckim. Powstała okazała kaplica, wzniesiono baszty: Florkiewiczów, Szwedzką, Dorotkę, Kozacką, Pawią Stopę i Rondel Hajduków. Całość posiadłości ogrodzono kamiennym murem z bramami: Królewską, Św. Floriana, Rezydentów i furte Senatorską. Otoczenie pałacu oraz rozległy park zdobiło wiele rzeźb i innych kamiennych ozdób. Niektóre, jak stojące przy moście lwów oraz posąg św. Floriana, są autorstwa ojca Stanisława Wyspiańskiego – Franciszka.

W 1896 roku właścicielem pałacu został Juliusz Potocki, który zatrudniając krakowskiego architekta Zygmunta Hendla, po raz kolejny dokonał przebudowy obiektu w stylu renesansu francuskiego.

W 1910 roku posiadłość została zakupiona przez hutę „Sylwana” z Katowic, a dwa lata później jej właścicielem został Jan Szembek. Po II wojnie światowej właścicielem terenu zostało państwo, a budynki służyły do celów mieszkalnych i szkolnych.

Od 1998 roku teren był pod opieką Akademii Ekonomicznej w Katowicach, a od 2018 roku właścicielem jest Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie, która podjęła w ostatnim czasie działania konserwatorskie i renowacyjne mające przywrócić blask dawnej rezydencji. Trwają prace renowacyjne przy głównej bramie, odnowiono część elementów od strony parku, a w najbliższych planach są prace w głównym budynku, odnowienie przestrzeni parku oraz być może napełnienie wodą stawów, nad którymi prowadzi do pałacu kamienny mostek ozdobiony charakterystycznymi lwami.

Zabudowania pałacu były w ostatnich miesiącach miejscem realizacji kilku seriali telewizyjnych.

Tekst i zdjęcia Łukasz Głuch



Posąg Światowida, który ponoć miał być znaleziony podczas rozbudowy rezydencji



Ostrolukowe arkady, nad którymi umieszczono herb



Most przecinający na dwie części staw przed rezydencją



Najbardziej charakterystyczna i najlepiej zachowana baszta na rogu kamiennego muru



Aktualności z powiatu chrzanowskiego

Więcej na www.powiat-chrzanowski.pl 30 sierpnia 2023 r.



Polub nas na FB – w zamian najaktualniejsze informacje o imprezach i wydarzeniach w powiecie.

Dostępny Powiat Chrzanowski - poprawa dostępności informacyjno-komunikacyjnej i architektonicznej w Starostwie Powiatowym w Chrzanowie

Udogodnienia dla klientów ze szczególnymi potrzebami

W ramach projektu „Dostępny samorząd” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Powiat Chrzanowski otrzymał blisko 100 tys. zł dofinansowania na poprawę dostępności architektonicznej oraz informacyjno-komunikacyjnej w budynku Starostwa Powiatowego przy ul. Partyzantów w Chrzanowie.

W wyniku analizy dostępności zdiagnozowano elementy wymagające poprawy. Od początku roku wprowadzono szereg udogodnień dla klientów z dysfunkcją narządu wzroku i słuchu oraz mających ograniczone możliwości poruszania się, w tym osób starszych.

Widnę doposażono w **panel funkcji głosowej**. Dzięki temu osoba niedowidząca lub niewidoma jest informowana, na którym piętrze się zatrzymała.

Od strony wejścia głównego zamontowano **dodatkowe poręcze przysięenne** wzdłuż schodów na każdym piętrze. Przy schodach umieszczono **nakładki** z informacją w systemie pisma Braille'a.

Na każdym piętrze zlokalizowano **tyfłomapy** z dotykowym i wizualnym rozkładem pomieszczeń w budynku dla osób z problemami narządu wzroku.

Wszystkie biura i miejsca obsługi uzupełniono **tabliczkami informacyjnymi** w systemie pisma Braille'a. 117 tabliczek zawieszono przy wejściach do biur, toalet, windy, drzwi wejściowych, przy drogach ewakuacyjnych.

Przy wejściu głównym i bocznym do budynku pojawiły się także **lokalizatory dźwiękowe** typu Totupoint dla osób słabowidzących i niewidomych umożliwiające właściwą lokalizację wejść do urzędu.

W ramach dostępności informacyjno-komunikacyjnej punkty obsługi klientów (Wydział Architektury i Gospodarki Nieruchomościami oraz Wydział Komunikacji i Paszportów) wyposażono w przenośne **pętle indukcyjne** dla osób używających aparatów lub implantów słuchowych.

Warto podkreślić, że pętla indukcyjna znajduje się również na parterze budynku w punkcie obsługi klientów Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej przy ul. Zielonej w Chrzanowie.

W najbliższym czasie zamontowane zostaną stanowiskowe pętle indukcyjne i trzy krzesła ewakuacyjne.

Czy wiesz, że...

Powiat Chrzanowski złożył wniosek na kolejne pół miliona złotych dofinansowania w ramach projektu „Dostępna przestrzeń publiczna” ogłoszonego przez PFRON. Celem projektu jest poprawa dostępności architektonicznej oraz informacyjno-komunikacyjnej w trzech budynkach Starostwa Powiatowego w Chrzanowie: przy ul. Partyzantów 2, ul. Zielonej 20 i ul. Grzybowskiego 7a. W obiektach zaplanowano wymianę drzwi wejściowych na przesuwne, modernizację toalet, systemu ewakuacji, montaż tyfłoplanów, tabliczek informacyjnych, nakładek z napisami w systemie Braille'a oraz instalację lokalizatorów dźwiękowych typu Totupoint.

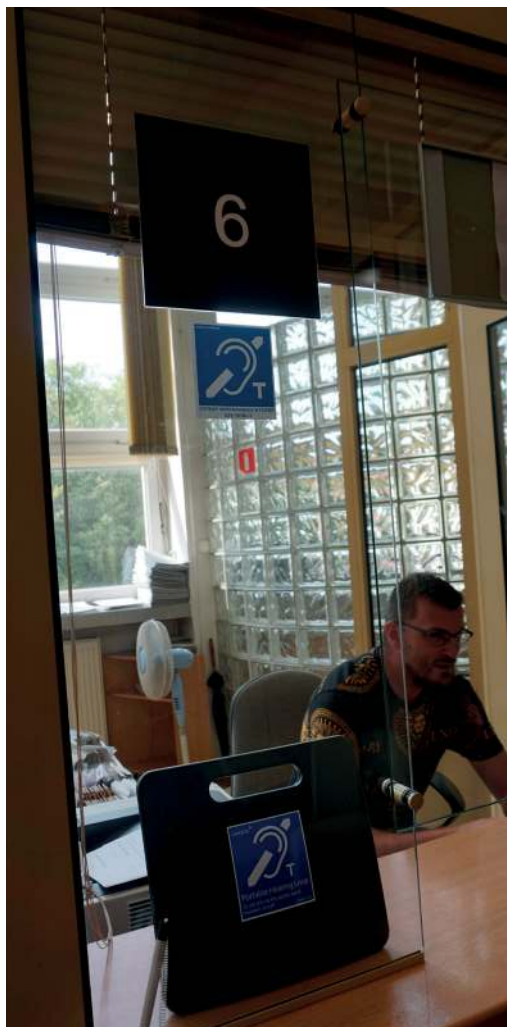


Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

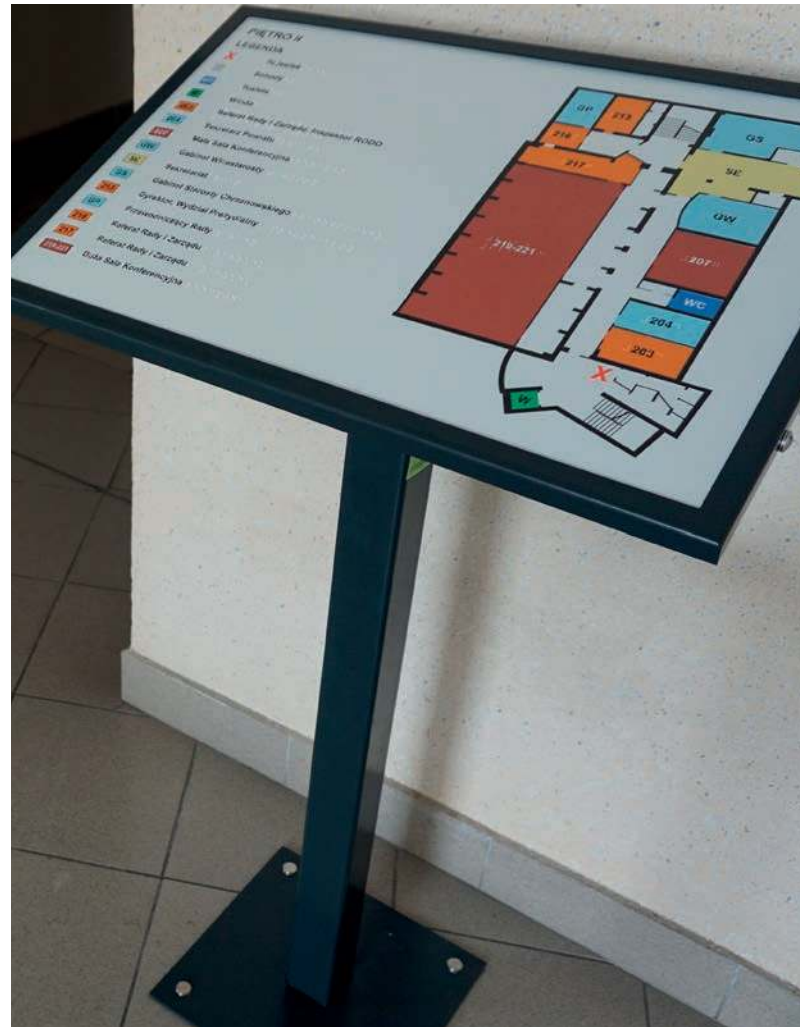


Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Przenośne pętle indukcyjne dla osób słabosłyszących



Tyfłomapy dla osób z dysfunkcją wzroku

Uwiecznij wspomnienia, wygraj atrakcyjne nagrody!

Wakacje to czas, kiedy wielu z nas odpoczywa, relaksuje się i odwiedza ciekawe miejsca, pozostawiając w pamięci na długo piękne wspomnienia. Mamy więc propozycję, która pozwoli uwiecznić te niezapomniane chwile w wyjątkowy sposób. Trwa konkurs fotograficzny „W lecie w Chrzanowskim Powiecie”. Zachęcamy do wspólnego odkrywania urokliwych zakątków naszej ziemi oraz uwieczniania piękna przyrody, krajobrazu, ludzi, tradycji, kultury. A wszystko w letniej odsłonie!

Udział w konkursie jest bezpłatny. Każdy uczestnik może zgłosić maksymalnie 3 trzy fotografie swojego autorstwa. Wszystkie fotografie zgłaszane na Konkurs przyjmowane będą w wersji cyfrowej na płytach CD, lub przesłane na adres e-mail: pios@powiat-chrzanowski.pl, w formacie jpg, rozdzielczości nie mniejszej niż 300 DPI, oraz rozmiarze max 15 MB. Uczestnik konkursu zgłaszając zdjęcia obowiązany jest odpowiednio je opisać poprzez podanie tytułu oraz wskazanie miejsca, gdzie zostało wykonane. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do 30 września 2023 roku. Laureaci otrzymają nagrody rzeczowe o wartości: Laureat I miejsca o wartości 2 000 zł brutto, Laureat II miejsca o wartości 1 500 zł brutto, Laureat III miejsca o wartości 1 000 zł brutto. Wszelkie informacje można uzyskać w Wydziale Promocji, Inwestycji i Obsługi Starostwa, tel. 32 625 79 36, 32 625 79 46, 32 625 79 84.

Uwaga!

Warunkiem uczestnictwa w Konkursie jest wysłanie zdjęć: w formacie jpg, rozdzielczości nie mniejszej niż 300 DPI, oraz rozmiarze max 15 MB wraz załącznikami



We wrześniu kolejne Powiatowe Forum Organizacji Pozarządowych

8 września w Wygierzowie po raz 12 spotkają się lokalni społecznicy. Inicjatorem Forum Organizacji Pozarządowych Powiatu Chrzanowskiego jest Powiatowa Rada Działalności Pożytku Publicznego w Chrzanowie.

Wydarzenie skierowane jest do przedstawicieli organizacji pozarządowych z Powiatu Chrzanowskiego aktywnie uczestniczących w rozwoju sektora pozarządowego.

- Forum stanowi platformę wymiany doświadczeń między organizacjami pozarządowymi. To też możliwość nawiązania nowych kontaktów i integracji NGO's – mówi Bartłomiej Gębala, Przewodniczący Powiatowej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Chrzanowie. Forum jest także okazją do pogłębienia współpracy, zainicjowania wspólnych przedsięwzięć, jak również przedstawienia form wsparcia i integracji trzeciego sektora funkcjonującego na terenie powiatu.

Podczas spotkania wręczone zostaną: **Nagroda Starosty Chrzanowskiego: „Optimo modo”** – „W najlepszy sposób” dla organizacji pozarządowej wyróżniającej się w działaniach na rzecz społeczności lokalnej, prowadzącej działalność na terenie powiatu chrzanowskiego oraz **Nagroda Starosty Chrzanowskiego „Bonum facere”** – „Czynić dobro” dla osoby zasłużonej w budowie społeczeństwa obywatelskiego powiatu chrzanowskiego.

Prosimy o potwierdzenie obecności do 5 września mailowo na adres pios@powiat-chrzanowski.pl bądź telefonicznie tel. 32/ 625 79 46.



Aleksandra Małocha (1933-2023)

Bankowiec o wielkim sercu

Aleksandra Małocha kochała życie, pracę i zwierzęta. Swoje pierwsze zawodowe kroki stawiała w bankach w Oświęcimiu w Krakowie, a następnie w Banku Rolnym w Chrzanowie. Od 1975 do 2005 roku pełniła funkcję wiceprezes w Banku Spółdzielczym w Chrzanowie. Żyła 90 lat.



Aleksandra Małocha

Urodziła się 1 czerwca 1933 roku. Po II wojnie światowej, jako 13-latką, najmłodsza w klasie, poszła do Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Staszica w Chrzanowie. W tej klasie byli aż cztery roczniki uczniów, którzy nie mogli się kształcić podczas wojny. Pomimo młodego wieku, dorównywała rówieśnikom.

Do końca swoich dni bardzo ciepło wspominała swoich licealnych nauczycieli: profesora Mieczysława Mazarakię będącego jej wychowawcą i nauczycielem biologii, równie gorąco profesora Feliksa Miarke, najlepszego nauczyciela matematyki.

Koleżankami Aleksandry z ławy szkolnej były m. in.: Elżbieta Kopcińska po mężu Dulewicz (stomatolog), Teresa Kieres po mężu Klimczak

(prof. języka francuskiego w LO w Chrzanowie), Krystyna Żak (lekarz w Chrzanowie), Paweł Klizner, Irena Kurek po mężu Kadzik, Wiktor Szostak, Wanda Michalik i wiele innych znakomych osób. Wszyscy są na zbiorowej fotografii pochodzącej z września 1946 r.

Aleksandra Małocha swoje pierwsze kroki jako bankowiec stawiała w bankach w Oświęcimiu, w Krakowie, a następnie w Banku Rolnym w Chrzanowie. Od 1975 do 2005 roku pełniła funkcję wiceprezesa w Banku Spółdzielczym w Chrzanowie.

Praca zawodowa była dla niej bardzo ważna. Bank traktowała jak drugi dom. Troszczyła się o potrzeby i rozwój klientów, zważywszy na to, że pochodzili ze środowiska lokalnego. Troszczyła się rów-



Wrzesień 1946 r. Klasa z liceum z wychowawcą Mieczysławem Mazarakiem. Wśród uczniów Aleksandra

nież o pracowników, o ich zarobki, zdrowie, zdrowie ich bliskich. Wykazywała się daleko idącą empatią.

- Współpracowałam z Alą około 12 lat w zarządzie Banku Spółdzielczego w Chrzanowie. Wspominam ją bardzo miło i serdecznie. Zawsze potrafiła zrozumieć klientów starających się o kredyty, a także tych, którzy mieli kłopot z ich spłatą. Przed każdym spotkaniem zarządu

starannie przygotowywała wszystkie punkty posiedzenia. Lubiła swoją pracę i dobrze ją wykonywała. W życiu prywatnym była rodzinna i serdeczna. Kochała bardzo swojego wnuka - wspomina Teresa Gilowska, mieszkająca w obecnie w Kanadzie.

Była osobą skromną, życzliwą, nie lubiącą rozgłosu. Otwartą na drugiego człowieka. Na emeryturze przeżyła 18 lat.

W ocenie ludzi, którzy z nią współpracowali, była wspaniałym fachowcem i profesjonalnym nauczycielem rzemiosła bankowego.

Bardzo kochała zwierzęta. Zwłaszcza te porzucone. Przygarniała je, otaczając miłością i opieką. Zimą codziennie dokarmiała sarny w pobliskim lasku, przynosząc im warzywa i ziarno.

Kochała życie i pracę. Co pięć lat organizowała pełne

wzruszeń i radości spotkania klasowe swoich koleżanek i kolegów z liceum. Ta grupa ludzi zawsze była dla niej ważna.

Odeszła wczesnym popołudniem, 31 lipca 2023 r., w wieku 90 lat. Zasnęła w swoim ulubionym fotelu, po spacerze - może pożegnalnym - ze swoim ogrodem, sadem, który tak bardzo kochała. Pragnęła, by jej ostatnia droga była skromna.

Przyjaciele, współpracownicy i rodzina

Wspomnienie o Romualdzie Dubowiku (1949-2023)

Pamiętam ten listopadowy dzień 1984 roku, kiedy po raz pierwszy zetknąłem się z Romualdem Dubowikiem (Aldkiem - jak Go wszyscy nazywali) w pracy w Elektrowni Siersza. Ja świeżo upieczony inżynier przybyły w związku ze zmianą zamieszkania z Katowic, miałem podlegać mu służbowo. Obawiałem się tego spotkania i współpracy, chociaż jak się potem okazało - niepotrzebnie.

Trafiłem na człowieka kompetentnego, świetnego inżyniera i bardzo mi przychylnego człowieka. Należał do tych ludzi - dziś powiedzielibyśmy starej daty fachowców, którzy wiedzieli, co robią. Przeszedł wszystkie ścieżki kariery do stanowiska naczelnego inżyniera. Znał się na swojej pracy. Nie bał się nowych technologii i wyzwań, w dobie „rewolucji technicznej w energetyce” - wdrażania komputeryzacji i modernizacji bloków ener-

getycznych, musiał się wiele nauczyć, nie bał się czasami powiedzieć, że nie wie i musi to sprawdzić, i co najważniejsze, przyznać się czasem do błędów.

Wraz z pracownikami wydziału ruchu bloków Heńkiem i Krzyśkiem opracowywaliśmy algorytmy pracy urządzeń elektrowni, aby można było przejść ze sterowania przekątnikowego na mikroprocesorowe bloków energetycznych. W tych czasach pod wpływem szefa Elektrowni Siersza wdraliśmy z kolegami z innych wydziałów przy współpracy z uczelniami i instytutami naukowymi wiele nowatorskich rozwiązań. Jako jedni z pierwszych w energetyce wdrożyliśmy tyrystorowe układy wzbudzenia bloków (zamiast maszynowych), elektroniczne regulatory obrotów turbiny (zamiast mechanicznych) czy pierwszy silnik pierścieniowy o mocy 4,5 MW z tyrystorową regulacją obrotów (zamiast nieekono-

micznego sprzęgła Voita) oraz wiele innych rozwiązań.

Inżynier Dubowik był ceniony i poważany przez współpracowników, był bardzo koleżeński. O tym, jaką wagę przywiązywał do współpracy i kontaktów z ludźmi, niech świadczy fakt, że jako absolwent Technikum w Fabloku w Chrzanowie, a potem student Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, systematycznie, co miesiąc, spotykał się z kolegami aż do swojej śmierci. Czasem były to spotkania wyjazdowe w większym gronie, z żonami, czasem bardziej kameralne w kilka osób. Żałował, że niestety coraz mniej osób uczestniczy w nich bo odchodzą... Działał też czynnie w Stowarzyszeniu Elektryków Polskich.

Aldek był towarzyski, lubił zabawy, lubił tańczyć, spędziliśmy razem wiele zabaw, sylwestrów, balów karnawałowych i niezapomnianych balów „ruchowca” w Elektrowni. Nie raz

ze swoją żoną otwierali zabawy pierwszym tańcem. Człowiek „do tańca i różańca”. Zawsze podziwiałem Jego podejście do rodziny, dla której pomimo wielu zajęć starał się mieć czas. Żona, córki Monika i Doroci - były najważniejsze, a zaraz potem zięciowie i wnuki, które rozpieszczał.

Kochał podróże. Te bliższe, jak nasze wspólne wypadki do Wiednia na słynne jarmarki adwentowe i w Alpy na narty (pomimo że sam nie jeździł, spędziliśmy razem w górskich klimatach niejedną niedzielę) i dalekie wyprawy egzotyczne. Lubił morze, pływanie, ciepłe plaże, spędzanie czasu ze znajomymi i długie spacerzy z żoną w Egipcie, Turcji, na Dominikanie, Cabo Verde, Zanzibarze.

W sierpniu mieli z żoną Wiesią zaplanowany wyjazd do Turcji z okazji rocznicy ich ślubu. Plany pokrzyżowała Jego nagła śmierć.

Trudno mi się pogodzić ze



Romuald Dubowik

śmiercią człowieka, którego mogę i chcę nazwać moim przyjacielem. Zawsze będę Go

serdecznie wspominał i o Nim pamiętał.

Wojciech Żurek

KSIĄŻKA

Odwołać katastrofę.

Rozmowy o klimacie, buncie i przyszłości Polski

Jesteśmy dziś niczym ludzie w Czarnobylu – kroczyliśmy w kierunku katastrof – te słowa brytyjskiego przyrodnika doskonale odzwierciedlają, jak zachowujemy się w stosunku do Ziemi.

Tomasz Borejza, biorąc je sobie do serca, idzie w swojej książce tropem dziewięciu granic. Ich przekroczenie spowoduje katastrofę planety, na której żyjemy.

Pojęcie granic stworzyli kilkanaście lat temu naukowcy analizujący czynniki, dzięki którym ekosystemy zachowały stabilność w okresie rozwoju ludzkiej cywilizacji, a więc w ostatnich 10 tysiącach lat. Ich ustalenia pozwoliły określić punkty graniczne dziewięciu systemów kluczowych dla życia na Ziemi określające wytrzymałość planety.

Pięć z nich już przekroczyliśmy. Od przekroczenia kolejnych dzieli nas tylko krok, może dwa.

A czym to może się skończyć dla Polski? Co robić, by choć zminimalizować straty, które – jak już wiemy – są nieuniknione? Borejza poszukuje odpowiedzi w rozmowach z dziewięcioma przedstawicielami nauki.

„Odwołać katastrofę” to też doskonała odtrutka na obecne w internecie dezinformacje i manipulacje.

Tadeusz Jachnicki



MUZYKA

Metalowo na Caban Drummer Fest



W przedostatnią sobotę września szykuje się szósta edycja Caban Drummer Fest, czyli chrzanowskiego festiwalu perkusyjnego.

Wydarzenie muzyczne, będące inicjatywą perkusisty Eryka Grucy i pracującego w chrzanowskim ośrodku kultury Konrada Wichra zyskało uznanie w branży. Magazyn „Perkusista” uznał Caban Drummer Fest za perkusyjne wydarzenie roku 2021.

Co roku w Chrzanowie możemy zobaczyć w akcji znanych bębniarzy. Podobnie będzie i tym razem. Podczas tegorocznego Caban Drummer Fest wystąpi m.in. Dariusz „Daray” Brzozowski.

To jeden z najbardziej uznanych i rozpoznawalnych perkusistów sceny rockowej i metalowej. Od 2008 r. występuje z norweską grupą black metalową Dimmu Borgir, a od 2009 r. z zespołem Hunter. Znaną jest również z gry w formacji Black River, a w przeszłości również z legendarną grupą Vader, która popularność zyskała daleko poza granicami naszego kraju.

Czekając na okazję, aby na własne oczy zobaczyć bębniarskie umiejętności Dariusza „Daraya” Brzozowskiego, warto posłuchać któregoś z albumów nagranych z jego udziałem. Tak jak chociażby na wydanej w 2019 r. płycie „Humanoid” formacji Black River, nominowanej do nagrody Fryderyka 2020 w kategorii „Album Roku Metal”.

Michał Koryczan

FILM

Oppenheimer

Christopher Nolan nie robi filmów błahych. Pozycja autora i jednocześnie producenta własnych filmów, którą konsekwentnie wypracował sobie przez prawie 30 lat, daje mu przy tym ogromne możliwości. Więc jeśli już na coś się porywa, to zawsze jest to wydarzenie.

Śledzimy kilkanaście kluczowych lat z życia Roberta Oppenheimera, fizyka żydowskiego pochodzenia, który w latach 40. ubiegłego wieku został szefem „Projektu Manhattan” mającego wynaleźć i zbudować pierwszą bombę atomową. Oppenheimer boryka się najpierw z biedą i brakiem wiary w siebie, potem z niezrozumieniem ze strony środowiska, wreszcie z zazdrością i zawścią współpracowników. Wkrótce przychodzi jednak dylemat najważniejszy – czy pokój można wprowadzać przez użycie narzędzia masowej zagłady?

Nolan co rusz znajduje kolejne metafory, którymi określa Oppenheimera. Raz jest Prometeuszem, który wykradł ogień bogom i został za to przeklęty, raz dobrym szeryfem, który musi zaprowadzić porządek w miasteczku, raz posłańcem śmierci, który nieświadomie sieje zniszczenie. Imponujące jest tempo, nerw i montaż przez który Nolan opowiada. Cillian Murphy, który tytułową rolę opiera na błym, posępnym wizerunku, który z rzadka rozświecila emocje, może być pewny nominacji do Oscara. I gdyby tylko Nolan znał umiar, byłoby wspaniale. Niestety reżyser przeciągnął ten film do 3 godzin wierząc, że zmieści w nim jeszcze kolejny wielki temat – polowania na czarownice, którego ofiarą stał się Oppenheimer. W efekcie ostatnia godzina jest trudna do wysiedzenia, a zasada, że mniej znaczy więcej jeszcze raz się potwierdza.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

od 30 sierpnia do 5 września

BARAN



Ten tydzień przyniesie Ci kilka ważnych wiadomości. Niektórzy z Was będą aktywnie szukać informacji, zbierać dane potrzebne do zrealizowania czegoś związanego z dziećmi lub bliską osobą. Zmienisz nastawienie i rozpoczniesz czas dużej ruchowej aktywności. Sport, wędrowki w górach oraz wyjazdy będą Cię teraz szczególnie interesować. Czasem Uran pomoże pojąć radykalną decyzję, pozwolisz komuś odejść i zaczniesz nowy etap. W weekend zwróc uwagę na to, co mówisz.

BLIŹNIĘTA



Dla niektórych to tydzień załatwiania sądowych i urzędowych spraw. Dla innych opieki nad kimś niesamodzielnym. Dostaniecie ważną wiadomość, zwykle od kobiety, która zwiastować będzie pozytywne dla Was rozstrzygnięcia. W pracy drobne zmiany – rozpoczniesz coś, co da Wam w przyszłości dobre pieniądze. Ciekawe perspektywy lub intratna inwestycja pobudzą Was do działania. To także korzystny czas na przeprowadzkę.

LEW



Słońce w trygonie do Jowisza ułatwi rozmowy oraz dobre wzajemne zrozumienie tego co się mówi i myśli. Wielu z Was zakocha się lub pozna kogoś interesującego. Neptun skłoni Cię do altruistycznych zachowań. Niekiedy zrezygnujesz z czegoś, co pragniesz, by zadowolić kogoś ważnego dla Ciebie. Być może partner będzie spodziewał się po Tobie większej wylewności, a Ty zamiast tego, będziesz praktyczny i konkretny. Swoim optymizmem podniesiesz kogoś na duchu.

WAGA



Zmierzysz się z własną nieśmiałością lub przedsiębiorczością. Czekają Cię spore wydatki, ale za to takie, które przyniosą Ci wiele radości. Wszystko co związane jest z ruchem uszczęśliwi Cię. Niektórzy z Was kupią farby i sztalugi, i rozwiną swoje artystyczne uzdolnienia. W pracy to czas na sprawdzenie swoich menedżerskich lub organizatorskich zdolności. Jeśli nie kimś, to swoją pracą pokierujesz tak, by z jednej strony mieć poczucie dobrze spełnionego obowiązku, z drugiej by nie czuć się wykorzystywaną.

STRZELEC



Stęskniony namiętności i gwałtownych emocji będziesz chciał przeżyć coś nowego. Jeśli będziesz aktywny szybko ktoś nowy pojawi się w Twoim życiu. Wpłyńcie nawzajem na siebie, na Wasze poglądy. Niekiedy usłyszysz ciekawy pomysł, który chętnie zrealizujesz. W związkach o długim stażu to czas na rozmowy, poprawianie tego co należy poprawić i organizowanie sobie wspólnego czasu. Wolne chwile spędzaj z bliską osobą lub znajomymi.

WODNIK



Nagle i jednocześnie pozytywne wydarzenia związane z rodzicami, rodziną oraz rozmowy z najbliższymi będą na pierwszym planie. Zawodowo korzystny czas dla wszystkich, którzy operują słowem i pracują z ludźmi, np. psychologów, psychoterapeutów, opiekunów społecznych. Pod koniec tygodnia niektórzy z Was otrzymają upragnioną wiadomość, inni wyjadą teraz za granicę. W weekend ruch na świeżym powietrzu lub spotkanie ze znajomymi świetnie wpłyną na Twoje samopoczucie.

BYK



To tydzień, w którym będziesz się wahał i oscylował pomiędzy romantyczną postawą i wielką uczuciowością, a chłodnym spojrzeniem połączonym z żelazną logiką. W stosunku do dzieci warto wykazywać tę pierwszą; w rozmowach z szefem, podwładnymi i sąsiadami – tę drugą. Nie daj się wciągnąć w nic niewnoszące dyskusje o religii i kościele. Nie zwieraj się też innym ze spraw finansowych. W wolne popołudnie zrób coś dla innych.

RAK



W tym tygodniu rozwiązanie znajdzie wiele spraw – głównie finansowych, ale też i uczuciowych. Jeśli martwiłeś się do tej pory o gotówkę, to nagle pieniądze spadną jak z nieba, a zakochani usłyszą wyznanie miłości, na które od dawna czekali. Oświadczyń, zaręczyny, a nawet ślub – to wszystko jest możliwe w przypadku wolnych związków. Niektórzy z Was znajdą drugie źródło zarabiania pieniędzy, inni zmienią bank.

PANNA



Wyraźnie ożywią się zarówno Twoja sfera zawodowa jak i sprawy rodzinne. Możliwe, że otrzymasz dodatkową premię lub zaczniesz zarabiać w nowy dla siebie sposób. Słuchaj swojego wewnętrznego głosu, niekiedy to on podsunie Ci ciekawe pomysły oraz nowe rozwiązania starych problemów. To czas, kiedy będzie łatwiej niż ostatnio uporać się ze swoimi szkolnymi nawykami. Wolne dni poświęć na umacnianie rodzinnych i romantycznych więzi.

SKORPION



Jowisz, a także Saturn, sprzyjają Ci na wiele sposobów. Głównie odczujesz to w sprawach zawodowych, ale także podczas urlopu. Zrobisz wiele, by poszerzyć swoją wiedzę – znajdziesz czas na naukę czegoś nowego, czegoś co Cię fascynuje od dawna, ale nie miałeś możliwości zająć się tym tak intensywnie jak chciałeś. Odpowiesz na ciekawe ogłoszenia o pracę. W weekend wyjedziesz z domu lub będziesz bawił się z dziećmi. Na urlopie zwiedzisz egzotyczne miejsca.

KOZIOROŻEC



To będzie tydzień weryfikacji Twoich znajomości. Z jednej strony stwierdzisz, że nie wszystkie znajomości są dla Ciebie korzystne i że niektóre z nich mogą wpłatać Cię w kłopoty. Z drugiej strony w pracy ktoś udzieli Ci wsparcia i w ważnych sprawach zawodowych będziesz miał na kogo liczyć. Jowisz z Uranem wspierają Twoje działania, to dobry czas na dokończenie starych i trudnych spraw. W wolnych chwilach szukaj optymistów i z nimi spędzaj czas.

RYBY



Zaczniecie realizować to, o czym myślałyście od dawna; zawsze jednak brakowało czasu a tak naprawdę - odwagi. Nie będziecie już zastanawiać się nad tym, czy Wasze przedsięwzięcie przyniesie Wam pieniądze, liczyć się będzie, co lubicie robić. Rozwiążcie swój wewnętrzny konflikt i osiągniecie równowagę. Dla kobiet to czas dużej szansy na ciążę oraz wzmocnienie więzi z córką lub mamą. Dla wszystkich czas namiętnych chwil i zawirowań w uczuciach.

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- O psie, który jeździł koleją - 30-31.08 godz. 16.00. 1.09 godz. 16.00; 3.09 godz. 17.30; 4-7.09 godz. 16.00
- Nawiedzony dwór - 30-31.08 godz. 18.00
- Kochanica króla Jeanne Du Barry - 30-31.08 godz. 20.30

Kino sferyczne w kinie Sztuka - 2 września od godz. 9.00; bezpłatne wejściówki do odebrania w kasie kina Sztuka.

Pokazy odbywają się w specjalnej kopule, co zapewnia niezapomniane doznania (obraz w formie sferycznej). Podczas seansów widzowie siedzą lub leżą na piankowych matach.

Program:

- 9.00 „Zwierzęta nasi przyjaciele” (dla dzieci w wieku od 2 lat)
- 9.45 „ZULA patrol” (dla dzieci w wieku od 4 lat)
- 10.30 „Solaris. Tajemnice drzew” (dla dzieci w wieku od 5 lat)
- 11.15 „Astronauci z przypadku” (dla dzieci w wieku od 7 lat)
- 12.00 „Na skrzydłach marzeń” (dla dzieci w wieku od 10 lat)
- 12.45 „Powrót na Księżyc” (dla dzieci w wieku od 13 lat)

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszk 74, tel. 32 611 06 21

- Mów do mnie! - 30-31.08 godz. 18.00
- O psie, który jeździł koleją - 30-31.08 godz. 16.00; 1.09 godz. 17.00; 2-3.09 godz. 16.00
- Oppenheimer - 30-31.08 godz. 20.00; 1.09 godz. 19.30; 2-3.09 godz. 18.30

Od 4 do 14 września - kino nieczynne (przerwa techniczna)

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- O psie, który jeździł koleją - 2.09 godz. 15.00; 3-4.09 godz. 15.00, 17.00
- Oppenheimer - 3-4.09 godz. 19.00

IMPREZY



PIKNIK NA OSIEDLU KRZE W TRZEBINI - 1 września godz. 14.00-17.00, skatepark przy ul. Gwarków. W programie animacje dla dzieci i konkursy z nagrodami. Będą też: dmuchanie, wata cukrowa i popcorn. Wstęp wolny.

DZIEŃ OTWARTY LCK - 1 września godz. 16.00, Libiąskie Centrum Kultury. Będzie to okazja, aby zapoznać się z ofertą LCK przygotowaną na rok artystyczny 2023/2024 oraz poznać instruktorów.

W programie imprezy: kreatywne warsztaty, animacje, zajęcia: sportowe, wokalne i taneczne. Dodatkową atrakcją będzie koncert młodzieżowego zespołu „Wersja próbna” o godz. 19.00.

AKTYWNY KONIEC WAKACJI W MŁOSZOWEJ: PIKNIK RODZINNY „POŻEGNANIE LATA” ORAZ ROZGRYWKI SPORTOWE - 1 i 2 września.

*** 1 września godz. 16.00**, teren przy ZSP - rozgrywki sportowe.

*** 2 września godz. 15.00**, ogrody przy kościele. W programie: gry, zabawy, konkursy dla dzieci, młodzieży, rodzin i seniorów; kawiarenka, pokaz strażacki, pieczone ziemniaki i niespodzianki.

PIKNIK W MYŚLACHOWICACH - 2 września godz. 16.30, teren rekreacyjno-sportowy w Myślachowicach. W programie m.in. karaoke o godz. 19.00 i zabawa taneczna od godz. 19.30 do 23.00.



KONCERTY

DNI CHRZANOWA (OSTATNIA ODSŁONA TEGO-ROZNEGO ŚWIĘTA MIASTA) - 2 września, Plac Tysiąclecia.

W programie:
17.00 - Chase The Angel
18.00 - 4Szmery
19.30 - Baranowski

MUZYCZNA FONTANNA W NOWEJ GÓRZE NA ZAKOŃCZENIE LATA - 3 września godz. 17.30, Nowa Góra. W programie koncertu największe przeboje muzyki filmowej w aranżacji Janusza Blecharza w wykonaniu: Joanna Kurdziel - wiołonczela, suka biłgorajska; Marzena Michalczyk - wokal; Barbara Kubina - teksty z programu „Tarohoro”; Roman Jorica - realizacja.

ANDRÉ RIEU. MIŁOŚĆ MIESZKA POŚRÓD NAS - retransmisja koncertu w kinach w Chrzanowie i Libiążu.

Na koncert złożą się przeboje operetkowo-musicalowe, walce, polki i marsze Johanna Straussa, a także znane standardy rozrywkowe. Wystąpi założona ponad 30 lat temu przez André jego Orkiestra Johanna Straussa, chór gospel, soliści oraz wyjątkowi goście.

Seans w Ale Kino w Libiążu:

- 2 września godz. 17.00
- 30 września godz. 17.00

Seanse w kinie Sztuka w Chrzanowie:

- 3 września godz. 14.00
- 24 września godz. 14.00

SPOTKANIA

SPOTKANIE KLUBU CZYTELNICZEGO „KSIĄŻKA I KAWA” - 31 sierpnia godz. 16.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebinie.

SPACER HISTORYCZNY: POD RĘKĘ Z MUZEALNIKIEM. WITAJ SZKOŁO! - 1 września godz. 10.00, zbiórka na rogu ulicy Adama Mickiewicza i Janiny Wójnarowskiej.

Z okazji zbliżającego się rozpoczęcia roku szkolnego Muzeum w Chrzanowie zaprasza na spacer historyczny. Tym razem szlakiem chrzanowskich szkół.

SPACER ŚLADAMI DAWNEGO CHRZANOWA: CO BYŁO A NIE JEST..., LECZ PISZE SIĘ W REJESTR

- 2 września godz. 10.00, zbiórka przy Budynku Głównym Muzeum (ul. Mickiewicza 13). Po raz kolejny wraz z dyrektorem Muzeum Kamilem Boguszem będzie można wyruszyć śladami nieistniejących budynków w Chrzanowie.

SPOTKANIE Z ARKADYM RADOŚLAWEM FIEDLEREM - autorem książek, muzealnikiem, podróżnikiem - 3 września godz. 18.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wstęp wolny.

SPOTKANIE TRZEBIŃSKIEGO KLUBU NUMIZMATYCZNEGO - 4 września godz. 17.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Trzebinie.

WYSTAWY

NINA - wystawa fotografii Konrada Pollescha, Galeria Sztuk Wizualnych Vauxhall w Krzeszowicach. Wernisaż 8 września o godz. 19.00.

„Nina” to najnowszy projekt fotograficzny uznanego, krakowskiego fotografa Konrada Pollescha. Na wystawie zaprezentujemy ponad 40 aktów jednej modelki. Cykl fotografii jest efektem wielu prywatnych spotkań autora z modelką. Wyreżyserowane sceny są subiektywne i pokazują Ninę taką, jaką widzi ją artysta. Wystawa będzie czynna do 13 października.

JAKA JESTEŚ, NIE WIE NIKT. MALARSTWO oraz **JAKA JESTEŚ, NIE WIE NIKT. KOBIETA W FOTOGRAFI**

Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie zaprasza do odwiedzenia dwóch ogólnopolskich wystaw w ramach Programu Derby Artystyczne 2023. Organizatorem wystawy jest Fundacja DeArte. Wystawy można oglądać w bibliotece do 14 października.

EWA I ADAM - Galeria Sztuki Na Styku, MOKSiR w Chrzanowie. Prace będzie można oglądać do 10 września.

Grupa „Effki” to pięć artystek: Iwona Skupińska, Irena Podolak, Nadia Siemek, Agnieszka Sroka oraz Sylwia Wenska, które podróżują ze swoją twórczością po bliskich ich sercu, polskich miastach. Wystawa gościła już w Bolesławiu, Czechowicach-Dziedzicach, Krakowie i Bochni. Artystki w ciekawy i wciągający dla widza sposób prezentują różnorodność postaw twórczych, wizji i spojrzenia na relacje damsko-męskie.

REKREACJA

LIBIAŃSKI BIEG Z UŚMIECHEM

Libiąskie Centrum Kultury, wspólnie z grupą biegaczy Run To The Hills zaprasza do udziału w kolejnej edycji „Libiąskiego Biegu z Uśmiechem”. Bieg odbędzie się 1 października o godz. 14.00. Start i meta przy Libiąskim Centrum Kultury (ul. Górnicza 1).

Do wyboru dla biegaczy będą dystanse 5 i 10 km. Zawodnicy mogą startować w kategoriach dla kobiet i mężczyzn: open (5 i 10 km), najszybsza kobieta i najszybszy mężczyzna z gminy Libiąż (5 i 10 km), najmłodszy i najstarszy zawodnik/zawodniczka.

Dla zwycięzców przewidziane są nagrody finansowe. Do końca sierpnia obowiązuje promocyjna cena wpisowego - 50 zł.

KONKURSY

KONKURS FOTOGRAFICZNY „NASZA WISŁA”

Libiąskie Centrum Kultury zaprasza do udziału w konkursie fotograficznym realizowanym w ramach projektu Zbuduj sztukę „Mały Szkuciel”. Zadaniem uczestników będzie sfotografowanie najpiękniejszych okolic Wisły. Zdjęcia należy przesłać do 1 września (piątek) na adres mailowy konkursylck@gmail.com.

SATYRA UROBKOWA 2023

Libiąskie Centrum Kultury zaprasza do udziału w V Ogólnopolskim Konkursie Literackim „Satyra Urobkowa”. Konkurs ma charakter otwarty, więc mogą w nim brać udział zarówno twórcy profesjonalni, jak i amatorzy. Dla zwycięzców przygotowano nagrody finansowe, a dla zdobywców Grand Prix – nagrodę specjalną, czyli Urobek Dnia. Termin nadsyłania prac mija **15 września 2023 r.** Szczegóły w regulaminie na www.lck.libiaz.pl

Co drugi mieszkaniec górniczych osad został uwięziony

W Muzeum Regionalnym w Trzebinie można obejrzeć wystawę poświęconą aresztowaniom dzieci i rodzin górniczych z okręgu trzebińskiego w 1943 roku.

W tym roku mija 80. rocznica tragicznych wydarzeń z nocy z 11/12 sierpnia 1943 r. Bezpieka niemiecka dokonała wówczas masowych aresztowań na terenie trzech przedwojennych powiatów (będzińskiego, sosnowieckiego i chrzanowskiego).

Represje dotyczyły w większości górników zrzeszonych w organizacjach konspiracyjnych na terenie kopalń. Aresztowań dokonano z niezwykłą precyzją czasową – o godz. 4.00, gdy większość górników

kończyła właśnie nocną zmianę lub wracała do domów.

Gestapo przystąpiło równocześnie do otaczania domów konspiratorów. Ze snu wyrywano przerażone kobiety i dzieci. Z wstępnych wyliczeń Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej wynika, że z samego okręgu trzebińskiego aresztowano około 33 rodziny na ponad 200 aresztowanych (w skali Zagłębia oraz Śląska).

Najtragiczniejszy przebieg „Akcja Oderberg” miała w Sierpcu, a także w Górach Łuszkowskich, gdzie gestapo aresztowało około 22 rodzin. Tym samym praktycznie co drugi mieszkaniec tamtejszych osad górniczych został uwięziony i torturowany przez okupanta.

Wszystkich zatrzymanych przetransportowano do obozu policyjnego „Rosengarten” w Myśłowicach. Górników poddawano brutalnym

przesłuchaniom aż do listopada 1943 r. Zamęczano ich podczas śledztwa lub w Auschwitz przed Ścianą Śmierci, strzałem w tył głowy.

Wielu konspiratorów zsyłano później także do obozów dla więźniów politycznych w Mauthausen czy Buchenwald.

Podczas „Akcji Oderberg” rozdzielano dzieci od matek. Funkcjonariusze siłą wyrwali dzieci w wieku od kilkunastu miesięcy do 15 lat. Następnie skierowano je do zbiorczego obozu w Pogrzebie. Później małoletnich przenoszono do różnych miejsc odosobnienia, m.in. w Rybniku, Boguminie, Kietrzy czy Żorach.

Najcięższym z więzień okazał się obóz zbiorczy w Potulicach koło Nakła. Od sierpnia 1944 r. przewieziono tam wszystkie dzieci aresztowane podczas „Akcji Oderberg”. W Potulicach Niemcy zgotowa-

li najmłodszym więźniom namiastkę obozów koncentracyjnych.

Starsze dzieci, powyżej 10 lat, zostały zapędzone do pracy w niemieckich gospodarstwach, przez co były faktycznie pozostawione bez opieki. Obozowi kapo zamykali je w karczerze, stosowali przemoc fizyczną oraz psychiczną. Ciężka zima 1944/1945, tragiczne warunki sanitarne, brak lekarstw i choroby, doprowadziły do masowych zgonów.

Z uwagi na wyjątkowe okrucieństwo jakiego doznali tutaj małoletni więźniowie, literatura nazywa ich „Dziećmi Potulic”.

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Trzebińskiej stara się przybliżyć i przypominać o tych tragicznych wydarzeniach. W ubiegłym tygodniu w Muzeum Regionalnym w Trzebinie odbyło się spotkanie upamiętniające 80. roczni-



Wystawa w Muzeum Regionalnym w Trzebinie

cę aresztowań dzieci i rodzin górniczych z okręgu trzebińskiego.

Otwarta została również wystawa dotycząca obozu w Potulicach oraz aresztowań osób z okręgu trzebińskiego. Można ją oglądać w siedzibie muzeum (ul. Grunwaldzka 1) do

3 września w godzinach 17.00-19.00. Później wystawa będzie dostępna (do 31 października 2023 r.) po uzgodnieniu terminu telefonicznie.

Oprac. MK, na podstawie materiałów Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej

PRACA

Zatrudnię

• APTEKA prywatna niesieciowa w Chrzanowie zatrudni technika farmaceutycznego (cały/część etatu). Tel. 662-439-031

• APTEKA w Jaworznie zatrudni technika farmacji na pełny etat. Tel. 698-930-434

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• DYREKTOR Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie zatrudni osobę na stanowisko Młodszy Wychowawca. Pełny etat, umowa o pracę. Więcej informacji Tel. 32-646-71- 88 lub Email: powdir.chrzanow@wp.pl

• FIRMA budowlana zatrudni pracowników do ociepleń (mile widziane doświadczenie). Tel. 600-912-309

• FIRMA drogowa zatrudni pracowników fizycznych Tel. 693 573 119, 602 589 993

• Firma WREMGÓR z Libiąża zatrudni ślusarzy z doświadczeniem. Tel. 32-222-55-60, Email: wremgor@poczta.fm

• KIEROWCÓW kat. D do obsługi linii komunikacji miejskiej zatrudni firma TRANSGÓR S.A. oddział w Trzebinie. Tel. 603-241-660, Email: biuro@transgor.com.pl

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat. C, C+E zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• MAJSTRA robót drogowych zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• MURARZ, cieśla-praca, powiat chrzanowski Tel. 601-998-930.

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• PHU UDT zatrudni pracowników drogowych Tel. 693-573-119.

• PRACOWNIKA do wykończeniówki Tel. 608-086-675.

• SZUKAM opiekunki do starszej pani na kilka godzin dziennie. Tel. 780-638-483.

• ZATRUDNIĘ Kierowcę kategorii C+E. Atrakcyjne warunki, wyjazdy tygodniowe. Jazda po Europie, głównie kółka. Naczepla platforma. Tel. 664 016 424, 538 352 820

• ZATRUDNIĘ monterów instalacji elektrycznej w samochodach z podstawową znajomością tematu lub z możliwością przycuczenia. Bardzo dobre warunki pracy i płacy. Praca na warsztacie w Trzebinie. Umowa o pracę. Również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

• ZATRUDNIĘ pracowników do prac wykończeniowych. Wymagane doświadczenie. Tel. +48-608-663-219.

• ŚLUSARZA, spawacza, elektryka samochodowego przyjmę na stałe, praca na warsztacie w Trzebinie, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

MOTORYZACJA

Kupię (m)

**SKUP AUT
za gotówkę
500 349 500**

• 100 % Autokup Tel. 500-349-500

• **100% autokup samochodów osobowych, dostawczych, gotówka od ręki. Tel. 537-604-924**

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

AUTOSKUP
tel. **516 159 309**

• 100% każdy samochód kupię. Tel. 516-159-309

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogi, tanie Tel. 600-465-773

• ABSOLUTNY autokup: osobowe, dostawcze Tel. 513-905-984

• **AUTO-SKUP osobowe, dostawcze, motocykle stan obojętny do 50 tys. zł. Tel. 696-033-800**

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

• **AUTOSKUP osobowe, dostawcze, motory, skutery, quady, ciągniki, przyczepy. Każdy stan Tel. 889-098-521.**

• **KUPIĘ ciągnik rolniczy. Tel. 696-033-800**

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• **ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli. Tel. 604-754-418**

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• **KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autokup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52**

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DZIAŁKA 45,9ar w Olszynie. Tel. 505-327-707

• DZIAŁKA budowlana 1696m² - Trzebinia, Trzebinia. Media. Tel. 696-748-588

• DZIAŁKA budowlana 8,5ar w Libiążu. Tel. 668-116-472

• KRZESZOWICE - bloki, parter, 2 pokoje, kuchnia z dużym oknem Tel. 609-619-944

• MIESZKANIE M4 (64m²) w Trzebinie, os. Widokowe. Tel. 696-919-091

• MIESZKANIE umeblowane 35m² (2 pokoje, kuchnia, duży balkon), parter - Trzebinia - Gwarków. Tel. 664-139-286

• OGRÓDEK działkowy POD Krocymiech Tel. 664-701-709.

Kupię (n)

• PILNIE kupię mieszkanie do remontu, za gotówkę, zadłużone. Tel. +48 661 337 318

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinie, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem
(mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia garaż w Libiążu. Tel. 519-876-858

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m² - Chrzanów, Sikorskiego Tel. 694-775-193

• DO wynajęcia lokale: 35m² i 20m² (po nauce jazdy) - Chrzanów, Rynek. Tel. 728-959-050

• DO wynajęcia mieszkanie dwupokojowe - Chrzanów, Sądowa. Tel. 728-743-162

• DO wynajęcia mieszkanie w Trzebinie (bloki Trzebinia). Tel. 600-881-116

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• KAWALERKA umeblowana - Chrzanów, Niepodległości do wynajęcia. Tel. 510-729-775, 668-858-610

• LOKAL handlowy o pow. 20 m², Chrzanów, Krakowska 29 (parter) Tel. 519-079-785, 535-403-584

• **LOKALE użytkowo-handlowe (40,60,70) - Chrzanów, Sądowa 4A. Tanio. Tel. 607-376-140**

• MIESZKANIE 2-pokojowe, ładne; Chrzanów, os. Północ. Tel. 608 476 695

• MIESZKANIE dla emeryta w Libiążu (piec). Tel. 519-876-858

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki od A do Z. Tel. 609-812-230

• 786-870-002 Malowanie, remonty ogólnobudowlane, expres. Tel. 786-870-002, 513-027-949

• BRAMY, bramki i ogrodzenia. Usługi ślusarskie i spawalnicze. Tel. 730-718-715

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO ogrodzenia kompleksowo Tel. 533-528-091.

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY, uszczelnienie, śniegołapy. Tel. 731-181-738

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• DACHY, więźby, wymiana pokryć, wiaty. Szybko, tanio i solidnie. Firma ArVal Bud. Tel. 538 459 782, 889 661 515

• DACHY, wymiana pokryć dachowych - kompleksowo, zadaszania, balkony, balustrady. Tel. 606-685-562

DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 27-letnie doświadczenie. Tel. 602-101-440

• DOCIEPLENIA budynków. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• **FIRMA Remontowo Budowlana KIERO-BUD ocieplenia, odnowa elewacji, 20 lat doświadczenia. Wykonujemy prace remontowo-budowlane z własnym materiałem. Chrzanów, Trzebinia, Libiąż, Bukowno, Krzeszowice, Jaworzno i okolice. Tel. 664 781 745**

• FLIZY, gładź i inne remonty. Tel. 692-815-148



• GARAŻE blaszane, wiaty, hale, kojce dla psów, bramy garażowe. Transport, montaż - Gratis! Producent. Tel. 32-700-34-48, 509-038-426 www.robstal.pl

• GŁADŹ, malowanie, remonty. Tel. 534 660 656

• KAMIEN, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KAPITAŁNE remonty mieszkań, wymiana instalacji elektrycznej, kanalizacji i wody; płytki, remont łazienek; sufity podwieszane, malowanie. Szybko i solidnie. Tel. 692-651-866

• KOSTKA brukowa; usługi minikoparką; wyburzenia; transport do 3,5t. Tel. 500-657-444

• KRYŚ-PRO-REM - kompleksowe wykończenia wnętrz. Tel. 696 576 467

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

• **MALOWANIE wszelkich powierzchni, gładzie, tapetowanie. Trzebinia i okolice. Zapraszam do kontaktu Tel. 792-913-808. Email: info@danielmaluje.pl; www.danielmaluje.pl**

• MALOWANIE, gładzie, regipsy, techniki malarskie: trawertyn, glasser. Tel. 575-872-318

• MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. Wygodnie i szybko!



• **MALOWANIE**, gładź bezpyłowa, tapetowanie, montaż paneli podłogowych, montaż drzwi, sufity podwieszane, szybko-solidnie-tanio. Tel. 515 728 836

• **MDM Ogrodzenia betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082**

• **MINIKOPARKA** usługi: drenaż, ekoszam-
ba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **OCIEPLENIA, elewacje, odnowa elewacji, prace ogólnobudowlane Tel. 604-478-121.**

• **OGRODZENIA - kompleksowy montaż każdego rodzaju - pomiar i wycena - gratis. Tel. 533-560-566, 736-382-735**

OGRODZENIA

45 ZŁ/MB.

508 786 884

• OGRODZENIA. Tel. 508-786-884

• **P.B. „Konstbud” oferuje wykonanie: ławy fundamentowe, płyty fundamentowe i inne prace żelbetowe. Tel. 502-378-908, 32-613-71-96**

• **PRACE** na wysokości. Wycinka drzew. Tel. 502-277-286

• **PROJEKTY** budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębała Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• **SCHODY drewniane produkcja - montaż. Tel. 793 583 607, www.schodydrzwi.com.pl**

• SZTACHETY. Tel. 730-718-715

• **TRANSPORT** - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **TYNKI** tradycyjne, ręczne; murowanie, remonty, wykończenia wnętrz. Tel. 696-209-352

• **UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **USŁUGI** Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• **USŁUGI** brukarskie Tel. 505-148-009.

• **USŁUGI** koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• **USŁUGI** koparkowe Łukasz Mazur. Usługi minikoparkowe: przyłącza wody, gazu, kanalizacji, wykopy fundamentów, ogrodzenia. Tel. 534-835-940

• **USŁUGI** minikoparką. Tel. 668-340-936

• **USŁUGI remontowo-budowlane | Profesjonalne wykończenia wnętrz. łazienki, podłogi, płytki, malowanie i wiele więcej. Tel. 660 449 406**

• **USŁUGI** – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• **WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444**

• **WYBURZENIA** kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• **WYKONUJEMY** wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• **WYLEWKI maszynowe, cementowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidnie Tel. 534-535-078**

• **ŁAZIENKI** kompleksowo, gładź, malowanie, instalacje, remonty Tel. 694-387-273

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505**

• **ALARMOWE-ANTENOWE**–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• **ELEKTRYCZNE.** Tel. 601-070-229

Instalacyjne

• **AELEKTRO-SERWIS** wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **ELEKTROINSTALACJE** Tel. 608-445-635

• **INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505**

• **INSTALACJE** wc, co, przeróbki Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE** wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• **INSTALACJE:** wod.-kan.-co-gaz. Modernizacje kotłowni. Montaż kotłów gazowych. Tel. 692-189-394

• **PRZERÓBK**i elektryczne, wodne, awarie. Tel. 883-740-510

• **PRZERÓBK**i hydrauliczne, przyłącza wod-kan. Pogotowie kanalizacyjne. Tel. 882-841-557

• **USŁUGI** wod-kan-gaz-co. Montaż kotłów i piecyków gazowych Tel. 509-524-190

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• **KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471**

• **NAPRAWA** RTV, telewizory, anteny, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 691-511-914

• **SERWIS** - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junckers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

• **SERWIS** kotłów gazowych. Tel. 516-333-910

Okolicznościowe

• **BIAŁE** gołębie na Twój ślub. Wypuszczam stado białych gołębi na ślubach. Tel. Stefan: 735 104 282

• **KOMPLEKSOWA** obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering Tel. 601-861-673

Nauka

• **ANGIELSKI** dla dorosłych i dzieci. Egzaminy, matura. Dojazd. Tel. 796-210-800

• **KOREPETYCJE** język angielski Tel. 791-205-425

• **KOREPETYCJE:** matematyka, fizyka, chemia, biologia. Libiąż, poniedziałek – sobota. Także wakacje. 80 zł. Tel. 508-084-498. Email: grzegorz@o2.pl

Rachunkowe

• **BILIŃSKI** Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Sprzątanie

• **CZYSZCZENIE** dywanów tapicererek www.szybkieczyszczenia.pl Tel. 694 227 177

• **KOMPLEKSOWE sprzątanie biur, mieszkań, domów (też po remoncie) itd. Dobre ceny. Tel. 664-565-653**

• **PRANIE** dywanów, tapicerki meblowej i samochodowej, ozonowanie. Tel. 513-905-984

• **SPRZĄTANIE.** Tel. 513-905-984

• **SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątamy na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660**

Tłumaczenia

• **TŁUMACZ** przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• **CEMENT**, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• **JCB** – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• **KAMIEŃ**, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• **KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936**

• **KONTENERY** - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **MINIKOPARKA** usługi: drenaż, ekoszam-
ba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **MINIKOPARKA**, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **PIASEK**, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• **PRZEWÓZ** rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• **STAŁ** zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• **TRANSPORT** - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **TRANSPORT** - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **TRANSPORT** 1T - 10T, materiały sypkie, budowlane. Tel. 787-488-633, 696-129-878

• **TRANSPORT** – przewoźniki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• **USŁUGI** minikoparką. Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ** gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ** gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 535-061-222**

Prawne

• **BEZPŁATNE** porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

Inne

• **730-067-038** **KOMPLEKSOWE** usługi ogrodnicze. Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; zwyżka, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• **730-067-038** Koszenie trawy. Tel. 515-646-722

• **730-067-038** Profesjonalne mycie ciśnieniowe: kostki, dachów, budynków. Tel. 515-646-722, www.torogarden.pl

• **DOSTAWA** gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• **KOSZENIE** traw kosą spalinową Chrzanów i okolice Tel. 722-188-845. Email: gorzyczek@wp.pl Konrad

• **TAPICER** - renowacja tapicerska krzesel i foteli. Tel. 605-634-755.

• **WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **ZWYŻKA** 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedam

• **DREWNO** kominkowe. Tel. 796 352 203

• **PIASEK** zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **ZIEMIA.** Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• **ANTYKWARIAT** kupi używane książki, płyty winylowe, CD i DVD Tel. 505893638

• **KUPIĘ** ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800

LAPTOPY

PROMOCJA

NOTEBOOK LENOVO 100

WINDOWS 10 - 1199 ZŁ

LUAN COMPUTERS

TRZEBINIA

ul. Targowa 2

Obok Placu Targowego

POWYZEJ SKLEPU ROWEROWEGO

Tel. 32 753 4004

PROMOCJA

LENOVO 100- WINDOWS 10

PROCESOR INTEL 2x2,16 GHz,

RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,

KAMERA, WIFI, EKRAŃ HD LED 15,6"

NOWMAR

ROK ZAŁ. 1990

FASADY ALU i SZKLANE

OKNA PCV i ALUMINIUM

DRZWI OGNIODPORNE

OGRODY ZIMOWE

BRAMY, ROLETY

nowmar.pl

tel. 665 15 15 15

Trzebinia, Słowackiego 31A

30 LAT

DOŚWIADCZENIA NA RYNKU

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał

Realizacja deputatów

eko-groszek

501-756-412

32-613-72-73

Lgota, ul. Krótka 4

www.weglomar.pl

Marinex

Mariusz Biela

tel./fax 32-711-93-40

602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

Firma WODHURT

oferuje kotły:

♦węglowe

♦gazowe

♦elektryczne

Armatura sanitarna

Trzebinia, ul. Długa 34

Tel 602 172 986

eco

5

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH

REX

TRZEBINIA

RYNEK 20

32 612 10 55

32 611 04 21

604 15 55 11

Kotły gazowe i węglowe 5 klasy

Kolektory słoneczne i pompy ciepła

Grzejniki panelowe i aluminiowe

Artykuły instalacyjne wod-kan, co, gaz

WOD-KAN-CO-GAZ

Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

P.R.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU

STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY

• PŁACIMY GOTÓWKĄ

• WAGA SAMOCHODOWA 60t

• ZAPEWNIAMY TRANSPORT

• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy

Pn - Pt

7.00 - 18.00

Sob

7.00 - 14.00

• KUPIĘ traktorek, kosiarkę. Tel. 604-754-418

Różne

• BARCELONA+, 01-07.10.2023, samolotem. Tel. 609-812-239

• BARCELONA+, 02-08.12.2023, samolotem. Tel. 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Dr n. med. Karolina Englert - specjalista dermatolog; konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 9 września (sobota). Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Dr n. med. Wiesława Huńka-Żurawińska, specjalista dermatolog, wtorki. Centrum Medyczne Artroskop, Trzebinia, Głowackiego 32. Rejestracja Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestracja tel. pon. i środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Endokrynolog

• Bulińska-Głównia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18. Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• Lek. med. Sylwia Pierzchała, konsultacje endokrynologiczne, USG tarczycy. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG. Laserowe leczenie nietrzymania moczu i rewitalizacja pochwy. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, przyjmuje: wtorki 15-19. Zapisy tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 przyjmuje: środy od 15.00. Zapisy od pon. do pt. od 10-18. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardo.pl

• Dr n. med. Marta Kurdziel, specjalista kardiolog. ECHO serca. Holter EKG. Holter RR. Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrzu. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołęciny, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek i środa: od 16.00. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00. Tel. 32-620-02-93

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

Okulista

• Astygmatyzm, krótkowzroczność, dobór soczewek – lekarz, optometrysta, optyk – Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Okomediak Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomediak.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktorja Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60 www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Małopolski Szpital Ortopedyczno-Rehabilitacyjny (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-20 - 733-433-494; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - pon. i wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA – WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPÓCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM

LABORATORIUM ANALITYCZNEGO

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia

zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE

MORFOLOGII Z ROZMAZEM

szczegóły w Rejestracji przychodni:

ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul.Św.Floriana 15 w Mętowie
ul.Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

gk+med **WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO**

łóżka, materace, wózki, koncentratory tlenu, pionizatory, kule, balkoniki ...

tel. 500 580 825, 504 798 060

www.gkmed.pl, Wola Filipowska, ul. Młyńska 45

zadzwoń - zamów - dowieziemy

HÖRMANN

BRAMY • DRZWI • NAPĘDY

BRAMY GARAŻOWE ANTRACYT, DRZWI P.POŻAROWE DO KOTŁOWNI, NAPĘDY DO BRAM WJAZDOWYCH DOSTĘPNE OD RĘKI

AUTORYZOWANY PARTNER HÖRMANN

TAMO ul. Polna 32, Chrzanów - Kąty
tel. 601 418 353
e-mail: tamo@tamo.com.pl

www.tamo.com.pl

DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska

OFERUJEMY TRANSPORT

OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH I PACJENTÓW DO NASZEJ PLACÓWKI

POMIĘDZY SZPITALAMI, PRZYCHODNIAMI, PRACOWNIAMI DIAGNOSTYCZNYMI ORAZ SANATORIAMI,

NA BADANIA ORAZ DO MIEJSCA ZAMIESZKANIA, OSÓB DO DOMÓW OPIEKI,

PACJENTÓW DO WYZNACZONYCH MIEJSC NA TERENIE POLSKI

AMBULANS Z AUTORYZACJĄ

JEST WYPOSAŻONY W SPECJALISTYCZNY SPRZĘT, ZA POMOCĄ KTÓREGO TRANSPORT PACJENTA JEST KOMFORTOWY, A ZARAZEM PRZEBIEGA SPRAWNIE I BEZPIECZNIE.

WYCENA INDYWIDUALNA POD NR TELEFONU **+48 789 368 752**

F.H.U. EUROBUD

Docieplenia budynków

Roboty ogólnobudowlane

Aranżacja wnętrz

Szybko, solidnie, gwarancja

tel. 0 600 912 309

032-627-42-46

www.firma-eurobud.pl

MR TRANS

OFERUJE

STAL OD A DO Z

WYROBY HUTNICZE

ARTYKUŁY BUDOWLANE

USŁUGI TRANSPORTOWE

ZAPRASZAMY

OD 7.00 DO 16.00

Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a
(Baza Transgór)

tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30. Tel. 608-623-891, 606-270-799

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Pediatra

• Konsultacje pediatryczne. Konsultacje specjalistów neurologa, reumatologa, gastrologa i immunologa dziecięcego. Konsultacje specjalisty rehabilitacji. USG pediatryczne. USG stawów biodrowych i główki u niemowląt. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - poniedziałek 15.15 -18.00 i środa 13.00 -18.00. Rejestracja Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i video-porady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Dagmara Kasiuk. Pomoc i terapia psychologiczna problemów i zaburzeń dzieci i młodzieży. Tel. 880 087 230, ul.Grunwaldzka 67, Trzebinia

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32. Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Kubic Stomatologia Libiąż, ul. Paderewskiego 6, czynne: pon.-pt. 15-20. Rejestracja. Tel. 667-249-549

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. 504 104 944

• Lek. stomatolog Michał Soboląg, ul. Berłowa 2a Chrzanów. Przyjmuje dzieci i dorosłych: środa, sobota, niedziela. Terminy ustalane telefonicznie (w weekendy proszę dzwonić tylko na komórkę). Tel. 795-113-238, 32-623-96-96

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protezyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów. Tel. 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie Tel. 32-624-03-03 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60,

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M.Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Pełny zakres USG dzieci i dorosłych. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna - Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa, Artroskop. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• CM Dr Smółka. Rehabilitacja dzieci i dorosłych. Wkładki ortopedyczne. Fala uderzeniowa. Laser wysokoenergetyczny. Prądy. Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolonowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Standera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ- Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

Kardiolog dziecięcy

• Lek. med. Maciej Gardoń, konsultacje z zakresu kardiologii dziecięcej. ECHO serca. Holter EKG. Klinika Kardiologii Dziecięcej w Katowicach. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne

gratis! 23 lata tradycji

Pomiar Dojazd Montaż

FACHBUD

TELEFON 32 616 47 00
601 435 839

Jaworzno
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)
Bezbolesne znieczulenie komputerowe
Sedacja wziewna
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów
tel. (32) 623 99 90
www.estetycznastomatologia.pl

 /EstetycznaStomatologia

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichal,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

Nakład 6 500

Biura ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30

 Tygodnik Lokalny

Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:

Stowarzyszenie Gazet Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców

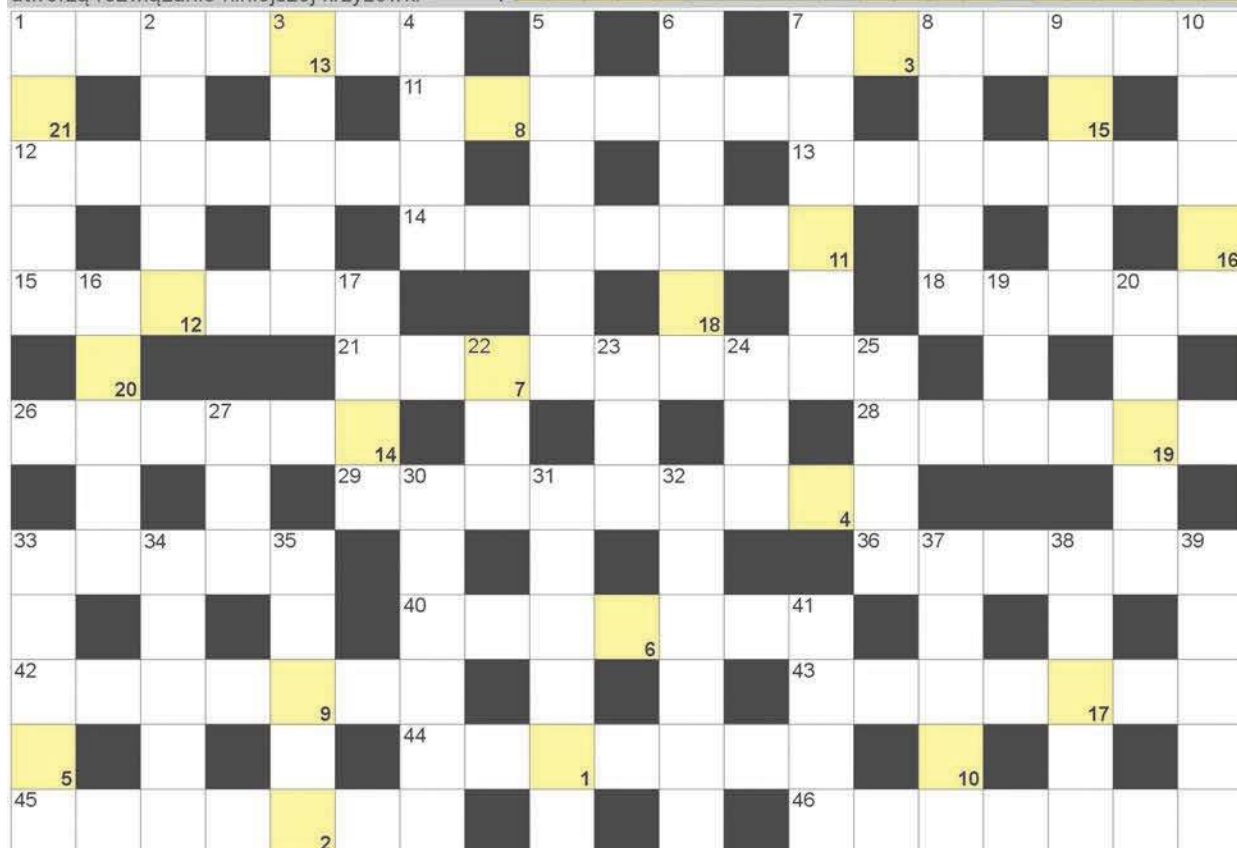
REPROPOL

IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 29

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 21 (2023) utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) i syn, i wnuczek; 7) tytułowa Zosia z wiersza Tuwima; 11) szynka, połówka i baleron; 12) wędruje po górach lub zwiedza; 13) półokrągłe w równaniu; 14) zamyka latem kąpieliska; 15) rzeka w tureckiej Adanie; 18) Kurosawa, słynny japoński reżyser; 21) obrazkowa to puzzle; 26) największa wyspa Japonii; 28) "Janko Muzykant" Prusa; 29) stalowe pojemniki na gruz; 33) drżąca topola; 36) w kociej kuwecie; 40) piętnasta litera alfabetu greckiego; 42) pańska bandura, instrument; 43) maszyna do kawy; 44) ubiór aktora na scenie; 45) inaczej trytony, płazy ogoniaste; 46) "... posłów greckich" Jana Kochanowskiego. **PIONOWO:** 1) koczokodan rudy, małpa; 2) Pratchett, brytyjski pisarz; 3) przeciwigazowa na twarz; 4) żrąca substancja; 5) część Trójmiasta; 6) krótkowzroczność, choroba; 7) zarządza masą upadłościową; 8) inaczej orator, retor; 9) rzeka w stolicy Czadu; 10) przepływa przez Trydent; 16) oszczer złotawy inaczej; 17) stolica Grenlandii; 19) inna nazwa rzeki Kansas; 20) Rainer Maria, austriacki poeta; 22) niwa, obsiane pole zboża; 23) rzeka w Aberdeen; 24) przeciwieństwo słowa tak; 25) przyprawa z biedrzeńca; 27) kwaśny z cytryny; 30) trzymają liście na łodygach; 31) stolica Friuli-Wenecji Julijskiej; 32) świat z książek C. S. Lewisa; 33) ośmioosobowy zespół muzyczny; 34) polskie imię żeńskie; 35) inaczej kawon, roślina; 37) urodzaj grzybów; 38) papierowa do napojów; 39) cynamonowiec wonny krótko; 41) dowódca Nautilusa u Juliusza Verne'a.

ROZRYWKA
PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

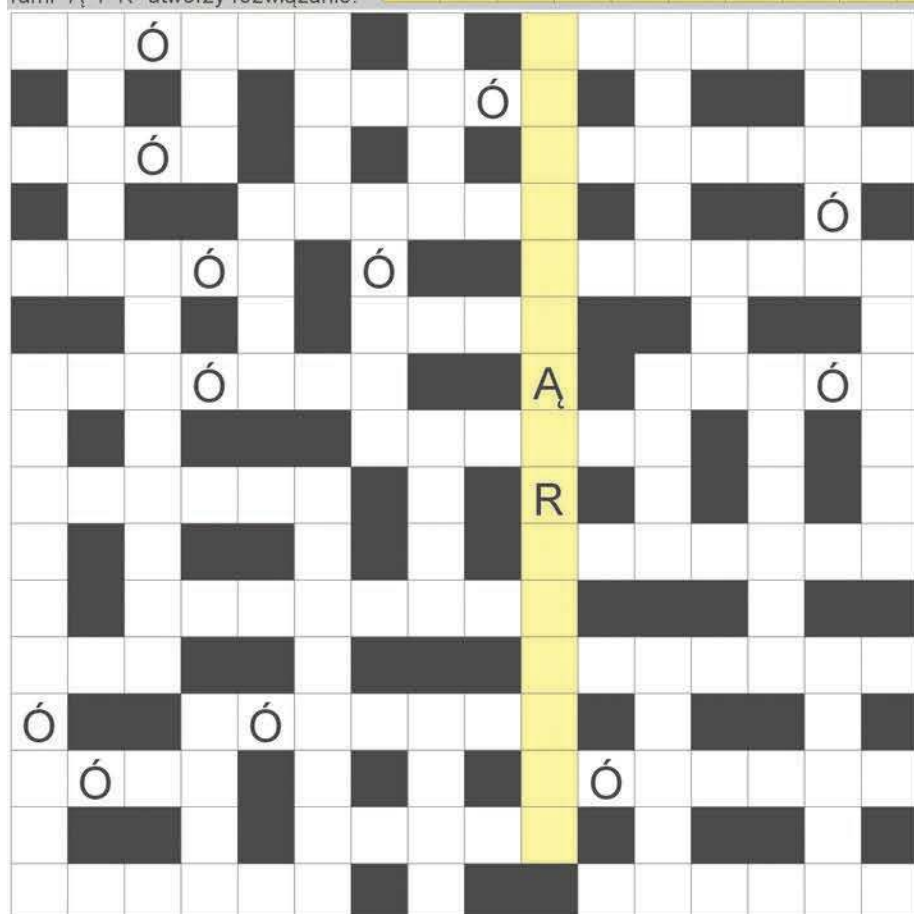
	9	1	6					
2	4	3	9					6
			4	2	7	3	9	
5	8		1	3		9	4	
	3	7			8	2		
9					4			3
			2		6		8	9
6					1		3	4
1		8			9			2

			4		7			3
			9	1	5			
1			6	8	3			4
6	8			3				9
7	3			9	8		1	
			7	6			5	8
4	7						8	1
8	5	1				2	7	
	2	6	8			4	3	

WYKREŚLANKA: ukryliśmy poniżej 24 nazwy owoców i warzyw. Wykreślisz je od góry do dołu, od lewej do prawej i na ukos. Znajdź: rzepa, malina, cebula, buraki, mango, soja, marchew, dynia, seler, banan, papryki, arbuzy, fasola, koper, groch, rukola, ziemniak, szpinak, kiwi, porzeczka, limonka, kokos, papaja, pory.

BAŚKA z HASŁEM Nr 29

Hasło z kolorowych pól z literami "A" i "R" utworzy rozwiązanie:



Ujawniliśmy samogłoski "Ó" oraz litery dodatkowe. Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych pól, czytanych pionowo.

wydeptana ścieżka polna; popularna zupa z kury; kraj z Pretoria; wynik odejmowania; H dla chemika; inaczej kapilara; biała pora roku; monarcha na tronie; psianka podłużna krócej; tatarak zwyczajny potocznie; inaczej uczesanie; Arkadiusz dla kolegów; polska waluta; smaczliwa wdzięczna inaczej; strabismus, wada oczu; oliwka Inflancka; jabłoń; u boku męża; kościelna kazalnica; inaczej plotka, fama; jedynaczki dla swoich matek; szary strus amerykański; szpiczasty wafelek do lodów; dzienniczek studenta; niewielkie, łagodne wzgórze; kolorowy łuk po deszczu; największa wyspa w archipelagu Tanimbar; między lekcjami w szkole; magiczna pałeczka czarodzieja; ojciec Juliana Tuwima; gazowany lub energetyzujący do picia; zawodowiec od parzenia kawy; odprawiane w kościołach; bajkowy krasnal; kosmetyk pod prysznic; na jego czele stoi premier; sposób wymawiania wyrazów; waluta w Omanie; na czele plemienia, szczepu; umbryna iberyjska inaczej; przednia część statku; nie krzywo; stolica Nigerii; i kierownik pociągu, i maszynista.

ROZRYWKA
PRZEŁOMU

R	A	B	A	R	B	K	O	K	S
Z	D	R	Z	B	O	S	I	P	T
Y	J	E	B	P	U	M	O	W	A
M	P	W	E	U	K	R	O	J	I
A	A	R	C	B	Z	I	A	J	A
N	P	R	S	E	L	E	R	K	M
G	R	O	C	H	B	D	W	P	I
O	Y	Z	O	H	Y	U	A	W	N
J	K	R	I	N	E	P	L	M	O
A	I	L	I	E	A	W	S	A	L
R	T	A	O	J	M	F	Z	L	I
P	U	B	A	N	A	N	P	I	M
K	O	K	O	S	Y	K	I	N	O
U	D	R	O	C	Z	U	N	A	N
B	R	L	Y	L	I	L	A	G	K
A	A	R	O	N	A	E	K	S	A

Dominator za pucharową burtą

Nadwiślanin Gromiec sprawił sporą sensację, eliminując z Pucharu Polski na szczęblu Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów faworyta tych rozgrywek - drużynę MKS Trzebinia.

Od czasu reaktywacji chrzanowskiego podokręgu piłkarskiego rozegrano 20 finałów Pucharu Polski na jego szczęblu. W trzynastu z nich wystąpił trzebiński MKS, zwyciężając aż jedenastokrotnie.

W 21. edycji rozgrywek „żółto-czarni” nie poprawią tego dorobku. Na stadionie w Libiążu, gdzie swoje domowe mecze rozgrywa Nadwiślanin Gromiec, trzebiński czwartoligowiec przegrał z niżej notowanym rywalem, grającym w klasie okręgowej.

Zespół Nadwiślanina wygrał 2-1, a oba gole zwycięskiej ekipy strzelili piłkarze, którzy w przeszłości bronili barw trzebińskiego klubu, czyli Piotr Witoń i Mateusz Węgorzek. Bram-

kę dla MKS zdobył Krzysztof Sieczko.

- Myślę, że sprawiliśmy sporą sensację. Mimo że w naszym zespole grają zawodnicy mający doświadczenie z wyższych lig, to różnica między obecną klasą okręgową a czwartą ligą jest naprawdę bardzo duża. Kiedyś takiej przepaści nie było. Zarówno organizacyjnej, jak i sportowej. Cieszę się bardzo z wygranej. Mam nadzieję, że sfera mentalna w drużynie pójdzie w górę i przełoży się to na wyniki w lidze. Dzisiaj mieliśmy plan, aby grać w niskiej obronie, agresywnie. Po przejściu piłki staraliśmy się szybko przechodzić ze strefy obrony do ataku, wykorzystując luki w szeregach rywali. Cały zespół wspiał się na wyżyny umiejętności - mówi Artur Szlęzak, grający trener Nadwiślanina.

To trzeci przypadek, gdy „żółto-czarni” odpadli z pucharowej rywalizacji już w ćwierćfinale. W 2009 r. na tym etapie rozgrywek musieli uznać wyższość Arki Babice. Z kolei w 2018 r. pogromcą trzebinian okazał się inny klub z babickiej

gminy - Zagórzanka Zagórze, występujący wówczas w chrzanowskiej A-klasie.

W walce o finał oprócz Nadwiślanina zmierzają jeszcze dwie inne ekipy z okręgówki, czyli Victoria 1918 Jaworzno i Polonia Luszowice, a także reprezentant chrzanowskiej A-klasy - Zagórzanka. Prawdopodobnie jeszcze w tym tygodniu poznamy pary półfinalistów.

Wyniki 1/4 finału Pucharu Polski na szczęblu PPN Chrzanów

Nadwiślanin Gromiec - MKS Trzebinia 2-1 (Piotr Witoń 54, Mateusz Węgorzek 82 - Krzysztof Sieczko 80)

Zgoda Byczyna - Victoria 1918 Jaworzno 0-1 (Patrik Fahrenholt 65)

Jutrzenka Ostrężnica - Polonia Luszowice 0-9 (Kamil Knapczyk 20, 44, Miłosz Ołpiński 35, Wojciech Jedynak 37, Karol Górkowski 60, 71, Sebastian Jaromin 66, Bartłomiej Lizończyk 88, Leon Przybyło 89)

Zagórzanka Zagórze - Ciężkowianka Jaworzno 4-1 (Patrik Szczepina dwie, Jakub Gulik, Szymon Motyl - Damian Radomski)

Michał Koryczan

Brożek z hat-trickiem

Po dwóch kolejkach Świt Krzeszowice jest liderem pierwszej grupy krakowskiej klasy okręgowej.

Po zwycięstwie na inaugurację w Proszowicach, tym razem przed własną publicznością Świt nie dał szans Bolesławowi Bukowno. Wygrał 4-1, a hat-trickiem popisał się Piotr Brożek (czwarte trafienie było samobójcze). Oprócz drużyny z Krzeszowice jeszcze tylko Przebój Wolbrom może się pochwalić po dwóch kolejkach kompletem punktów. Teraz przed Świtem wyjazdowy pojedynek z Laskowianką Laski.

Krzeszowiczanie awansowali też do piątej rundy Pucharu Polski na szczęblu PPN Chrzanów, odpowiadając kolejno Liszczankę Liszki i Błękitnych Modlnica. W kolejnej fazie rozgrywek zmierzą się na wyjeździe z Borkiem Kraków.

(MK)

Przełamali ligową niemoc

Drużyna czwartoligowego MKS Trzebinia odniosła pierwsze zwycięstwo w sezonie, pokonując na wyjeździe Luban Maniowy.

Po czterech meczach bez wygranej, w których MKS zdobył tylko punkt, podopieczni Wojciecha Skrzypeka zainkasowali pełną pulę w Maniowach.

Do przerwy kibice nie obejrzeni żadnego gola. Wystarczyło jednak niespełna pięć minut drugiej odsłony i „żółto-czarni” cieszyli się z wyjścia na prowadzenie. Do siatki trafił Jan Koźlik.

W 65. minucie było już 2-0 dla gości. Tym razem sposób

na golkipera Lubania znalazł Adrian Zybiński.

Miejscowych stać było tylko na jedno trafienie (w 75. minucie do siatki trafił Roman Hutyrja) i trzebinianie zainkasowali komplet punktów.

- Na pewno odetchnęliśmy po tym spotkaniu. To był ciężki mecz z bardzo wymagającym przeciwnikiem. Należą się podziękowania dla zawodników, bo zostawili na murawie mnóstwo zdrowia. To zwycięstwo było ogromnie potrzebne tej drużynie. Przy okazji należą się duże słowa podziękowania dla trenerów i zawodników z naszej akademii piłkarskiej, którzy podczas piątkowego treningu udzielili wsparcia pierwszemu zespołowi. W imieniu drużyny jeszcze raz im dziękuję

- mówi Wojciech Skrzypek, szkoleniowiec MKS.

Następny mecz ligowy tego zespół rozegra już w środę, 30 sierpnia o godz. 17.30. Przed własną publicznością podejmie Beskid Andrychów.

Przez dłuższy czas MKS będzie musiał sobie radzić bez kontuzjowanego napastnika Hameda Arfy, który do treningów ma wrócić najwcześniej za pięć tygodni.

Luban Maniowy - MKS Trzebinia 1-2 (Roman Hutyrja 75 - Jan Koźlik 49, Adrian Zybiński 65)

MKS: Wróbel - Sieczko, Matyja, Jampich, Kikla (65. Zembol), Olek, Zybiński, Szumski, Uchacz (65. Kura), Ł. Skrzypek (73. Wójcik), Koźlik (84. Sz. Kurek)

(MK)

Komplet bez zwycięstwa

Żadna z drużyn zrzeszonych w chrzanowskim podokręgu piłkarskim nie zdołała wygrać meczu w trzeciej kolejce klasy okręgowej.

Po punkcie wywalczyły drużyny Zgody Byczyna i Victorii 1918 Jaworzno. Dla drugiej z tych ekip, wskazywanej za jednego z głównych faworytów do awansu, to pierwsza strata punktu w tym sezonie. Remis podopiecznych Roberta Moskala na własnym terenie z LKS Bobrek to duża niespodzianka, bo rywale przegrali swoje pierwsze dwa mecze w rozgrywkach.

Gromiec pojechał do Choczni podbudowany zwycięstwem w Pucharze Polski nad MKS Trzebinia. Trudy środowego spotkania miały najwyraźniej duży wpływ na zespół dowodzony przez Artura Szlęzaka. Nadwiślanin zdobył co prawda trzy gole, ale pozwolił rywalom na strzelenie ich aż sześciu.

Pierwszy w historii wyjazd Polonii Luszowice na poziomie okręgówki zakończył się porażką 1-5 z Żurawiem Krzeszów. Rywale przedłużyli tym samym do 56 passę ligowych meczów bez przegranej.

W tym tygodniu zespoły zagrają dwie kolejki ligowe. W środę ciekawie zapowiada się konfrontacja Gromca z Victorią. Trudne zadanie czeka Luszowice, które podej-

mą Olimpię. Trzy dni później Polonia zagra z Victorią. Z kolei Nadwiślanin pojedzie do Byczyny.

Wyniki 3. kolejki: Żuraw Krzeszów - Polonia Luszowice 5-1 (Wojciech Stuglik 3, Dawid Litewka 15, Mariusz Górny 57, Sviatoslav Shymanytsia 71, Gabriel Janiczak 89 - Leon Przybyło 86), **Olimpia Chocznia - Nadwiślanin Gromiec 6-3** (Oskar Mikołajek 10, Bartosz Praciak 55, 77, Piotr Paterak 64, Karol Kutermak 70, Piotr Jakubas 87 - Konrad Bogacz 21, 35, Przemysław Nowicki 83), **Victoria 1918 Jaworzno - LKS Bobrek 1-1** (Wojciech Jamróż 68 - samobójcza 48), **Zgoda Byczyna Jaworzno - Naroże Juszczyń 0-0**

(MK)

Fablok na szczycie

Chociaż za nami dopiero dwie kolejki, już tylko jeden zespół może się pochwalić kompletem punktów w chrzanowskiej A-klasie.

Fablok Chrzanów, czyli spadkowicz z okręgówki jako jedyny nie stracił punktów w tym sezonie. W drugiej serii spotkań chrzanowianie przywieźli pełną pulę z Mętkowa.

Nieudany start rozgrywek notuje Błyskawica Myślachowice. Mistrz A-klasy z poprzedniego sezonu przegrał z Wolanką Wola Filipowska. Rywalizacja ta miała dodatkowo smakacz, bo Wolankę prowadzi były trener Błyskawicy Tomasz Ryba, któremu zarząd

podziękował za współpracę po zakończeniu poprzednich, historycznych dla klubu z Myślachowic rozgrywek. Ponadto trenerem Błyskawicy jest obecnie Jarosław Sandecki, pracujący poprzednio w Wolance. Jakby tych smakczków było mało, to pierwszą bramkę dla Woli Filipowskiej zdobył Mateusz Wilk, grający wcześniej w Myślachowicach.

Pierwsze zwycięstwo w sezonie odniósł beniaminek z Młoszowej. Pokonał na swoim boisku Zagórzankę, która ligową rywalizację rozpoczęła od wysokiego zwycięstwa nad Sierszą.

Wyniki 2. kolejki: Wolanka Wola Filipowska - Błyskawica Myślachowice 4-0 (Mateusz Wilk 34, Sebastian Ko-

cot 84, 90+2, 90+3), **MKS Alwernia - LKS Żarki 1-5** (Filip Seremak 36 - Kamil Jesionowski 26, Szymon Przepiórka 51, 69, 76, Damian Przepiórka 68), **UKS Górnik Siersza - Ciężkowianka Jaworzno 2-1** (Tomasz Dziadzio, Jakub Bartoń - Kacper Grodzki), **Korona Mętków - Fablok Chrzanów 1-3** (Mateusz Misiura 21 - Piotr Kocyk 4, Jakub Kłęczek 44, Rafał Brzeźno 87), **Ruch Młoszowa - Zagórzanka Zagórze 3-1** (Dawid Porębski 68, Mariusz Gaj 84, 86 - Wojciech Warzecha 64), **SPRiN Regulice - Wisła Janowice 1-3** (Piotr Kadłuczka 79 - Damian Mikuła 15, 45, Gabriel Szala 31), **Tęcza Tenczynek - Zryw Brodła 2-2** (Jacek Kuźnik, Adam Filipiński - Dominik Zawila, Rafał Kobylecki)

(MK)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

IV liga: MKS Trzebinia - Beskid Andrychów (środa, 30 sierpnia, godz. 17.30), Wolania Wola Rzędzińska - MKS Trzebinia (niedziela, 3 września, godz. 14)

Klasa okręgowa - Chrzanów: Nadwiślanin Gromiec - Victoria 1918 Jaworzno, Polonia Luszowice - Olimpia Chocznia, LKS Bobrek - Zgoda Byczyna (środa, 30 sierpnia, godz. 17.00), Victoria 1918 Jaworzno - Polonia Luszowice (sobota, 2 września, godz. 17), Zgoda Byczyna - Nadwiślanin Gromiec (sobota, 2 września, godz. 18)

Klasa okręgowa - Kraków: Laskowianka Laski - Świt Krzeszowice (sobota, 2 września, godz. 17) **Klasa A:** LKS Żarki - UKS Górnik Siersza (sobota, 2 września, godz.

11), Zryw Brodła - SPRiN Regulice (sobota, 2 września, godz. 15), Fablok Chrzanów - MKS Alwernia, Wisła Jankowice - Wolanka Wola Filipowska, Ciężkowianka Jaworzno - Ruch Młoszowa, Błyskawica Myślachowice - Korona Mętków (sobota, 2 września, godz. 17), Zagórzanka Zagórze - Tęcza Tenczynek (niedziela, 3 września, godz. 17) **Klasa B:** Korona Lgota - Promyk Bołecin, Jutrzenka Ostrężnica - AP 21 Chrzanów (sobota, 2 września, godz. 17), Nadwiślanin Okleśna - Tempo Płaza (niedziela, 3 września, godz. 16), Wisła Rozkochów - Arka Babice (niedziela, 3 września, godz. 17)

(MK)

Dwucyfrowa Arka

Na inaugurację sezonu B-klasy, w starciu dwóch nowo zgłoszonych drużyn, Arka Babice rozgromiła AP 21 Chrzanów.

Drużyna z Babic urządziła sobie prawdziwy festiwal strzelecki na stadio-

nie w Balinie, gdzie swoje domowe mecze rozgrywa drużyna AP 21. Od wygranych sezon rozpoczęły także drużyny z Lgoty i Okleśnej.

Wyniki 1. kolejki: Korona Lgota - Wisła Rozkochów 3-1, AP 21 Chrzanów - Arka Babice 2-11, Promyk Bołecin - Nadwiślanin Okleśna 1-3

(MK)



Bukowica przetrzebiona. Najpierw był zakaz wstępu, później padły sosny, buki i dęby. Teraz już można tam wdepnąć. Tylko po co? Nie ma jednak co płakać. Nadleśnictwo obiecuje, że za każde 30 tysięcy listków posadzi trzy nowe.

Jesienią ma być gotowy budynek Muzeum Pożarnictwa w Alwerni. Urządzenie inauguracyjnej wystawy potrwa do wiosny, więc zwiedzający muszą poczekać, ale wykonawcy prą z robotą do przodu. Może przed 15 października choć wstęgę uda się przeciąć?

Wmaju Trzebinia dostała milion złotych na cele związane z zapadliskami. Tak się przynajmniej wyrwało wojewodzie, bo pieniędzy wciąż nie ma. Burmistrz postanowił je jednak podzielić. Prawie połowę chce dać strażakom na remont dachu. Dach? - padło pytanie. Miał problemy z uzasadnieniem, ale w końcu wybrnął. Obiecał, że zapadnie się pod ziemię ze wstydu. A to przecież nie lada wyzwanie, jak się go nie ma, znaczy wstydu.

Rządowa wyprawka szkolna, 300 plus, często nie starcza nawet na plecak. A gdzie dopiero podręczniki? Tylko ten do HiT-u to z pięć dych kosztuje. No, chyba że ktoś zapragnie mieć pierwsze unikatowe wydanie, później ocenzone przez samego autora. To już kilka stówek. Ale przecież od dawna wiemy, że za głupotę trzeba płacić.

Podczas dożynek w Sierszy burmistrz Trzebini zapewnił, że w przyszłym roku każde KGW otrzyma po 10 tys. zł. Deklarację tę w swojej wypowiedzi nazwał „motywem sprawczym”, znaczy konkretem. Niestety wypchanie ust frazesami, to jeszcze nie konkret. To kiełbasa wyborcza.

ogłoszenie

przełomowe
KADRY



FOT. DARIUSZ KAFEL

Molo w Gdyni - Orłowie



FOT. DARIUSZ KAFEL

Dariusz Kafel

Tęczę rozpiętą nad mołem w gdyńskiej dzielnicy Orłowo uchwycił Dariusz Kafel z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

W fotografii liczy się „złapanie” ciekawego momentu i równie interesująca kompozycja obrazu. Właśnie te elementy znajdziemy na zdjęciu Dariusza Kafela.

Orłowo to nadmorska dzielnica Gdyni z przy-

stanią dla rybaków. Jedną z atrakcji jest 180-metrowe molo, z którego można podziwiać Klif Orłowski.

- Zdjęcie zostało zrobione na urlopie w lipcu tego roku. Wykonałem je telefonem, bo akurat nie miałem przy sobie aparatu. Fotografuję amatorsko. Czasem trafi się jakaś uroczystość w rodzinie lub wsiadam na rower i robię fotki w plenerze - mówi 49-letni Dariusz Kafel z Krzeszowic.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 28 sierpnia 2013 roku w numerze 34. (1105)

■ Wbrew oczekiwaniom burmistrza Chrzanowa Ryszarda Kosowskiego kierowcy bardzo powoli przyzwyczajają się do funkcjonującej od trzech miesięcy strefy płatnego parkowania w centrum miasta. Sklepiarze cały czas skarżą się, że strefa zabija ruch w interesie. Niektórzy twierdzą, że obroty spadły im o 20-30 procent. W sprawie wypowiedział się też starosta chrzanowski Adam Potocki, sugerując, by przy al. Henryka, ul. Słowackiego i przy innych instytucjach użyteczności publicznej były jednak miejsca nieodpłatne dla pentów.

Nigdy do tego nie doszło. A al. Henryka, czy to z powodu strefy płatnego parkowania (jak wielu uważa) czy też z innych powodów, do tej pory z zapaści się nie podniosła.

■ Gminna spółka Usługi Komunalne w Trzebini wypowiedziała mieszkańcom kilku szeregowców i bliźniaków na os. Energetyków umowę na dostawę ciepłej wody. Mają rok na to, by zaopatrzyć się w jakieś źródło jej podgrzewania - na prąd albo na gaz. Mieszkańcom bardzo się to nie podoba, bo muszą za nie zapłacić z własnej kieszeni. „To nie socjalizm, by kto im dołożył” - mówi otwarcie prezes UK Andrzej Smółka. Spotykać z mieszkańcami w tej sprawie się nie chce, bo jak przypomina, był obrażany na wcześniejszych takich zebraniach.

■ Na staż po pięćdziesiątce. Brzmi trochę egzotycznie, bo taka forma wsparcia zatrudnienia kojarzy się głównie z młodymi osobami wkraczającymi dopiero na rynek pracy, ale taką właśnie ofertę ma dla dojrzałych bezrobotnych Powiatowy Urząd Pracy. Taki staż dla stażystów 50+ trwa miesiąc dłużej niż zwykle i jak przekonuje PUP, jest atrakcyjną formą aktywizacji bezrobotnych w tym wieku. Kierowana jest głównie do tych, którzy zmuszeni są do przekwalifikowania zawodowego, bo w swojej dotychczas wykonywanej pracy zatrudnienia nie znajdują.

Choć oferta na pierwszy rzut oka wydawała się trochę dziwna, to znaleźli się i stażyści, i pracodawcy, którzy z niej skorzystali.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Brama zwana Floriańską

Archiwalne zdjęcie przedstawia widok na bramę wjazdową do zespołu pałacowo-parkowego w Młoszowej.

Fotografia pochodzi ze zbiorów Narodowego Archiwum Cyfrowego. Jest datowana na 1932 rok i jak czytamy w opisie, przedstawia bramę wjazdową zwaną Floriańską. Zachowała się ona do dziś w niezmienionym kształcie.

Obecny, neogotycki wygląd, zespół pałacowo-parkowy zawdzięcza rodzinie Floriewiczów, XIX-wiecznych właścicieli Młoszowej.

Dziś z bliska możemy podziwiać jedynie bramę wjazdową i to wyłącznie od zewnątrz zabytkowego kompleksu. Zespół pałacowo-parkowy, będący od 2018 r. własnością Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, pozostaje bowiem zamknięty dla zwiedzających.

(MK)



Narodowe Archiwum Cyfrowe

Brama wjazdowa w 1932 r.



Brama wjazdowa, widok współczesny



Ulga podatkowa dla Twojej firmy





WWW.PRZELOM.PL

w Krzeszowicach

przełom[®]

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



30 sierpnia 2023 nr 34 (1614)

5 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

TRZEBINIA

Nie ma lepszej wody od Czyżowianki

s. 6

BABICE

Strach zagląda po zmroku

s. 7

CHRZANÓW

Ostatnia prosta do nowego ośrodka

s. 6

SPORT

s. 27

- Dominator za pucharową burtą
- Trzebinia przełamała ligową niemoc
- Fablok liderem A-klasy
- Brożek z hat-trickiem
- Piłkarski tydzień

Działkowcy kontra władza



Baseny i park z placem zabaw mają powstać na terenie Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Kolejarz” w Krzeszowicach. Działkowcy nie chcą się zgodzić na przeprowadzkę w inne miejsce. Władze gminy nie widzą jednak innej możliwości. Patowa sytuacja trwa.

s. 5

Pani Stanisława jest jedną z najstarszych osób użytkujących działkę w ROD „Kolejarz”

ROZMOWY „PRZEŁOMU”

Samorządy udały się bardziej niż polityka krajowa



FOT. ARCHIWUM POLSKA 2050

Polskę trzeba zdecentralizować. Dać więcej kompetencji samorządom, bo samorządy w Polsce udały się ustrojowo dużo bardziej niż polityka krajowa i partyjna - mówi Szymon Hołownia, przewodniczący partii Polska 2050, który gościł w Chrzanowie.

s. 9

DO POCZYTANIA

Anglia czaruje nie tylko Londynem



Nie trzeba nikogo przekonywać, jak wiele do zaoferowana ma Londyn. W Anglii jest dużo więcej do zobaczenia. Wspaniałe klify, potężne zamki i katedry, centra miast. I to wszystko zaledwie godzinę lub dwie jazdy pociągiem z Londynu. O swoich podróżach pisze Michał Koryczan.

s. 14-15

KRZESZOWICE

Będzie więcej nowych bloków

s. 6

TENCZYNEK

Droga jak nowa

s. 2

KRZESZOWICE

Koncerty na WYNOS

s. 2

KRZESZOWICE

Sala koncertowa coraz bardziej realna

s. 10

ogłoszenie



ogłoszenie



Polska
Strefa Inwestycji
Inwestycje
zaczynają się
TUTAJ!



Ulga podatkowa dla Twojej firmy



Ostatnia w tym roku Muzyczna Fontanna to nie wszystko

KRZESZOWICE.

Zakończył się cykl koncertów plenerowych organizowanych na rynku przez Centrum Kultury i Sportu. To jednak nie koniec tegorocznych wydarzeń muzycznych w tym miejscu.

Ostatni w tym roku koncert w ramach Muzycznej Fontanny był częścią spotkań edukacyjnych, artystycznych i kreatywnych „Małopolska Rodzina”. W ubiegły piątek na krzeszowickim rynku wystąpili artyści Filharmonii Krakowskiej: Katarzyna Guran – sopran, Tomasz Świerczek – tenor oraz Orkiestra Filharmonii im. K. Szymanowskiego w Krakowie pod dyktando Sławomira Chrzanowskiego. W programie znalazły się wale, arie i duety z operetek Lehara, Straussa i Zellerera.

W najbliższy weekend planowane są następne cieka-



Wystąpili muzycy Filharmonii Krakowskiej

we koncerty na rynku. Po sukcesach poprzednich edycji „Koncertów na WYNOS!” w Krzeszowicach Stowarzyszenie Operetka Wrocławska zaprasza na następne odsłony projektu. Zaprezentowane zostaną dwa wydarzenia poświęcone polskiej piosence retro oraz operetce dedykowanej najmłodszemu. 1 września o godz. 18 zaplanowano wyjątkowy koncert związany z polską piosenką dwudziestolecia międzywojennego.

Z kolei w niedzielę, 3 września, o godz. 15, rozpocznie się Operetka dla dzieci. To projekt



Uczestnicy ostatniego koncertu w ramach Muzycznej Fontanny

muzyczno-edukacyjny, w przystępny, zabawny i ciekawy sposób odkrywający przed naj-

młodszymi słuchaczami magiczny świat operetki.

(E)

Droga z Tenczynka do Frywałdu będzie jak nowa



Droga z Tenczynka do Frywałdu, gdzie stoi m.in. Brama Zwierzyniecka, będzie wyremontowana

2,1 mln zł kosztować będzie kontynuacja prac remontowych na powiatowej drodze. Duża część pieniędzy pochodzi z dotacji.

Ministerstwo Klimatu i Środowiska przekazało promesę potwierdzającą przyznanie dofinansowania z funduszu leśnego na dokończenie remontu drogi powiatowej na odcinku Frywałd-Tenczynek w gminie Krzeszowice.

Pod koniec 2022 r. zakończył się remont na odcinku ok. 2 km, teraz będzie można wyre-

montować kolejne ok. 1,8 km. Kwota przyznanej dotacji to 1,7 mln zł, a całkowity koszt to 2,1 mln zł.

W spotkaniu z ministrem Edwardem Śiarką, oprócz starosty krakowskiego Wojciecha Pałki, uczestniczył również minister infrastruktury Andrzej Adamczyk.

W ramach zadania wyremontowana będzie nawierzchnia i odwodnienie, utwardzone będą pobocza i zjazdy. Powstanie oznakowanie poziome i pionowe. Planowane zakończenie prac to koniec 2023 roku.

(E)



MOIM ZDANIEM

Nie chcą, ale muszą

GRAŻYNA KAIM

Jest pierwszy śmiałek, który odważył się na włączenie nocą lamp w gminie. To burmistrz Trzebini. Przy czym oznajmił to tak, jakby zgarnął dla gminy kumulację w Lotto. Jest w tym trochę przesady, bo przecież oświetlone ulice nie mogą być w XXI wieku luksusem, na który stać tylko najbogatsze gminy.

Przypomnę, że w tych egipskich ciemnościach żyjemy od grudnia ubiegłego roku. A wzięły się stąd, że - pomijając drastyczny wzrost cen, który odczuli też zwykli mieszkańcy i przedsiębiorcy - między innymi gminy zostały zmuszone do zredukowania zużycia prądu (z konkretnymi wytycznymi od rządu o ile).

Sporo samorządów zobaczyło szansę na wypełnienie tego nakazu właśnie w pogaszeniu ulicznych lamp. A że statystyki policyjne odnośnie przestępstw będących następstwem tej decyzji nie poszybowały w górę, to od 9 miesięcy żyjemy w ciemnościach nierzeczywistości z „Nocy i Dni” w Serbinowie.

W statystykach policyjnych może tego nie widać i może mieszkańcy masowo się na te ciemności nie skarżą (co zauważył burmistrz Robert Maciaszek), ale incydenty niestety się zdarzają. Znam chociażby historię nocej bójki w centrum Trzebini.

Jest pobity chłopak, który dobrze wie, kto mu to zrobił. Oskarża go. Tamten się nie przyznaje. Słowo kontra słowo. Świadkiem jest tylko matka pobitego, więc mało wiarygodna. Ponieważ to centrum miasta, wszyscy przypominają sobie o monitoringu. Cóż z tego, że cały incydent się nagrał, skoro nic nie widać, bo... było ciemno.

Jestem przekonana, że to nie jedyna taka historia.

Burmistrzowie tłumaczą się jak Wałęsa przed laty: nie chcą, ale muszą (szerzej na ten temat piszemy na str. 3). Sytuacja z serii: nie chcę, ale muszę, świetnie pasuje też do problemu z alejkami w parku w Kościelcu w Chrzanowie. Konserwator zabytków, pod którego kuratelą jest cały park, nakazał, aby były takie jak przed laty. Zostały więc wykonane z jakiegoś mineralnego materiału. Owszem są ładne, ale kompletnie niefunkcjonalne. Gmina wykonując to polecenie, skazała się na ciągłe ich poprawianie i dodatkowe koszty, bo tworzą się w nich głębokie koleiny, które po silniejszych ulewach trzeba niwelować (piszemy o tym na s. 7).

Z wypowiedzi burmistrza też wynika, że: nie chciał, ale musiał.

Samorządy niby są gospodarzami na danym terenie, ale czy faktycznie? Rozumiem, że ich funkcjonowanie musi być ujęte w ogólnie ramy prawne, ale jeśli radni, burmistrzowie i mieszkańcy wiedzą, że coś nie jest dobre dla danej społeczności, to powinni mieć możliwość powiedzenia: nie zgadzamy się.

Rozmawiam o tym też z Szymonem Hołownią, liderem Polski 2050, który w ubiegłym tygodniu gościł w Chrzanowie. Wywiad z nim przeczytacie na s. 9.

MOIM ZDANIEM

Dotarło

ALICJA MOLENDĄ

W miniony piątek przysłuchiwałam się spotkaniu na temat zapadlisk w Trzebini. Główny geolog kraju dr Piotr Dziadzio nazwał je technicznym. Byli przedstawiciele SRK, samorządowcy i strona społeczna, czyli osoby reprezentujące mieszkańców i środowiska poszkodowane przez skutki wydobywania węgla w Trzebini.

Nie przyniosło żadnych rewelacji. Jego „sukcesem” jest to, że do niektórych po prostu dotarło, że prawny następca kopalni nie zrobi nic oprócz tego, co czego zobowiązuje go prawo i na co mu to prawo pozwala. Nie wiem, czy zrozumiał to już burmistrz Trzebini, który stwierdził, że „jako mieszkańcy chcemy czuć się bezpieczni, a jako burmistrz, który ich reprezentuje, oczekuję rzeczy najważniejszej – pomocy, takiej konkretnej, a nie tylko działań podejmowanych w ramach ustawowych obowiązków”.

Szczerze mówiąc, nie wiem, co Jarosław Okoczek miał na myśli, mówiąc o konkretnych, a mógł przecież powiedzieć, ile pieniędzy i na co potrzebuje.

Sytuację zrozumiał na pewno prezes UKS Górnik Siersza Mieczysław Starniowski, któremu przedstawiciel spółki powiedział wprost, że stadionu, z którego klub korzystał jeszcze niedawno, SRK nie uzdatni, ani nie wybuduje nowego w innym miejscu. Stadion należy do spółki, która go zamyka na zawsze i z tego powodu żadne odszkodowanie ani zadośćuczynienie nikomu się nie należy. Że to koniec stadionu w Sierszy dotarło też do mnie, bo miałam nadzieję, że da się

go uratować, ale ewidentnie się nie opłaca. W poniedziałek tam pojechałam. Obiekt jest otąsmowiany i obklejony tabliczkami napominającymi o zakazie wstępu. Zarasta trawą.

Kiedy szłam ścieżką w kierunku trybuny zauważyłam, że na przedostatniej ławce siedzi zamyślony mężczyzna. Nie wiem, kim był. Chciałam zapytać, ale nie odpowiedział na dwukrotne dzień dobry. Wstał i odszedł. Chyba ten dzień nie był dla niego dobry. Dla mnie też nie. Stadionowi w Sierszy życia nikt nie przywróci. Kilka hektarów tego obiektu zarosnie trawą i samosiejkami jak inne pogórnice tereny. Nie będzie widać, serce będzie mniej boleć. C'est la vie!

Na piątkowym spotkaniu do wielu osób dotarło też pewnie, że kręcące się wokół tematu zewnętrzne instytucje: państwowe urzędy, Lasy Państwowe, SRK, ośrodki badawcze, to nie są żadne ośrodki pomocy Trzebini. To tylko współczująca administracja. Inna rzecz jest taka, że miasto nie ma wciąż precyzyjnego planu, czego chce.

Kilka miesięcy temu wojewoda małopolski wręczał milionowe czeku gminom, w których występują osuwiska. Te gminy wypracowały swoje programy. Trzebinią nie dostała ani ustawy, ani czeków. Jest tak jakoś grzecznie ogrywana.

Prof. Mariusz Czop ostrzegał wiosną na zebraniu w Sierszy, że jeśli przed wyborami nie uda się gminie czegoś wyegzekwować, to po wyborach może być dużo trudniej. Oby się mylił.

KALENDARZ ROKU SZKOLNEGO 2023/24

4 września - rozpoczęcie roku szkolnego

- 23-31 grudnia 2023 - zimowa przerwa świąteczna
- 12-25 lutego 2024 - ferie zimowe dla uczniów szkół małopolskich
- 28 marca - 2 kwietnia 2024 - wiosenna przerwa świąteczna.
- Część uczniów będzie również zwolniona z zajęć dydaktyczno-wychowawczych w czasie matur, egzaminów zawodowych i egzaminów ósmoklasisty. Ich terminy zostaną ogłoszone przez Centralną Komisję Egzaminacyjną w trakcie roku szkolnego 2023/24.
- 26 kwietnia - zakończenie roku szkolnego w klasach programowo najwyższych
- 21 czerwca - zakończenie roku szkolnego

ogłoszenie



Trzebinia, ul. Targowa 10

📞 32 611 04 86

Dominator za pucharową burtą

Nadwiślanin Gromiec sprawił sporą sensację, eliminując z Pucharu Polski na szczęblu Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów faworyta tych rozgrywek - drużynę MKS Trzebinia.

Od czasu reaktywacji chrzanowskiego podokręgu piłkarskiego rozegrano 20 finałów Pucharu Polski na jego szczęblu. W trzynastu z nich wystąpił trzebiński MKS, zwyciężając aż jedenastokrotnie.

W 21. edycji rozgrywek „żółto-czarni” nie poprawią tego dorobku. Na stadionie w Libiążu, gdzie swoje domowe mecze rozgrywa Nadwiślanin Gromiec, trzebiński czwartoligowiec przegrał z niżej notowanym rywalem, grającym w klasie okręgowej.

Zespół Nadwiślanina wygrał 2-1, a oba gole zwycięskiej ekipy strzelili piłkarze, którzy w przeszłości bronili barw trzebińskiego klubu, czyli Piotr Witoń i Mateusz Węgorzek. Bram-

kę dla MKS zdobył Krzysztof Sieczko.

- Myślę, że sprawiliśmy sporą sensację. Mimo że w naszym zespole grają zawodnicy mający doświadczenie z wyższych lig, to różnica między obecną klasą okręgową a czwartą ligą jest naprawdę bardzo duża. Kiedyś takiej przepaści nie było. Zarówno organizacyjnej, jak i sportowej. Cieszę się bardzo z wygranej. Mam nadzieję, że sfera mentalna w drużynie pójdzie w górę i przełoży się to na wyniki w lidze. Dzisiaj mieliśmy plan, aby grać w niskiej obronie, agresywnie. Po przejściu piłki staraliśmy się szybko przechodzić ze strefy obrony do ataku, wykorzystując luki w szeregach rywali. Cały zespół wspiał się na wyżyny umiejętności - mówi Artur Szlęzak, grający trener Nadwiślanina.

To trzeci przypadek, gdy „żółto-czarni” odpadli z pucharowej rywalizacji już w ćwierćfinale. W 2009 r. na tym etapie rozgrywek musieli uznać wyższość Arki Babice. Z kolei w 2018 r. pogromcą trzebinian okazał się inny klub z babickiej

gminy - Zagórzanka Zagórze, występujący wówczas w chrzanowskiej A-klasie.

W walce o finał oprócz Nadwiślanina zmierzają jeszcze dwie inne ekipy z okręgówki, czyli Victoria 1918 Jaworzno i Polonia Luszowice, a także reprezentant chrzanowskiej A-klasy - Zagórzanka. Prawdopodobnie jeszcze w tym tygodniu poznamy pary półfinalistów.

Wyniki 1/4 finału Pucharu Polski na szczęblu PPN Chrzanów

Nadwiślanin Gromiec - MKS Trzebinia 2-1 (Piotr Witoń 54, Mateusz Węgorzek 82 - Krzysztof Sieczko 80)

Zgoda Byczyna - Victoria 1918 Jaworzno 0-1 (Patrik Fahrenholt 65)

Jutrzenka Ostrężnica - Polonia Luszowice 0-9 (Kamil Knapczyk 20, 44, Miłosz Ołpiński 35, Wojciech Jedynak 37, Karol Górkowski 60, 71, Sebastian Jaromin 66, Bartłomiej Lizończyk 88, Leon Przybyło 89)

Zagórzanka Zagórze - Ciężkowianka Jaworzno 4-1 (Patrik Szczepina dwie, Jakub Gulik, Szymon Motyl - Damian Radomski)

Michał Koryczan

Brożek z hat-trickiem

Po dwóch kolejkach Świt Krzeszowice jest liderem pierwszej grupy krakowskiej klasy okręgowej.

Po zwycięstwie na inaugurację w Proszowicach, tym razem przed własną publicznością Świt nie dał szans Bolesławowi Bukowno. Wygrał 4-1, a hat-trickiem popisał się Piotr Brożek (czwarte trafienie było samobójcze). Oprócz drużyny z Krzeszowice jeszcze tylko Przebój Wolbrom może się pochwalić po dwóch kolejkach kompletem punktów. Teraz przed Świtem wyjazdowy pojedynek z Laskowianką Laski.

Krzeszowiczanie awansowali też do piątej rundy Pucharu Polski na szczęblu PPN Chrzanów, odpowiadając kolejno Liszczankę Liszki i Błękitnych Modlnica. W kolejnej fazie rozgrywek zmierzą się na wyjeździe z Borkiem Kraków.

(MK)

Przełamali ligową niemoc

Drużyna czwartoligowego MKS Trzebinia odniosła pierwsze zwycięstwo w sezonie, pokonując na wyjeździe Luban Maniowy.

Po czterech meczach bez wygranej, w których MKS zdobył tylko punkt, podopieczni Wojciecha Skrzypeka zainkasowali pełną pulę w Maniowach.

Do przerwy kibice nie obejrzeni żadnego gola. Wystarczyło jednak niespełna pięć minut drugiej odsłony i „żółto-czarni” cieszyli się z wyjścia na prowadzenie. Do siatki trafił Jan Koźlik.

W 65. minucie było już 2-0 dla gości. Tym razem sposób

na golkipera Lubania znalazł Adrian Zybiński.

Miejscowych stać było tylko na jedno trafienie (w 75. minucie do siatki trafił Roman Hutyrja) i trzebinianie zainkasowali komplet punktów.

- Na pewno odetchnęliśmy po tym spotkaniu. To był ciężki mecz z bardzo wymagającym przeciwnikiem. Należą się podziękowania dla zawodników, bo zostawili na murawie mnóstwo zdrowia. To zwycięstwo było ogromnie potrzebne tej drużynie. Przy okazji należą się duże słowa podziękowania dla trenerów i zawodników z naszej akademii piłkarskiej, którzy podczas piątkowego treningu udzielili wsparcia pierwszemu zespołowi. W imieniu drużyny jeszcze raz im dziękuję

- mówi Wojciech Skrzypek, szkoleniowiec MKS.

Następny mecz ligowy tego zespół rozegra już w środę, 30 sierpnia o godz. 17.30. Przed własną publicznością podejmie Beskid Andrychów.

Przez dłuższy czas MKS będzie musiał sobie radzić bez kontuzjowanego napastnika Hameda Arfy, który do treningów ma wrócić najwcześniej za pięć tygodni.

Luban Maniowy - MKS Trzebinia 1-2 (Roman Hutyrja 75 - Jan Koźlik 49, Adrian Zybiński 65)

MKS: Wróbel - Sieczko, Matyja, Jampich, Kikla (65. Zembol), Olek, Zybiński, Szumski, Uchacz (65. Kura), Ł. Skrzypek (73. Wójcik), Koźlik (84. Sz. Kurek)

(MK)

Komplet bez zwycięstwa

Żadna z drużyn zrzeczonych w chrzanowskim podokręgu piłkarskim nie zdołała wygrać meczu w trzeciej kolejce klasy okręgowej.

Po punkcie wywalczyły drużyny Zgody Byczyna i Victorii 1918 Jaworzno. Dla drugiej z tych ekip, wskazywanej za jednego z głównych faworytów do awansu, to pierwsza strata punktu w tym sezonie. Remis podopiecznych Roberta Moskala na własnym terenie z LKS Bobrek to duża niespodzianka, bo rywale przegrali swoje pierwsze dwa mecze w rozgrywkach.

Gromiec pojechał do Choczni podbudowany zwycięstwem w Pucharze Polski nad MKS Trzebinia. Trudy środowego spotkania miały najwyraźniej duży wpływ na zespół dowodzony przez Artura Szlęzaka. Nadwiślanin zdobył co prawda trzy gole, ale pozwolił rywalom na strzelenie ich aż sześciu.

Pierwszy w historii wyjazd Polonii Luszowice na poziomie okręgówki zakończył się porażką 1-5 z Żurawiem Krzeszów. Rywale przedłużyli tym samym do 56 passę ligowych meczów bez przegranej.

W tym tygodniu zespoły zagrają dwie kolejki ligowe. W środę ciekawie zapowiada się konfrontacja Gromca z Victorią. Trudne zadanie czeka Luszowice, które podej-

mą Olimpię. Trzy dni później Polonia zagra z Victorią. Z kolei Nadwiślanin pojedzie do Byczyny.

Wyniki 3. kolejki: Żuraw Krzeszów - Polonia Luszowice 5-1 (Wojciech Stuglik 3, Dawid Litewka 15, Mariusz Górny 57, Sviatoslav Shymanytsia 71, Gabriel Janiczak 89 - Leon Przybyło 86), **Olimpia Chocznia - Nadwiślanin Gromiec 6-3** (Oskar Mikołajek 10, Bartosz Praciak 55, 77, Piotr Paterak 64, Karol Kutermak 70, Piotr Jakubas 87 - Konrad Bogacz 21, 35, Przemysław Nowicki 83), **Victoria 1918 Jaworzno - LKS Bobrek 1-1** (Wojciech Jamróż 68 - samobójcza 48), **Zgoda Byczyna Jaworzno - Naroże Juszczyń 0-0**

(MK)

Fablok na szczycie

Chociaż za nami dopiero dwie kolejki, już tylko jeden zespół może się pochwalić kompletem punktów w chrzanowskiej A-klasie.

Fablok Chrzanów, czyli spadkowicz z okręgówki jako jedyny nie stracił punktów w tym sezonie. W drugiej serii spotkań chrzanowanie przywieźli pełną pulę z Mętkowa.

Nieudany start rozgrywek notuje Błyskawica Myślachowice. Mistrz A-klasy z poprzedniego sezonu przegrał z Wolanką Wola Filipowska. Rywalizacja ta miała dodatkowo smakacz, bo Wolankę prowadzi były trener Błyskawicy Tomasz Ryba, któremu zarząd

podziękował za współpracę po zakończeniu poprzednich, historycznych dla klubu z Myślachowic rozgrywek. Ponadto trenerem Błyskawicy jest obecnie Jarosław Sandecki, pracujący poprzednio w Wolance. Jakby tych smakczków było mało, to pierwszą bramkę dla Woli Filipowskiej zdobył Mateusz Wilk, grający wcześniej w Myślachowicach.

Pierwsze zwycięstwo w sezonie odniósł beniaminek z Młoszowej. Pokonał na swoim boisku Zagórzankę, która ligową rywalizację rozpoczęła od wysokiego zwycięstwa nad Sierszą.

Wyniki 2. kolejki: Wolanka Wola Filipowska - Błyskawica Myślachowice 4-0 (Mateusz Wilk 34, Sebastian Ko-

cot 84, 90+2, 90+3), **MKS Alwernia - LKS Żarki 1-5** (Filip Seremak 36 - Kamil Jesionowski 26, Szymon Przepiórka 51, 69, 76, Damian Przepiórka 68), **UKS Górnik Siersza - Ciężkowianka Jaworzno 2-1** (Tomasz Dziadzio, Jakub Bartoń - Kacper Grodzki), **Korona Mętków - Fablok Chrzanów 1-3** (Mateusz Misiura 21 - Piotr Kocyk 4, Jakub Kłeczek 44, Rafał Brzeźnoń 87), **Ruch Młoszowa - Zagórzanka Zagórze 3-1** (Dawid Porębski 68, Mariusz Gaj 84, 86 - Wojciech Warzecha 64), **SPRiN Regulice - Wisła Janowice 1-3** (Piotr Kadłuczka 79 - Damian Mikuła 15, 45, Gabriel Szala 31), **Tęcza Tenczynek - Zryw Brodla 2-2** (Jacek Kuźnik, Adam Filipiński - Dominik Zawila, Rafał Kobylecki)

(MK)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

IV liga: MKS Trzebinia - Beskid Andrychów (środa, 30 sierpnia, godz. 17.30), Wolania Wola Rzędzińska - MKS Trzebinia (niedziela, 3 września, godz. 14)

Klasa okręgowa - Chrzanów: Nadwiślanin Gromiec - Victoria 1918 Jaworzno, Polonia Luszowice - Olimpia Chocznia, LKS Bobrek - Zgoda Byczyna (środa, 30 sierpnia, godz. 17.00), Victoria 1918 Jaworzno - Polonia Luszowice (sobota, 2 września, godz. 17), Zgoda Byczyna - Nadwiślanin Gromiec (sobota, 2 września, godz. 18)

Klasa okręgowa - Kraków: Laskowianka Laski - Świt Krzeszowice (sobota, 2 września, godz. 17) **Klasa A:** LKS Żarki - UKS Górnik Siersza (sobota, 2 września, godz.

11), Zryw Brodla - SPRiN Regulice (sobota, 2 września, godz. 15), Fablok Chrzanów - MKS Alwernia, Wisła Jankowice - Wolanka Wola Filipowska, Ciężkowianka Jaworzno - Ruch Młoszowa, Błyskawica Myślachowice - Korona Mętków (sobota, 2 września, godz. 17), Zagórzanka Zagórze - Tęcza Tenczynek (niedziela, 3 września, godz. 17) **Klasa B:** Korona Lgota - Promyk Bołecin, Jutrzenka Ostrężnica - AP 21 Chrzanów (sobota, 2 września, godz. 17), Nadwiślanin Okleśna - Tempo Płaza (niedziela, 3 września, godz. 16), Wisła Rozkochów - Arka Babice (niedziela, 3 września, godz. 17)

(MK)

Dwucyfrowa Arka

Na inaugurację sezonu B-klasy, w starciu dwóch nowo zgłoszonych drużyn, Arka Babice rozgromiła AP 21 Chrzanów.

Drużyna z Babic urządziła sobie prawdziwy festiwal strzelecki na stadio-

nie w Balinie, gdzie swoje domowe mecze rozgrywa drużyna AP 21. Od wygranych sezon rozpoczęły także drużyny z Lgoty i Okleśnej.

Wyniki 1. kolejki: Korona Lgota - Wisła Rozkochów 3-1, AP 21 Chrzanów - Arka Babice 2-11, Promyk Bołecin - Nadwiślanin Okleśna 1-3

(MK)



Bukowica przetrzebiona. Najpierw był zakaz wstępu, później padły sosny, buki i dęby. Teraz już można tam wdepnąć. Tylko po co? Nie ma jednak co płakać. Nadleśnictwo obiecuje, że za każde 30 tysięcy listków posadzi trzy nowe.

Jesienią ma być gotowy budynek Muzeum Pożarnictwa w Alwerni. Urządzenie inauguracyjnej wystawy potrwa do wiosny, więc zwiedzający muszą poczekać, ale wykonawcy prą z robotą do przodu. Może przed 15 października choć wstęgę uda się przeciąć?

Wmaju Trzebinia dostała milion złotych na cele związane z zapadliskami. Tak się przynajmniej wyrwało wojewodzie, bo pieniędzy wciąż nie ma. Burmistrz postanowił je jednak podzielić. Prawie połowę chce dać strażakom na remont dachu. Dach? - padło pytanie. Miał problemy z uzasadnieniem, ale w końcu wybrnął. Obiecał, że zapadnie się pod ziemię ze wstydu. A to przecież nie lada wyzwanie, jak się go nie ma, znaczy wstydu.

Rządowa wyprawka szkolna, 300 plus, często nie starcza nawet na plecak. A gdzie dopiero podręczniki? Tylko ten do HiT-u to z pięć dych kosztuje. No, chyba że ktoś zapragnie mieć pierwsze unikatowe wydanie, później ocenzone przez samego autora. To już kilka stówek. Ale przecież od dawna wiemy, że za głupotę trzeba płacić.

Podczas dożynek w Sierszy burmistrz Trzebini zapewnił, że w przyszłym roku każde KGW otrzyma po 10 tys. zł. Deklarację tę w swojej wypowiedzi nazwał „motywem sprawczym”, znaczy konkretem. Niestety wypchanie ust frazesami, to jeszcze nie konkret. To kiełbasa wyborcza.

ogłoszenie

przełomowe
KADRY



FOT. DARIUSZ KAFEL

Molo w Gdyni - Orłowie



FOT. DARIUSZ KAFEL

Dariusz Kafel

Tęczę rozpiętą nad mołem w gdyńskiej dzielnicy Orłowo uchwycił Dariusz Kafel z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

W fotografii liczy się „złapanie” ciekawego momentu i równie interesująca kompozycja obrazu. Właśnie te elementy znajdziemy na zdjęciu Dariusza Kafela.

Orłowo to nadmorska dzielnica Gdyni z przy-

stanią dla rybaków. Jedną z atrakcji jest 180-metrowe molo, z którego można podziwiać Klif Orłowski.

- Zdjęcie zostało zrobione na urlopie w lipcu tego roku. Wykonałem je telefonem, bo akurat nie miałem przy sobie aparatu. Fotografuję amatorsko. Czasem trafi się jakaś uroczystość w rodzinie lub wsiadam na rower i robię fotki w plenerze - mówi 49-letni Dariusz Kafel z Krzeszowic.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 28 sierpnia 2013 roku w numerze 34. (1105)

■ Wbrew oczekiwaniom burmistrza Chrzanowa Ryszarda Kosowskiego kierowcy bardzo powoli przyzwyczajają się do funkcjonującej od trzech miesięcy strefy płatnego parkowania w centrum miasta. Sklepiarze cały czas skarżą się, że strefa zabija ruch w interesie. Niektórzy twierdzą, że obroty spadły im o 20-30 procent. W sprawie wypowiedział się też starosta chrzanowski Adam Potocki, sugerując, by przy al. Henryka, ul. Słowackiego i przy innych instytucjach użyteczności publicznej były jednak miejsca nieodpłatne dla pentów.

Nigdy do tego nie doszło. A al. Henryka, czy to z powodu strefy płatnego parkowania (jak wielu uważa) czy też z innych powodów, do tej pory z zapaści się nie podniosła.

■ Gminna spółka Usługi Komunalne w Trzebini wypowiedziała mieszkańcom kilku szeregowców i bliźniaków na os. Energetyków umowę na dostawę ciepłej wody. Mają rok na to, by zaopatrzyć się w jakieś źródło jej podgrzewania - na prąd albo na gaz. Mieszkańcom bardzo się to nie podoba, bo muszą za nie zapłacić z własnej kieszeni. „To nie socjalizm, by kto im dołożył” - mówi otwarcie prezes UK Andrzej Smółka. Spotykać z mieszkańcami w tej sprawie się nie chce, bo jak przypomina, był obrażany na wcześniejszych takich zebraniach.

■ Na staż po pięćdziesiątce. Brzmi trochę egzotycznie, bo taka forma wsparcia zatrudnienia kojarzy się głównie z młodymi osobami wkraczającymi dopiero na rynek pracy, ale taką właśnie ofertę ma dla dojrzałych bezrobotnych Powiatowy Urząd Pracy. Taki staż dla stażystów 50+ trwa miesiąc dłużej niż zwykle i jak przekonuje PUP, jest atrakcyjną formą aktywizacji bezrobotnych w tym wieku. Kierowana jest głównie do tych, którzy zmuszeni są do przekwalifikowania zawodowego, bo w swojej dotychczas wykonywanej pracy zatrudnienia nie znajdują.

Choć oferta na pierwszy rzut oka wydawała się trochę dziwna, to znaleźli się i stażyści, i pracodawcy, którzy z niej skorzystali.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Brama zwana Floriańską

Archiwalne zdjęcie przedstawia widok na bramę wjazdową do zespołu pałacowo-parkowego w Młoszowej.

Fotografia pochodzi ze zbiorów Narodowego Archiwum Cyfrowego. Jest datowana na 1932 rok i jak czytamy w opisie, przedstawia bramę wjazdową zwaną Floriańską. Zachowała się ona do dziś w niezmienionym kształcie.

Obecny, neogotycki wygląd, zespół pałacowo-parkowy zawdzięcza rodzinie Floriewiczów, XIX-wiecznych właścicieli Młoszowej.

Dziś z bliska możemy podziwiać jedynie bramę wjazdową i to wyłącznie od zewnątrz zabytkowego kompleksu. Zespół pałacowo-parkowy, będący od 2018 r. własnością Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, pozostaje bowiem zamknięty dla zwiedzających.

(MK)



Narodowe Archiwum Cyfrowe

Brama wjazdowa w 1932 r.



Brama wjazdowa, widok współczesny



**Polska
Strefa Inwestycji**
Inwestycje
zaczynają się
TUTAJ!



**KRAKOWSKI
PARK
TECHNOLOGICZNY**

Ulga podatkowa dla Twojej firmy

